

**CASINO**  
  
**Le Tout en Party**  
 inc.  
 696-4116

le **QUOTIDIEN**

VOUS VOULEZ VENDRE  
 OU ACHETER?



Céline Bouffard  
 AGENT IMMOBILIER  
 BUREAU: 696-4888  
 RESIDENCE: 696-4454

**Le Permanent** 

18e année no 102

Chicoutimi, jeudi 31 janvier 1991

40 pages

60¢  
 plus taxes

*Jonquière*



C'est  
 la  
 Foire

Page 9

*Belle-Rivière*

# Le ministre Pagé repousse l'idée d'une médiation

Page 4

# L'Irak provoque la bataille terrestre



12 morts  
 chez les  
 Alliés

(Laserphoto PC)

Page 3



## 1/2 prix

sur toute la marchandise  
 en magasin

Achetez le 1er item à prix régulier et obtenez le 2e  
 à 50% du prix régulier.

Quand le prix est égal ou moins. / Pas de commande spéciale.

## LE RANCH DU CUIR

Place du Royaume / Chicoutimi face au cinéma 690-0052

# Roland Gagné subit son enquête préliminaire

CHICOUTIMI (JSTP) — La découverte d'un couteau de fabrication artisanale, dont la lame était tachée de sang correspondant au groupe sanguin de la victime, sur la banquette avant de la voiture de Roland Gagné, figure parmi les points importants du témoignage de Robert Lamothe, technicien en scène de crime de la Sûreté du Québec qui a comparu, hier, en ce début de l'enquête préliminaire de Roland Gagné, accusé du meurtre non prémédité de sa concubine, Marie Lemay, le 12 novembre dernier à Jonquière.

«La première partie de la lame (environ six pouces) avait été comme essuyée», a en outre mentionné le premier témoin de la poursuite représentée par Me Laurent Bouchard.



Johanne St-Pierre

L'après-midi d'hier a principalement été consacré à la description technique du lieu du crime et des diverses pièces à conviction qui ont été

saisies pour fin d'enquête.

Le technicien de la SQ a d'abord présenté au juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec plus d'une centaine de photographies prises sur les lieux du crime (soit la chambre 56 du motel Princesse de Jonquière), de la victime et du principal suspect dans cette affaire, Roland Gagné.

Le policier a de plus précisé que les portes donnant accès à la chambre ne présentaient aucune trace d'effraction, tant de l'extérieur que de l'intérieur.

Les photos de la victime montrent qu'elle a été poignardée dans le dos, à la hauteur du thorax, et qu'elle a subi deux blessures à la gorge, au niveau de la veine jugulaire. D'autre part, le biologiste

Michel Hamel conclut, à l'analyse des dépôts prélevés sous les ongles de la victime, que le sang retrouvé est compatible à celui de Gagné.

Lors de la fouille du principal suspect, le soir du 12 novembre, le technicien de la SQ a remarqué une blessure au front et au menton de Gagné qui était à peine cicatrisée. D'autre part, le pantalon de Gagné présentait une tache foncée sur la jambe gauche, qui après analyse, s'est avérée être du sang correspondant à celui de la victime. Le technicien a expliqué que cette tache provenait probablement d'un contact avec du matériel imbibé de sang.

**Autres témoins**

Le co-propriétaire du Motel

Princesse, Robert Larouche, et le réceptionniste Marcel Claveau ont été les deux autres témoins entendus hier. Le réceptionniste a déclaré qu'il avait rencontré Gagné entre 7h30 et 7h40 le matin du 12 novembre. Il a servi un café à ce dernier et Gagné semblait sobre. Ils ont discuté de l'état des routes et Gagné a mentionné qu'il ne pourrait quitter la région le jour même à cause des mauvaises conditions climatiques. Gagné a ensuite demandé à l'employé d'écrire sur un papier l'inscription «Ne pas déranger». Il voulait être certain de ne pas être dérangé.

Le réceptionniste lui a expliqué que le carton accroché à la poignée était suffisant mais il a acquiescé à sa demande. Par la suite, Gagné a demandé deux bouteilles de bière et un journal avant de repartir vers sa chambre.

Quant à Robert Larouche, il a affirmé qu'au cours de sa ronde, le matin du 12 novembre, il avait enlevé un papier portant l'inscription «Ne pas déranger» sur la porte du 56, papier qu'il jugeait inutile puisqu'un carton portant la même indication était accroché à la poignée de la porte. L'audition des témoins de la poursuite, —il en reste sept—, se poursuit aujourd'hui.

**Faits divers**

**Voleurs pris sur le fait**

JONQUIÈRE (JSTP) — La Sûreté du Québec, de concert avec la sûreté municipale de Jonquière, a surpris quatre individus en train de voler une motoneige sur un terrain privé de Shipshaw. A leur arrivée sur les lieux à 2h15, les policiers ont pris les malfaiteurs en flagrant délit, au moment où ces derniers s'apprêtaient à monter la motoneige sur une remorque.

Deux d'entre eux ont comparu devant un juge de paix hier matin, mais seul Eric Tremblay, de la rue du Vieux-Pont à Jonquière, est détenu et devrait comparaître ce matin sous deux accusations de vol de motoneige. L'autre a été remis en liberté en attendant sa comparution sous des accusations de vol de motoneige.

Quant aux deux autres individus arrêtés, l'un a repris sa liberté parce que ses trois autres compagnons ont affirmé qu'il n'avait rien à voir dans cette affaire. Tandis que l'autre, le propriétaire de la voiture, a été remis en liberté pour la même raison.

Toutefois, dans ce dernier cas, Me Roy a indiqué qu'un mandat serait émis contre lui parce qu'il aurait également participé à un vol de motoneige commis la nuit précédente.

Soulignons enfin que les agents de la SQ des postes de Saint-Ambroise et de Chicoutimi enquêtent afin de déterminer si ces individus ne seraient pas les auteurs de d'autres vols de motoneige.

**Accident de travail**

SHAWINIGAN (PC) — Un mécanicien industriel de 28 ans a perdu la vie hier dans un accident de travail survenu sur le chantier de construction du Centre de produits anodiques de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan, à Shawinigan. L'identité de la victime

n'avait pas encore été révélée hier soir.

Le jeune homme, qui était à l'emploi de la firme Les constructions Remec, de Cap-de-la-Madeleine, a été coincé entre la courroie et le rouleau d'un convoyeur.

**Marchandises volées saisies par la police**

MONTREAL (PC) — Les policiers de la Sûreté du Québec, Escouade des moeurs de Joliette, assistés de leurs collègues de la Sûreté municipale de Repentigny, ont saisi mercredi pour plus de 20000\$ de marchandises volées, au cours d'une perquisition relative trafic de drogue.

En plus des téléviseurs, des magnétoscopes, des chaînes haute-fidélité et des téléphones sans fil, les enquêteurs ont également saisi pour 2000\$ de drogues diverses.

Les objets retrouvés proviennent de vols commis à Laval, Repentigny, Rawdon et Toronto. Un homme et une femme ont été appréhendés au cours de l'opération et devaient comparaître jeudi à Joliette sous des accusations de recel et de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

**Morte à cause de sa cigarette**

MONTREAL (PC) — Une femme de 44 ans est morte asphyxiée dans son lit, dans la nuit d'hier, après s'être probablement endormie avec une cigarette. Le bref mais violent incendie qui s'est déclaré a causé des dommages évalués à plus de 100000\$.

La victime vivait seule dans un logement situé au 550 rue Viau, dans l'est de Montréal. L'immeuble de douze logements abritait un seul autre locataire. C'est d'ailleurs ce dernier qui a donné l'alerte, vers 2h15.

**Collision**

## Une femme perd la vie à La Baie

LA BAIÉ (JSTP) — Une dame a perdu la vie, vers 9h21, hier matin, à la hauteur du 2065, sur le boulevard de la Grande-Baie Nord, après que son véhicule soit entré en collision avec un lourd fardier de la compagnie Bell Canada.

Il s'agit de Mériilda Bouchard, 65 ans, de La Baie. Selon les premières constatations de la sûreté municipale de La Baie, Mme Bouchard aurait perdu le contrôle de son véhicule à cause de trous dans la bordure glacée de la route, avant d'aller percuter contre le camion-remorque.

La victime a été transportée à l'Hôpital de La Baie, avant d'être transférée à l'Hôpital de Chicoutimi. Elle a succombé à ses blessures.

Quant au conducteur du camion-remorque, il était en

état de choc et s'est plaint de certaines douleurs.

Il a été conduit à l'hôpital mais son état n'inspirait aucune crainte.

Les enquêteurs de la sûreté municipale de l'endroit mènent l'enquête afin de déterminer les circonstances et les causes de cet accident.

**LA LOTTO 6/49**

TIRAGE DU 91-01-30

Numéros gagnants:

1 13 17 23 30 40

Complémentaire:

14

Extra: 864014

Prochain tirage: 91-02-02

**Pas possible**

## Mauvaise plaisanterie

ST. LOUIS ((AP) — Plusieurs auditeurs d'une station de radio de St. Louis, KSHE, ont senti leur coeur rater une mesure mardi en entendant lors d'un bulletin spécial que les Etats-Unis faisaient l'objet d'une attaque nucléaire. Il s'agissait en fait d'une plaisanterie du disc-jockey.

John Beck, le directeur général de KSHE, a expliqué que plus de 80 auditeurs avaient appelé la station, qui a ensuite présenté ses excuses.

Le disc-jockey, John Ulett, a affirmé qu'il a voulu que les gens prennent conscience des horreurs d'une guerre nucléaire. «C'était simplement une déclaration politique. Les gens doivent comprendre que ce qui se passe est très grave, et qu'ils ont de la chance de ne pas avoir à envoyer leurs gosses à l'école avec un masque à gaz».

**Météo**

Min.: -32

Max.: -24

MONTREAL (PC) — Une dépression venant de l'état de New York apporte de la neige sur l'est du Québec. Elle est accompagnée de vents forts qui causent de la poudrière et du temps très froid. Sur l'ouest de la province, la neige cesse en matinée mais des vents du nord-ouest pousseront de l'air glacial sur l'ensemble de nos régions.

Vendredi, une crête de haute pression donnera du temps généralement ensoleillé mais toujours froid sur la plupart des régions. Les vents forts persisteront sur l'est de la province.

Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides:

Nuageux avec éclaircies et possibilité de chutes de neige. Très froid. Max.: près de -24. Min.: près de -32. vents modérés devenant du nord-ouest de 30 à 60 km-h en après-midi. Poudrière par endroits. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Vendredi: ensoleillé et très froid. Venteux.

2 — LE QUOTIDIEN, jeudi 31 janvier 1991

**Sommaire**

Arts	24
Bandes dessinées	22
Bourse	26-27
Détente	23
Décès	32
Finances	28
Horoscope	23
Petites annonces	29 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	22

**Lotto**

**La Quotidienne**

A trois chiffres  
1-4-4

A quatre chiffres  
9-8-6-0

**ABONNEMENT: 545-4474**

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(No. 32131) - Port de retour garanti.

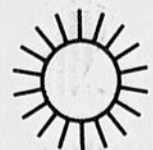


Recyclez ce journal

**Marées**

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 10h35 (0m2) et haute à 15h45 (5m4). Elle sera à nouveau basse à 23h15 (0m1) et haute à 04h15 (4m8).

LA BAIÉ: La marée sera basse à 09h25 (0m2) et haute à 15h40 (6m2). Elle sera à nouveau basse à 22h05 (0m0) et haute à 04h05 (5m5).



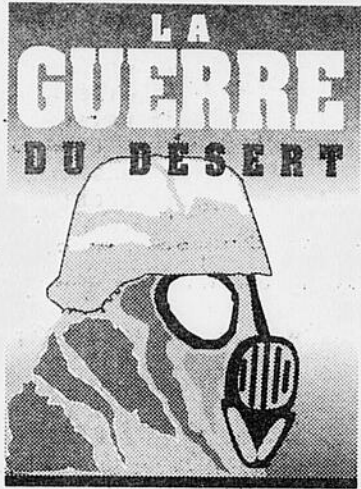
Lever: 7h12  
Coucher: 16h44

Journalistes: Saguenay... 545-4474 — Lac-St-Jean-Est (Alma)... 668-4506 — Lac-St-Jean-Ouest (St-Félicien)... 679-3832

Douze soldats sont tués

# Premier engagement terrestre au Golfe

SANS INDICATIF (AFP) - La première bataille terrestre de la guerre du Golfe, qui a fait au moins 12 morts et deux disparus chez les Marines améri-



cains, et des «centaines de morts» chez les Irakiens, selon les alliés, se poursuivait dans la nuit de mercredi à jeudi à Khafji, ville côtière saoudienne située à une dizaine de kilomètres de la frontière koweïtienne.

Quelque 150 militaires irakiens occupaient toujours certains secteurs de la ville, vingt-quatre heures après avoir lancé leur première offensive terrestre en territoire saoudien; ont indiqué des responsables militaires américains.

De 2000 à 4000 Irakiens, appuyés par des véhicules blindés, continuaient pour leur part à se battre contre les forces saoudiennes et qatariotes dans la banlieue de Khafji, près de la frontière koweïtienne, ont précisé les responsables à un groupe de journa-

listes américains. On ignorait le nombre des pertes des alliés arabes de la coalition anti-irakienne dans cette bataille.

Selon le colonel Greg Pepin, porte-parole militaire américain à Ryad, cette offensive irakienne, apparemment destinée à sonder les capacités de réaction des alliés, a été effectuée avec des bataillons d'infanterie mécanisée et une colonne de chars.

Les Irakiens auraient perdu au total une vingtaine de chars et véhicules blindés. Selon des sources militaires britanniques, l'Irak aurait enregistré «des centaines de morts».

Bagdad a parlé d'une «importante offensive terrestre», au cours de laquelle ses forces ont «pénétré jusqu'à 20 km à l'intérieur du territoire saoudien». L'Irak a également déclaré avoir établi samedi le plan d'une offensive terrestre contre «les forces de l'agression américano-atlantico-sioniste».

La Maison-Blanche a estimé de son côté que ces «incursions» irakiennes ne «représentent pas le début d'une guerre terrestre».

Le général Norman Schwarzkopf, commandant en chef des forces américaines dans le Golfe, a qualifié cette première bataille terrestre de «dérisoire sur le plan militaire».

## Deuxième île reprise

Par ailleurs, une seconde île koweïtienne, Umm al Maradim, a été reprise aux Irakiens par une cinquantaine de Marines américains qui ont confisqué ou fait sauter des équipements irakiens, mais personne ne se trouvait sur l'îlot qui n'a

même pas été défendu depuis les côtes koweïtiennes, selon les Américains.

Un porte-parole militaire irakien a annoncé mercredi que les forces de la coalition avaient mené au cours de la journée 76 raids aériens sur l'Irak, dont l'un «à travers les frontières orientales», laissant entendre que les avions alliés avaient utilisé l'espace aérien de l'Irak.

De son côté, le général Schwarzkopf a dressé un bilan des deux premières semaines du conflit: 26 postes de commandement ont été attaqués, 60 pour cent d'entre eux étant «sévèrement endommagés ou détruits». 29 avions irakiens ont été détruits en combat aérien, et 25 autres détruits au sol. Au moins 38 des 44 terrains d'aviation repérés ont été frappés. 89 avions «de première ligne» (Mirage F1 et MiG 23) se sont enfuis en Iran.



COMBAT — Deux «Marines américains» courent vers un abris lors d'un pillonnage mené par les batteries irakiennes. L'offensive terrestre qu'a tentée l'armée de Saddam Hussein, hier, en Arabie saoudite, a fait des victimes. Il y aurait eu au moins douze morts du côté des Américains en plus des blessés.

## Aide canadienne limitée

QUEBEC (PC) — La ministre associée à la Défense, Mme Mary Collins, et le président du Conseil du trésor et député de la circonscription de Lange-lier, M. Gilles Loiseleur, sont catégoriques: le Canada n'a aucunement l'intention d'envoyer des fantassins des forces régulières dans le golfe Persique, encore moins de rappeler les réservistes ou de recourir à la conscription.

Ces deux membres du cabinet Mulroney en ont donné l'assurance, hier, à l'issue d'une visite à la base militaire de Valcartier, en guise de ré-

confort aux militaires déjà dans la région du golfe et à leurs familles ou proches restés ici. S'étant fait rappeler que d'autres gouvernements avaient fait de telles promesses dans le passé sans pouvoir les tenir, le ministre Loiseleur a répliqué que les enjeux étaient alors d'une toute autre envergure.

Il a expliqué que pour l'heure l'engagement du Canada s'inscrit essentiellement dans le cadre de la résolution de l'ONU visant la libération du Koweït envahi par l'Irak le 2 août dernier. Il n'a donc pas

voulu élaborer sur une hypothétique évolution des hostilités.

Comparé à des puissances comme les USA, la France et la Grande-Bretagne, il a qualifié la contribution du Canada d'importante, compte tenu de ses moyens. Avec la présence de 28 pays sur le terrain, le ministre Loiseleur, qui occupe aussi le poste de ministre d'Etat aux Finances, se demande bien s'il y a encore de la place pour accueillir d'autres combattants, sans qu'ils se marchent littéralement sur les pieds.

## Libération conditionnelle

# Serge Lavallée explique la procédure

### Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Même si le jury de 12 personnes accepte de réduire le délai d'éligibilité de Charles Simard à une libération conditionnelle, il est peu probable qu'il sorte du pénitencier avant quelques mois.

Hier, le premier témoin du requérant Simard est venu expliquer aux jurés comment fonctionne la Commission canadienne des libérations conditionnelles. Serge Lavallée est directeur régional de ce service et selon lui, le seul autre individu au Québec à se voir octroyer une réduction de délai est sorti après un an et demi.

Ce qu'il faut comprendre, c'est que ce ne sont pas les jurés qui décident de remettre Simard en liberté. Son rôle se limite à décider si le requérant, qui a déjà purgé 15 ans de pénitencier, peut loger dès maintenant une demande de libération conditionnelle alors que le délai minimum fixé par le juge était de 20 ans.

Avant d'être libéré, Charles Simard pourrait donc jouir de congés temporaires. Il y en a trois sortes: les permissions de sortir avec escorte, ce à quoi un prisonnier a droit dès le début de son incarcération; les permissions de sortir sans surveillance, qui ne peuvent

survenir plus de trois ans avant la période d'éligibilité à la libération conditionnelle; la semi-liberté, où le détenu est en liberté le jour mais revient coucher au pénitencier ou à la maison de transition, qui survient également trois ans avant la libération conditionnelle; et finalement, la libération conditionnelle, où le prisonnier va purger sa sentence dans la société.

«Mais toute sa vie durant, il demeure en liberté conditionnelle et à la moindre offense, elle peut lui être suspendue temporairement ou révoquée, selon la gravité du geste», a précisé M. Lavallée.

### Innocence

«Je ne suis pas coupable et je le dirai encore dans 75 ans, même si pour ça, je dois faire 20 ans de prison de plus»

Dernier témoin de la journée d'hier, Charles Simard a encore une fois crié son innocence, comme il l'avait fait en 1975 lors de son procès à Chicoutimi pour le meurtre de Daniel Larouche et Johanne Dufour. Simard a nié avoir assassiné les deux adolescents pour une dette de drogue et a répété que la déclaration incriminante qui a servi de preuve pour le faire condamner, lui a été dictée par le policier-enquêteur Marc Gilbert, à l'issue d'un

interrogatoire de trois jours où il aurait été battu.

### En amour

Après le témoignage de Serge Lavallée, Micheline Lefebvre, une criminologue de 38 ans, est venue raconter sa relation avec Simard qui, d'amicale au début, est devenue amoureuse en l'espace d'un an et demi.

Comme les personnes entendues mardi, Mme Lefebvre est venue témoigner de la transformation opérée chez Charles Simard depuis 1987. Avec elle aussi, il a été abondamment question des meurtres pour lesquels il a été condamné, Simard lui ayant toujours juré son innocence.



VITRERIE  
D'AUTO  
SAGUENAY

**DU-RO**  
Vitres et accessoires d'autos

TÉLÉPHONE CELLULAIRE  
Fixe

Antenne et main libre  
Activation obligatoire

**\$595** Installé



TÉLÉPHONE CELLULAIRE  
Portatif

2 batteries  
Chargeur maison  
Activation obligatoire

**\$895** Installé

534, Boul. du Royaume  
(Rte 170) Chicoutimi

**549-7277**

67 Price Chicoutimi

**696-3434**

# Michel Pagé ne nommera pas de médiateur

QUEBEC (LT) - La nomination d'un médiateur par le gouvernement du Québec dans le dossier de la restructuration scolaire sur le territoire Belle-Rivière n'est pas une démarche jugée utile par le ministre de l'Éducation du Québec, Michel Pagé.

Le ministre repousse ainsi une demande du conseil des commissaires de Belle-Rivière adoptée lors de la réunion de lundi soir. M. Pagé ne croit pas qu'un médiateur soit en mesure de rapprocher les parties.

«Compte tenu du haut degré de polarisation, je ne nommerai pas de médiateur. Qu'est-ce que vous voulez qu'il fasse. Il va rencontrer chaque groupe et venir me voir pour me dresser le portrait alors que je le connais déjà», affirme-t-il.

En plus d'exiger le retour des enfants en classe, Michel Pagé a joué à l'inspecteur d'école et demandé une pé-

riode d'accalmie: «Qu'ils arrêtent de se chamailler. Je dois dire aussi que ce n'est pas très édifiant pour la communauté que des échanges soient aussi



Louis Tremblay

virulents», insiste le ministre.

D'autre part, il considère que la Commission scolaire Belle-Rivière a peut-être fait une erreur en suspendant son directeur général Léonce Gagnon. Selon M. Pagé, un tel geste n'était pas opportun dans les circonstances.

Le ministre se dit toutefois prêt à aider l'ensemble des intervenants et à assurer le maintien des écoles dans chacune des municipalités, même

dans le cadre d'un projet de restructuration avec lequel une certaine partie de la population n'est pas d'accord.

«C'est ça qui est le plus important avant les susceptibilités, avant les amertumes de victoire ou de défaite électorale. C'est pas ce qui prime. Ce qui prime c'est le bien de l'enfant», conclut le ministre Michel Pagé.

### Pas de commentaire

Les représentants des «intégrationnistes» qui assistaient à la rencontre d'hier ont refusé de commenter les propos du ministre. Evidemment, ils n'ont pas obtenu gain de cause devant un ministre qui n'a pas l'intention d'aller à l'encontre du pouvoir local.

Les parents de Desbiens et Métabetchouan tiendront une assemblée ce soir à Métabetchouan et ils décideront si les enfants retourneront en classe ou si les moyens de pression seront maintenus.

## Le ministre est ferme

# Les commissaires décideront

QUEBEC (LT) - Le ministre de l'Éducation du Québec, Michel Pagé, respectera les décisions prises par la Commission scolaire Belle-Rivière et n'entend en aucun temps intervenir en faveur des «intégrationnistes».

Les représentants des opposants à la fusion ont rencontré le ministre pendant près de deux heures, hier, à son bureau de Québec. Il a écouté les propos des «mintégrationnistes» sans pour autant leur donner raison.

«J'ai indiqué que l'objectif de cette démarche était d'en arriver à une meilleure compréhension. Je les ai assurés que j'entendais dire aux commissions scolaires leur appréhension afin de les rassurer sur les services offerts aux enfants», précise le ministre Michel Pagé.

Dans ce dossier, le ministre de l'Éducation doit respecter la loi qui guide le processus de restructuration scolaire et il ne dispose pas des pouvoirs pour renverser une décision prise par le conseil des commissaires.

«Les gens de Belle-Rivière ont déposé une requête en fusion. En vertu de la loi, je devrai recevoir cette requête. Il est vrai qu'ils ne détiennent pas une grosse majorité, mais ils ont tout de même été élus», précise-t-il.

Le ministre Pagé respecte ainsi les décisions de son prédécesseur, Claude Ryan, qui avait clairement indiqué que les élections allaient décider du type de restructuration sur

le territoire. Evidemment, le ministre a exigé que les enfants retournent en classe dès vendredi matin. Sur ce point, il ne fera aucun compromis et a bien fait comprendre à ses visiteurs qu'il jugeait «inacceptable» que des jeunes ne reçoivent pas les services d'éducation.

«Il est inacceptable que dans une démarche visant à améliorer les services, des enfants paient la note. Je suis prêt à les aider dans le protocole de fusion, mais ils doivent respecter la loi», soutient le ministre de l'Éducation.

Il n'a toutefois pas précisé les moyens qu'il entendait utiliser pour ramener les enfants dans les écoles, advenant

que les parents de Desbiens et Métabetchouan s'entêtent et refusent de respecter la loi.

Le ministre de l'Éducation n'a pas une grande marge de manoeuvre, mais il admet détenir certains pouvoirs. Il a fait savoir qu'il allait prendre des mesures en temps et lieu dans l'intérêt des enfants, malgré les querelles des parents des municipalités concernées.

Il est maintenant clair que le ministre de l'Éducation a l'intention de mettre fin à cette querelle sur le territoire Belle-Rivière. Le ministère de l'Éducation, au cours des prochains mois, doit mettre un point final à la restructuration scolaire sur l'ensemble du territoire québécois.



RENCONTRE - Le ministre de l'Éducation, Michel Pagé, a rencontré une délégation de parents de la Commission scolaire Belle-Rivière, hier, à Québec. Les représentants sont revenus sans être certain que cette rencontre va contribuer à dénouer cette querelle qui a pris les proportions d'une guerre.

## Concurrence déloyale

# Action de 223 millions \$ contre Provigo

JONQUIERE (CC) - Provigo distribution Incorporée fait face à une action de plus de 223 millions \$ de la part de 46 des 212 marchands Provigo du Québec, parmi lesquels il y en a sept du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Intentée par une compagnie à numéro (103 044 Canada Limitée) qui agit au nom de l'ensemble des 46 marchands, l'action en question a été inscrite, le 25 janvier dernier, au greffe de Montréal de la Cour supérieure du Québec.

Selon les maigres informations recueillies auprès de Pierre Gagné, vice-président aux affaires corporatives et aux communications chez Provigo distribution Incorporée

dont le siège social est situé à Montréal, les auteurs de l'action reprochent à Provigo de leur livrer une concurrence déloyale en exploitant, dans leur entourage, des magasins qui, autres que des supermarchés, fonctionnent sous les bannières Maxi ou Héritage.

Invoquant que ce genre de concurrence leur occasionne des pertes de revenus importantes, les 46 marchands réclament notamment des indemnités de quelque 24 millions \$ pour le passé et de 180 millions \$ pour l'avenir.

Refusant de commenter cette riposte des marchands, Pierre Gagné s'est contenté d'affirmer que cette action est sans fondement. «Il n'y a vraiment pas beaucoup de sérieux

dans cette action», a-t-il ajouté.

Par ailleurs, il n'a pas été davantage possible d'obtenir quelque information ou com-



Claude Côté

mentaire que ce soit du côté des marchands qui, même s'ils sont affiliés à Provigo, sont indépendants. C'est en vain que le journaliste du Quotidien a cherché à entrer en contact avec Me Claude Cormier, de

l'étude Bélanger et Sauvé de Laval, procureur de la Société des maîtres-épiciers du Québec dont sont membres les marchands qui ont pris action contre Provigo. «Avant de vous transmettre quelque information, Me Cormier doit obtenir l'autorisation des marchands, qu'il rencontrera vendredi», a mentionné la secrétaire de Me Cormier.

Les sept marchands du Saguenay—Lac-Saint-Jean à prendre action contre Provigo exploitent des magasins d'alimentation situés aux endroits suivants: à Jonquière (3525 boulevard Saint-François), à La Baie (1500 Bagot), à Saint-Honoré, à Alma, à Dolbeau, à Normandin et à Saint-Félicien.

Roberval

## La CS dispose de toutes les cartes

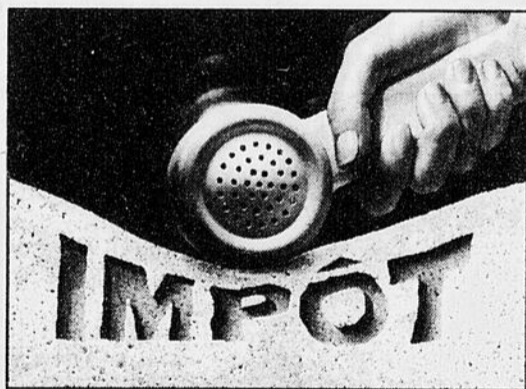
ROBERVAL (JG) - Le conseil d'orientation de la Cité étudiante de Roberval propose l'agrandissement de cette institution tandis que le comité de parents de la commission scolaire Roberval opte pour la solution d'un regroupement du surplus de la clientèle à Chambord.

Ces options ont été dévoilées lors des audiences publiques que la CS de Roberval a tenues sur la réorganisation de l'enseignement secondaire pour les dix prochaines années.

Dès septembre 1991, cette commission scolaire sera confrontée à une hausse de 12 pour cent de sa clientèle de niveau secondaire. La Cité étudiante, l'institution qui dispense cet enseignement, ne peut recevoir cette clientèle. Elle est déjà occupée à 100 pour cent. À l'issue des audiences, la relocalisation à

Chambord des élèves de première et deuxième secondaires des secteurs Lac-Bouchette, Saint-François, Saint-André et Chambord a obtenu l'appui de huit mémoires sur quatorze. Le conseil des commissaires voit donc sa solution l'emporter et ce grâce à un front commun des intervenants scolaires et autres de ce secteur. L'autre appui provient du comité de parents de cette commission scolaire. L'autre solution concerne l'agrandissement de la Cité étudiante qui a été défendu par cinq groupes d'intervenants associés au fonctionnement de cet établissement. Ceux-ci estiment que le transfert à Chambord du surplus de la clientèle ne règle en rien les problèmes. La direction de la CS projette d'y apporter des améliorations de l'ordre de 500 000\$ dans les mois qui viennent.

## LE SEUL REER QUI VOUS PERMET D'ÉCONOMISER 2 FOIS PLUS D'IMPÔT.



DONNEZ UN COUP DE TÉLÉPHONE.

Seul le REER du Fonds offre à tous les Québécois et Québécoises la possibilité d'économiser 2 fois plus d'impôt qu'avec les REER ordinaires. Par exemple, investissez 1 000 \$ et obtenez une déduction globale d'environ 800 \$\* grâce à notre crédit d'impôt exclusif. C'est 2 fois plus d'impôt économisé que les 400 \$ que vous pourriez obtenir d'un autre REER.

Profitez-en vous aussi, donnez un coup de téléphone dès aujourd'hui pour obtenir tous les détails.

### 1 800 567-FONDS

ou (418) 547-6800

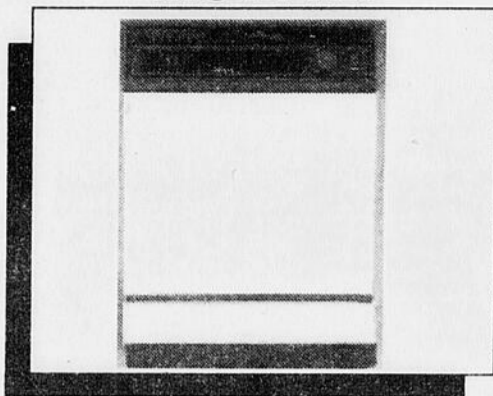
LE FONDS PROFITE À TOUT LE MONDE!  
DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

\* Selon votre taux d'imposition. Cette annonce ne constitue pas une offre publique de valeurs. Vous obtiendrez tous les renseignements requis dans le prospectus simplifié.

# ...VENTE...VENTE...VENTE...

Aucun comptant, aucun versement, aucun intérêt: pendant 120 jours

### MOFFAT

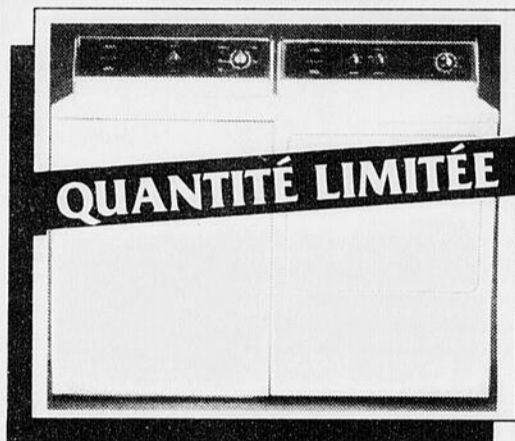


#### LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ

- 2 boutons poussoir
- Action de lavage à 2 niveaux
- Panier à couvert à 6 compartiments
- Broyeur d'aliments mous

## 369<sup>95</sup>\$

### M<sup>c</sup>CLARY



#### LAVEUSE

- 1 vitesse lavage/essorage
- 4 programmes: régulier, lavage court, rinçage, essorage
- 3 niveaux d'eau

#### SÈCHEUSE

- 4 programmes: tissus délicats, minuté régulier, minuté sans repassage, duvetage
- Interrupteur rotatif à 3 intensités de chaleur.

LAVEUSE-SÈCHEUSE  
L'ensemble

## 799<sup>95</sup>\$

AUSSI: PRIX SPÉCIAUX EN MAGASIN SUR TOUTE LA GAMME DES PRODUITS "INGLIS"

## Inqlis

## Inqlis



#### LAVEUSE

- 8 cycles de lavage automatique
- Distributeur d'agent de blanchiment et d'assouplissant
- Filtre à charpie autonettoyant
- 4 boutons de réglage de la température
- Cuve grande capacité

#### SÈCHEUSE

- 2 cycles à minuterie et 2 cycles automatique
- Cycle de défroissement
- Signal sonore du filtre à charpie
- Grille de séchage sans culbutage
- Grande capacité



#### RÉFRIGÉRATEUR

- Capacité 18 pieds cubes
- Clayettes en porte-à-faux pleine largeur
- 2 bacs à légumes
- Casier laitier
- Roulettes pratiques

VOUS NE PAYEZ RIEN AVANT LE 13 MAI 1991.

**gagnon FRÈRES**



#### -CONDITIONS-

SUJET À ACCEPTATION DU SERVICE DU CRÉDIT  
- ACHAT MINIMUM 200\$  
- VALABLE POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT ET SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

Dans le village de Dale, en Floride

## La famille Bouchard à l'abri de la violence

HALLANDALE, Floride (PC) - C'en est pas parce qu'on est pacifique qu'on est à l'abri de la violence. Le village de Dale, près de Hollywood, est mieux connu des résidents québécois de la Floride sous l'appellation peu flatteuse «Camp de concentration».

Parc de 340 maisons-mobiles «haut de gamme» valant 125 000 \$US et plus, c'est sans doute le secteur le plus «chic» de la région. Des Cadillac, Mercedes et autres Towncar immatriculées au Québec sont stationnées devant des résidences si bien aménagées qu'on y dessine difficilement le profil de maisons pré-usinées. Les trois-quarts des propriétaires viennent du Québec.

Tout autour, une palissade blanche haute de huit pieds, faite de bois solide, surmontée de fil de fer barbelé, placée en Y ou en touffes cylindriques à la manière des centres de détention. La sécurité fonctionne à journée longue. Des caméras installés dans des sortes de boîtes aux lettres clouées aux branches surveillent les allées et venues des passants. N'y entre pas qui veut. Il faut montrer patte blanche. La qualité de la sécurité a convaincu une des stations de télévision de Miami (le 4 affilié à NBC) d'y installer un émetteur de 360 mètres.

Après d'innombrables actes de vandalisme et deux meurtres, les résidents québécois du quartier, de propriété québécoise, ont décidé d'imiter le reste de l'Amérique fortunée qui, de New

York à Los Angeles, s'isole et s'organise en groupe local de lutte contre le crime pour endiguer la criminalité aux portes de leurs chaumières. En Floride comme dans tous les Etats de la côte est américaine, la criminalité est en hausse. Devant l'impuissance des autorités, les Québécois comme les Américains s'organisent eux-mêmes. Et ils se cachent pas leur satisfaction.

### Sécurité

Des Québécois plus rompus aux habitudes américaines semblent connaître moins de difficultés d'adaptation. Réal Bouchard, un amérindien originaire de la réserve de Pointe-Bleue, voit somme toute plus d'avantages à vivre aux Etats-Unis qu'au Canada en dépit de ce qu'il appelle «quelques problèmes d'adaptation». Même en pleine récession économique, glisse-t-il à son interlocuteur, les Québécois «font la queue pour acheter des maisons-mobiles». Il a eu deux offres récemment pour sa propre maison sans même qu'elle ne soit en vente.

Mais pourquoi investir jusqu'à 250 000 \$ US pour une maison pré-usinée quand on peut vivre dans des quartiers plus huppés pour le même prix? «Parce qu'on veut rester entre nous, on se sent plus en sécurité», répond-il.

M. Bouchard a pu réaliser le rêve de tout immigrant aux Etats-Unis. Il est avantagé. Son statut d'amérindien reconnu lui permet de vivre de part et d'autre de la frontière canado-américaine sans difficulté. Il y a 13 ans, il a obtenu sur demande son permis de travail

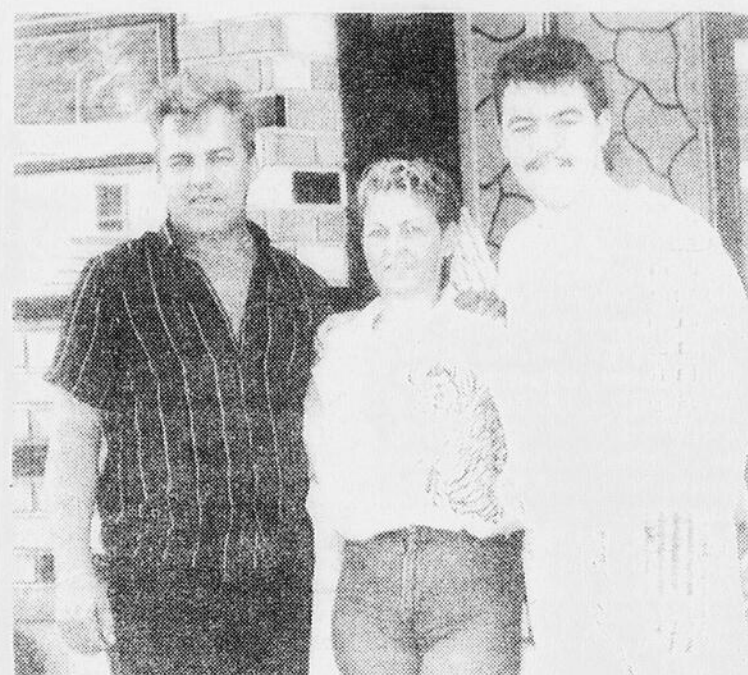
quand normalement il faut des années pour l'obtenir. Et depuis le déclenchement des hostilités dans le golfe Persique, l'immigration américaine se montre plus sévère. Son travail consiste à acheter des maisons, à les rénover puis à les revendre «trois fois le prix». Une bonne affaire, dit-il.

M. Bouchard cite les avantages de gagner sa vie en Floride: impôts moins élevés qu'au Canada (au moins du tiers), peu de taxes locales, totale liberté pour les entrepreneurs, moins de contrôle gouvernemental, pas de carte de compétence dans la construction, aucun diplôme exigé et une économie en croissance quasi-perpétuelle (sauf pour la récession actuelle qui ne devrait pas durer plus d'un an selon les économistes). «Si c'était à refaire, je reviendrais plus tôt m'établir aux Etats-Unis», conclut-il.

### Tolérance

Même s'il est plus pacifique, le rentier québécois n'est pas plus tolérant que les Américains de souche quand son espace vital est menacé par un environnement jugé hostile. Le «Dale Village» est ceinturé sur trois côtés de ghettos noirs, émaillés de «cimetières de voiture» et de maisons délabrées aux fenêtres du rez-de-chaussée barricadées comme des prisons. A quelques dizaines de mètres de là, la pauvreté et la misère y prospèrent.

«On a posé ça (la clôture blanche) sur des blocs de ciment. Avec les barbelés, les gens se sentent plus en sécurité», explique le directeur ad-



FLORIDE - La famille Bouchard originaire du Lac-Saint-Jean est établie en Floride depuis une dizaine d'années. Réal et Denise Bouchard posent devant leur résidence du village de Dale à Hollywood en compagnie de leur fils Michel.

joint de Dale Village, M. Gilbert Liboiron, originaire de Saint-Zotique.

La décision d'aménager le secteur en véritable forteresse a été prise à la suite d'incidents graves. On profitait du retour des Québécois à la mère-patrie pour saccager leur propriété et s'adonner à un vandalisme débridé.

Tous les quartiers de maisons-mobiles de la Floride ne sont pas ceinturés de barbelés. Les mesures de sécurité et de contrôle prennent une autre forme.

Les rentiers de la Floride ont expliqué que les relations

entre les Québécois et les divers groupes ethniques américains sont plutôt limités. Parfois, dit-on, on parlera aux Haïtiens parce qu'ils sont francophones. Apeurés par les nouvelles sur les Etats-Unis, les Québécois optent pour la prudence. «On n'a pas de contacts avec les Noirs, même s'ils sont tout autour. C'est pour ça qu'on a installé une clôture», affirme un des résidents de Dale Village, M. Jean-Paul Gratton, rentier originaire de Saint-André-Avelin, qui exploitait jadis une ferme de 400 acres dans l'Outaouais.

## Paralysie cérébrale

# Leblanc encourage la «provocation positive»

CHICOUTIMI (CD) — Serge Leblanc, c'est connu, aime bien provoquer. Actif depuis des années au sein de l'Association de la paralysie cérébrale, Serge Leblanc est celui qui a franchi plus d'une barrière.

Encore une fois, le responsable provincial de la promotion pour l'Association, donnera un aperçu de son talent de communicateur et de provocateur... Mais attention! On

mine comme ceci: «Laissez-nous tranquillement chercher nos mots. Laissez-nous donc bégayer». Un poème qui s'applique tellement bien aux gens qui éprouvent un problème d'élocution. Serge devrait s'exécuter dimanche après-

midi, possiblement vers 15h00. Un moment qui sera certainement intense en émotions.

Serge Leblanc nous demande de bien écouter le prochain téléthon. Car, pour ce 15<sup>e</sup> anniversaire, plusieurs personnes handicapées doivent

réaliser certaines performances. On entendra, par exemple, la chorale de l'école Victor-Doré de Montréal, une chorale formée de personnes handicapées. Jean-Pierre Ferland doit se joindre au groupe.

Serge Leblanc ne cache pas

que les responsables de l'Association de la paralysie cérébrale ont dû travailler fort pour convaincre les dirigeants du réseau que, même si certaines personnes ont un handicap, elles sont capables de beaucoup de choses. Elles peuvent s'exprimer.

Il suffit de leur en donner la chance, de prendre le temps de les écouter.

Pour cette 15<sup>e</sup> édition, Serge Leblanc qui, pendant des années, a assumé la direction de l'association dans la région, a travaillé activement au succès du téléthon. Il fait partie de ceux qui ont rédigé les textes de présentation des animateurs.

Mais aussi, Serge Leblanc a organisé un Salon des invités (VIP) pour permettre à de généreux donateurs d'échanger avec des gens de l'Association de la paralysie cérébrale.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'objectif est de recueillir 150 000\$. C'est Serge Turbide qui représentera la région comme animateur au Complexe Desjardins. Enfin, l'objectif provincial est de 4 millions de dollars. Serge Leblanc mentionne que le téléthon, cette année, ne présentera que des artistes du Québec.



Catherine Delisle

parle de «provocation positive».

Et c'est au Complexe Desjardins, à l'occasion du grand téléthon annuel de la paralysie cérébrale qui se tient à compter de 20h00, samedi, au réseau TVA, pour une période de 24 heures, qu'on le verra à l'oeuvre.

En effet, Serge Leblanc récitera un poème rédigé par le député péquiste Gerald Godin. Un poème qui se ter-

## Décès de Me Robert Gauthier

CHICOUTIMI (JSTP) — Avocats, procureurs et juges du palais de justice de Chicoutimi ont souligné avec tristesse le décès de Me Robert Gauthier de Jonquière, de l'étude Gauthier & Simard. Me Gauthier, qui était âgé de 41 ans, est décédé dans la nuit de mardi à mercredi, à la suite d'une courte maladie.

Avant le début de l'audition des causes à la Cour du Québec, Me Jean-Claude Beaulieu et Me Laurent Bouchard, ont respectivement offert, au nom des membres du Barreau du Saguenay-Lac-Saint-Jean et des substituts du procureur général, leurs plus sincères condoléances à la famille éprouvée. Le juge Jean-Yves Tremblay, qui siégeait à la cour du Québec, et

qui a connu Me Gauthier à ses débuts dans la pratique du droit, l'a qualifié «de personnage fort coloré et intense dans tout ce qu'il faisait».

Le juge a d'ailleurs ajouté, plus tard en entrevue, que Me Gauthier était surtout une personne «excessivement sympathique», très active et dotée d'une grande simplicité. Si l'on pouvait diverger d'opinion avec lui, a expliqué le juge Tremblay, on ne pouvait pas lui en vouloir au point d'être son ennemi parce qu'il suscitait trop de sympathie.

Un de ses anciens associés, Me Martial Guay, a indiqué que Me Gauthier était un homme au cœur tendre, généreux, un grand travailleur qui prenait ses causes à cœur.

Comme plusieurs l'on souli-

gné, Me Gauthier était un homme très engagé dans son milieu, tant sur le plan social que politique.

Il agissait jusqu'à hier comme président de la Chambre de commerce de Jonquière. Il a également été bâtonnier du Barreau du Saguenay-Lac-Saint-Jean (1985-1986), procureur au fédéral pour les affaires de stupéfiants, président du club Lions de Jonquière (1979-1980) et vice gouverneur du club Lions, district A-14 (1982-1983), membre de l'Association libérale fédérale de Jonquière pendant une dizaine d'années et président de cette même association de 1984 à 1987.

Il était aussi Chevalier de Colomb, 4<sup>e</sup> degré.

15e anniversaire

# Le CLSC Saguenay-Nord gagne son pari

par Catherine Delisle  
CHICOUTIMI (CD) — Grâce à un solide plan de redressement, principalement dans la réorganisation administrative, le CLSC Saguenay-Nord anticipe, cette année, un léger surplus.

Pour son 15e anniversaire, le CLSC Saguenay-Nord entreprend une autre décennie sur une note tout à fait positive.

Le directeur général, Caroll Malenfant, précise que son CLSC est prêt à s'engager dans la réforme du ministre Marc-Yvan Côté tout en continuant à

être à la hauteur de la confiance que témoignent les gens envers les services qu'il dispense.

En conférence de presse, hier, le directeur général a mentionné que cet enthousiasme était en grande partie occasionné par le très haut taux de satisfaction que manifestent les gens à l'égard du CLSC Saguenay-Nord.

Caroll malenfant souligne qu'un sondage, réalisé dans le cadre du 15e anniversaire par le professeur Jean-Hugues Lalancette, permet de savoir que son CLSC est en bonne

posture pour rencontrer le pari de la réforme et que les services qui y sont dispensés sont connus et leur pénétration très élevée dans toutes les couches de la population.

Par exemple, on y apprend que plus de la moitié des services du CLSC sont connus d'au moins une personne sur deux. Aussi, certains services dont le caractère préventif prédomine figurent parmi les « best-sellers ». Il s'agit du service d'hygiène maternelle et infantile, du service de planification des naissances, des services infirmiers au primaire et du service

de nutrition.

Quant aux habitudes de fréquentation, les services courants de santé arrivent en premier, ayant été utilisés par plus d'un tiers des répondants ou quelqu'un de leur famille. Cependant, huit des quatorze services ont touché plus d'une personne sur dix.

Selon Caroll Malenfant, le CLSC Saguenay-Nord compte 24 000 dossiers actifs sur une population à desservir de 30 000 habitants.

Au nombre des raisons qui motivent la satisfaction de la clientèle, c'est l'attitude cha-

leureuse et personnalisée des intervenants du CLSC qui est mentionnée le plus souvent. L'accessibilité des services et de l'information, l'accueil ainsi que le court temps d'attente pour obtenir un service sont parmi ce que l'on apprécie le plus lorsque l'on reçoit un service au CLSC Saguenay-Nord.

Enfin, le sondage démontre aussi que la variété de services dispensés par le CLSC est relativement bien connue, suffisamment pour affirmer qu'il est un organisme présent dans son milieu.



ANNIVERSAIRE — Le directeur général du CLSC Saguenay-Nord, Caroll Malenfant, soutient que, 15 ans plus tard, son CLSC a gagné son pari.

**SUR TOUS NOS MEUBLES EN INVENTAIRE\***

# DE JANVIER

# NOUS PAYONS

## Dernière chance

### 120 jours sans intérêt

LA TPS DE	LA TAXE PROVINCIALE DE	■ LIVRAISON IMMÉDIATE ■ PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE ■ OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU
<b>7%</b>	<b>8%</b>	<b>2</b>
		FÉVRIER 91

**Bar L'Emprise**

**NOUVEAU Piano-Bar avec danse**  
jeudi-vendredi et samedi soir  
En vedette pour janvier  
**Dae et Gerry**

**LOCATION DE SALLES**  
· 2 salles disponibles.  
· Nous pouvons organiser votre activité.  
· Souper meurtre et mystère.  
· Rallye automobile/moto  
· Fête ou départ  
· Toute occasion spéciale  
Inf.: Gaby  
543-8562

**Restaurant Bar L'Emprise**  
Boulevard St-Paul  
Chicoutimi

**meublier jeannois**  
*Ma solution maison*

1710, Avenue du Pont Sud  
Alma 668-2359

SÉLECTION SÉLECTION SÉLECTION SÉLECTION SÉLECTION SÉLECTION SÉLECTION SÉLECTION

LE QUOTIDIEN, jeudi 31 janvier 1991

# Robert Bourassa persiste et signe

A peine deux semaines après son retour sur la scène de la politique active, Robert Bourassa est arrivé, une fois de plus, à se mettre tout le monde à dos. Le premier ministre québécois, avec le Rapport Allaire, jette un gros pavé dans la mare constitutionnelle. Résultat: tout le monde est éclaboussé par le doute et l'incertitude, tandis qu'une certaine confusion s'installe sur le sort qui sera réservé à un autre rapport aussi très attendu, celui de la Commission Bélanger-Campeau.

Un observateur, habitué de longue date aux soubresauts de la politique québécoise, déclarait, hier, au cours d'une conversation à bâtons rompus: «On peut comprendre que Bourassa, en tant que chef de gouvernement, veuille conserver une certaine marge de manoeuvre en refusant de trop se mouiller dans les recommandations du Rapport Allaire. Toutefois, il nous donne l'impression, aujourd'hui, de vouloir pousser le Québec dans une «souveraineté à reculons»...».

Mercredi, l'Opposition à l'Assemblée nationale a accueilli avec déception et colère le fruit des travaux du comité du Parti libéral, chargé de fixer la politique constitutionnelle du gouvernement pour les dix-huit prochains mois. Jacques Parizeau a caricaturé le premier ministre de manière un peu



Carol Néron

polissonne, alors que son collègue du Bloc Québécois, Lucien Bouchard, utilisait sensiblement la même méthode pour illustrer l'attitude du chef du gouvernement.

A Ottawa, selon l'expression imagée utilisée par un journaliste de la Tribune parlementaire, Brian Mulroney, Jean Chrétien et Audrey McLaughlin, ont mis des gants blancs avant de commencer à feuilleter les pages du fameux rapport.

De Vancouver à Edmunston, en passant par Toronto et Saint-Jean, la réaction des premiers ministres canadiens va de l'étonnement à la stupeur.

En prime, plusieurs membres de la Commission Bélanger-Campeau se sentent déjà insultés que le parti ministériel ait devancé leurs travaux. Il se trouve même certains commissaires pour menacer de se retirer purement et simplement du processus de consultation auquel ils sont associés depuis l'automne dernier.

Robert Bourassa, on le constate, n'a rien perdu de sa propension à semer la zizanie et le quiproquo. La réaction de la classe politique est compréhensible, car le chef du gouvernement québécois se garde bien de se prononcer sur une partie ou la totalité des conclusions contenues dans le Rapport Allaire. Comme d'habitude, Robert Bourassa jette une pièce de viande bien juteuse aux fauves, se contentant, avant de pénétrer dans la cage, d'observer quel sera l'animal qui emportera le plus gros morceau. Il sera toujours temps, plus tard, de sortir le fouet ou de se réfugier en lieu sûr!

Certes, le premier ministre québécois affirme qu'il

veut un «Canada radicalement nouveau» et qu'il est prêt, si jamais cet objectif échoue, à «promouvoir la souveraineté du Québec». Le Rapport Allaire a beau se caractériser par un nombre sans précédent de revendications, il n'en demeure pas moins que les propos qu'apporte Robert Bourassa pour le soutenir n'ont rien de neuf.

Désireux de s'intégrer à l'humeur du temps, les libéraux québécois avancent volontiers l'idée d'un référendum et de négociations plus musclées avec Ottawa. A première vue, certaines recommandations contenues dans le Rapport Allaire semblent intéressantes, en ce sens qu'elles répondent aux attentes des Québécois de l'après-Meech. Le problème vient du fait que Robert Bourassa laisse le soin aux autres de trancher dans le débat soulevé par le dépôt du rapport, quitte, ensuite, à adopter un profil qui lui permettra de tirer son épingle du jeu.

Les Québécois, qui, selon les sondages, mettent toujours une très grande confiance dans leur premier ministre, auraient sans doute apprécié une plus grande transparence de la part de celui qu'ils plébiscitent régulièrement, d'autant plus que la conjoncture politique actuelle exige de ceux qui la façonnent des positions claires et précises.

Robert Bourassa a promis aux Québécois un référendum pour l'automne de 1992. Une saga semblable à celle de Meech se prépare avec le Canada anglais. Cette fois, cependant, l'expérience risque d'être beaucoup plus déchirante, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Québec.

## Votre opinion

### Quelques précisions

Je tiens à féliciter Denis Bouchard pour les articles qu'il a écrits à mon sujet. C'est tout un honneur pour moi que de recevoir tant de publicité à la suite de mon mémoire devant la Commission Bélanger-Campeau.

Permettez-moi cependant de rectifier trois petits malentendus qui sont probablement dus à mon accent en français. D'abord, je n'ai pas voulu dire que les Américains cherchent un prétexte pour attaquer l'Irak. Ils ne sont pas si belliqueux que cela. Par contre, je voulais simplement insister sur leur hypocrisie devant leur refus de s'objecter à l'occupation illégale des territoires arabes par Israël.

Deuxièmement, en ce qui concerne les Irlandais, j'ai dit

qu'il n'y a actuellement que 20,000 Irlandais qui parlent irlandais comme langue première, et tous parmi ce groupe parlent également l'anglais. En 1840, quatre millions d'Irlandais parlaient irlandais comme langue maternelle.

Enfin, il paraît que ma prononciation du mot «douze» s'entend comme «deux». Mon fils a donc douze ans, pas deux, et c'est à douze ans, pas à deux ans, que j'ai commencé à apprendre le français.

En vous remerciant à l'avance de bien vouloir publier cette petite lettre, je vous prie d'agréer, Monsieur le Rédacteur, l'expression de mes sentiments distingués.

Robert Dole

### Protégeons la nature

La pollution, c'est l'affaire de chaque citoyen. Il est déplorable de constater que plusieurs s'en moquent, que d'autres n'osent pas agir. Ainsi, les dépotoirs de neige-usée situés en milieu urbain engendrent des problèmes environnementaux évidents, qui nous concernent tous.

A Chicoutimi, il existe trois dépotoirs à neige terrestres: sur la rue J.R. Thérberge, la rue Legrand et la rue de la Fonderie. Le sel et le plomb amassés à ces endroits entraînent la dégradation du sol et causent des dommages considérables à la végétation. De plus, ces dépotoirs diminuent sans conteste l'attrait du paysage.

Le sel et le plomb affectent aussi les cours d'eau. A Chicoutimi, les rejets dans la rivière Saguenay se font sous le pont Dubuc côté sud et près

du pont, côté nord. La chlorure de sodium perturbe considérablement la vie des espèces en ces lieux.

Les dépotoirs de neige-usée contaminent le milieu sans le moindre doute. Plusieurs signes évoquent cette pollution, entre autres: le brunissement des feuilles, l'appauvrissement du sol, la diminution progressive de la vie animale et végétale en milieu aquatique, etc... On se rend compte alors de la gravité des effets des dépotoirs de neige-usée sur le milieu naturel. Il est temps de lâcher notre petit confort personnel et d'y réfléchir un peu.

La municipalité a fait beaucoup de progrès ces dernières années en abolissant plusieurs dépotoirs à neige. Aussi faut-il l'encourager à continuer dans ce sens. Isabelle Hachey, Chicoutimi



le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par:  
Imprimerie  
Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe  
UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél. 545-4474  
Télécopieur. 418-545-9854



Depôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

President et éditeur Denis Cliche  
Vice president et directeur général Laval Boulianne  
Contrôleur Jacques Larouche  
Rédacteur en chef Bertrand Genest  
Editorialiste en chef Carol Néron  
Adjointe au rédacteur en chef Andrée Rainville  
Chef des nouvelles Pierre Bourdon  
Chef de pupitre Gilles Lalancette  
Directeur de la production Robert Langevin  
Directeur de marketing Jean Tremblay  
Directeur de la publicité Jasmin Gilbert  
Directeur du tirage Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution Jean Beland  
Représentant publicité nationale Probec 5 Ltée  
Montreal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

Foire de Jonquière

# La 12e édition est lancée

JONQUIÈRE (CC) - La Foire de Jonquière, une créature de la chambre de commerce locale, s'est ouverte, hier soir, au Centre des congrès le Roussillon.

La cérémonie s'est déroulée en présence d'une centaine d'invités qui ont paru assez impressionnés par les quelques nouveautés qui caractérisent cette 12e édition, laquelle a précisément pour thème « Venez voir le nouveau ».

Comme l'a fait observer le président de l'événement,

Claude Gauthier, les organisateurs ont déployé bien des efforts pour procurer aux visiteurs autant de plaisir à prendre part à l'événement qu'ils en ont éprouvé à le préparer. Ainsi, les visiteurs trouveront au menu deux activités qui dépassent le secteur conventionnel du commercial: le fameux salon des sports, qui est présenté dans une salle complètement indépendante des stands qui animent l'exposition proprement dite, et l'environnement, thème central de l'immense stand du gouverne-

ment fédéral intitulé « Bravo, Canada » traitant de tous les aspects de l'environnement. Comme le faisait observer le président Claude Gauthier, ce stand sur l'environnement vaut à lui seul le déplacement et ne manquera certes pas de soulever l'intérêt et l'enthousiasme des jeunes et moins jeunes.

Le public pourra donc, à compter de 13h cet après-midi, visiter cette foire qui prendra fin à 17h dimanche.

Les gens seront en outre invités à profiter de l'occasion pour voter pour la personnalité d'affaires de leur choix, dans le cadre d'un concours annuel organisé par la Chambre de commerce de Jonquière.

Il faut dire enfin qu'un climat de tristesse régnait, hier soir, alors que les dirigeants de la chambre de commerce avaient en tête la mort rapide de leur président, Me Robert Gauthier, qui, au cours de la nuit de mardi à mercredi, a rendu l'âme par suite d'une brève maladie.



DEBUT - Le président de la Foire de Jonquière, Claude Gauthier, a bien voulu tenter sa chance à ce jeu lors de l'ouverture de l'événement au Roussillon de Jonquière. (Photo Sylvain Dufour)

## Prochaines élections

# Le Bloc sera là

MONTREAL (PC) - Le Bloc québécois présentera des candidats souverainistes dans tous les comtés du Québec aux prochaines élections générales fédérales.

C'est ce que le chef de cette coalition circonstancielle, issue de la mort du Lac Meech, M. Lucien Bouchard, a confié hier au quotidien Le Devoir, mettant ainsi fin à l'incertitude qui entourait l'avenir du groupe parlementaire de neuf membres qu'il dirige à Ottawa depuis l'été dernier.

Au cours d'un entretien, entre deux séances à huis clos de la Commission Bélanger-Campeau, dont il est membre, l'ancien bras droit de M. Brian Mulroney au Québec a aussi fait savoir que:

— le Bloc fera ce qu'il faut pour être un parti reconnu sur la scène fédérale, mais avec un

seul objectif: la souveraineté du Québec;

— à cette fin, il restera à Ottawa le temps qu'il faut, mais il n'a nulle ambition de diriger un parti au Québec par la suite, ni même d'y faire une carrière politique;

— avant d'entreprendre avec le Canada anglais le « test ultime » que propose le Parti libéral du Québec dans son rapport « Un Québec libre de ses choix », M. Robert Bourassa devrait obtenir un mandat explicite du peuple québécois;

— non seulement le rapport en gestation de la Commission Bélanger-Campeau reste-t-il pertinent, mais il ne saurait se situer en deça de la barre placée par le PLQ, une barre si élevée d'ailleurs que le Canada anglais la rejettera du revers de la main.



**Le Germain**  
Restaurant

## Restaurant Le Germain

*Vous propose en soirée:*

4

spécialités  
à un seul  
prix

7.95

À  
seulement: Pour chaque  
spécialité

112, Jacques-Cartier Est  
CHICOUTIMI  
Réservation:  
543-0978



## TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier



M. Clément Thibeault

### RECONNAISSANCE

Monsieur Robert Boivin, directeur de la Place d'affaires de Chicoutimi, est heureux de souligner la performance de Monsieur Clément Thibeault à titre de Meilleur Agent Vendeur de la succursale en 1990.

Cet honneur est le fruit d'une longue expérience et d'un professionnalisme certain.

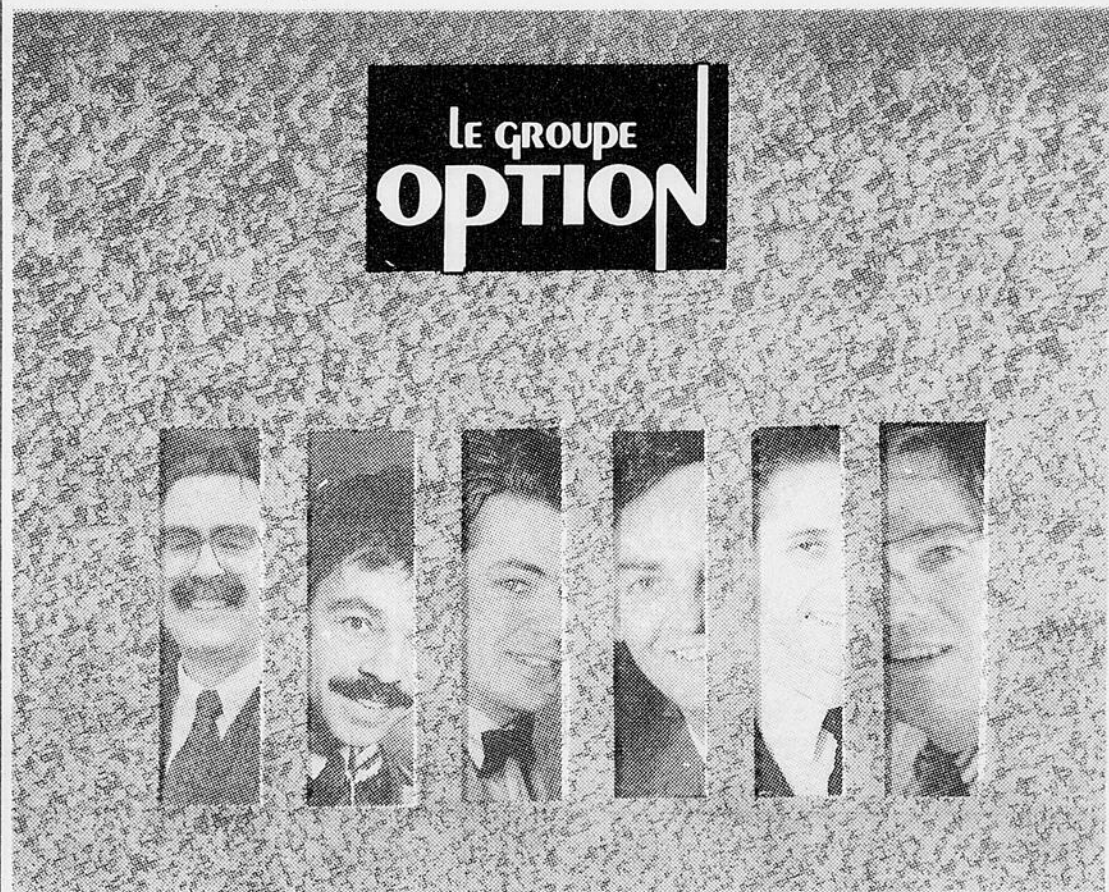
Sa distinguée clientèle pourra rejoindre Monsieur Thibeault en composant les numéros de téléphone suivants:

543-5511, bur. - 549-0894, rés.  
- 696-7137, télé-appel

FELICITATIONS!

# LES CRÉATEURS D'ESPACE DE VIE.

RÉMI SIMARD, RÉJEAN TREMBLAY, JACQUES KIROUAC,  
JEAN GAUTHIER, PATRICE TREMBLAY, MARIO TREMBLAY



# POTVIN TREMBLAY

M E U B L E S

1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

# Tremblay attend une réponse d'Alcan

CHICOUTIMI (YB)- Ferme Laterrière inc. compte bien que la contre-proposition que s'apprête à lui soumettre la compagnie Alcan pour réduire les effets du passage de convois ferroviaires sur sa propriété, favorisera le règlement d'un dossier qui perdure.

Directeur général de cette corporation, Jeannot Tremblay rappelle que la dizaine de rencontres ainsi que la vingtaine de communications établies avec des représentants de la compagnie depuis le mois d'avril 1988, n'ont encore mené à aucune entente.

A ce jour presque toutes les étapes ont été franchies, précise aussi M. Tremblay notamment la tenue d'audiences publiques par le BAPE, la production d'un rapport par la firme d'experts-conseils Roche & Associés pour le compte d'Alcan, la production d'un rapport de contre-expertise par la firme Planilac pour le compte de Ferme Laterrière inc., et les efforts d'arbitrage d'André Chamberland mandaté par le ministre Pierre Paradis pour évaluer l'acceptabili-

té environnementale du rapport des experts-conseils.

«Lors de la dernière rencontre le 20 décembre dernier nous avons soumis une proposition concernant les mesures de mitigation souhaitées, et nous attendons toujours la réponse. La démarche de négociation de la compagnie dans le dossier est très lente», avance Jeannot Tremblay.

### Rangée d'arbres

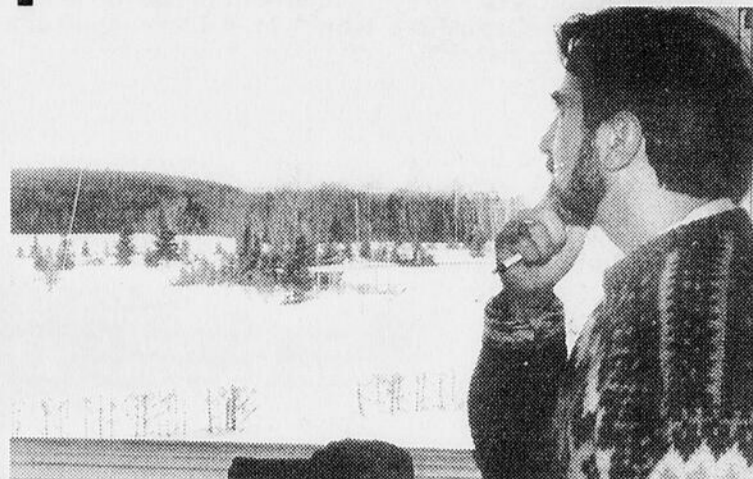
Commentant les mesures de mitigation, le directeur général mentionne qu'essentiellement l'aménagement d'un talus et la plantation d'arbres entre la voie ferroviaire et les principaux bâtiments de la ferme comme mesures proposées pour atténuer le bruit et l'impact visuel, ne sont pas retenus par Alcan.

«La compagnie qui semble ne pas vouloir considérer la vocation et philosophie de notre complexe récréo-touristique, offre à toutes fins utiles une simple rangée d'arbres de 6 ou 7 pieds de hauteur et ce sur une distance équivalant à la largeur d'environ trois lots.»

Plutôt pensif, Jeannot Tremblay mentionne en terminant qu'il lui apparaît qu'Alcan «dispose dans le présent cas d'une belle occasion de régler ce dossier autrement qu'en le considérant comme un dossier semblable à tous les autres».

### Refus

Rejoint hier, le chef de l'information à la direction des affaires publiques d'Alcan, Jacques Dubuc a refusé de commenter la situation. «Il existe un canal de communication entre Ferme Laterrière et le service attiré de la compagnie. Qu'on utilise ce canal», a dit M. Dubuc.



DOSSIER - Jeannot Tremblay, directeur général de Ferme Laterrière aimerait bien obtenir réponse de la part de la compagnie Alcan. (Photo Rocket Lavoie)

## RESTAURANT chez PADOUE NOUVELLE ADMINISTRATION

Louise Bonneau et Daniel Martin présentent leur équipe



Raymonde, Marjolaine, Daniel, Louise, Charlotte, Nathalie, Marie-Hélène vous souhaitent la bienvenue.

Salle de réception 25 à 80 personnes  
Pour réservation: 543-2961

Ouverture:  
Du lundi au samedi: 4h00 à 2h00 p.m.  
Dimanche: 6h00 à 2h00 p.m.

loto-québec

## RÉSULTATS

l o t o - q u é b e c

Tirage du 91-01-30

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

<u>6</u>	<u>15</u>	<u>16</u>	<u>20</u>	<u>25</u>	<p>Prochain tirage: 91-02-01</p>
<u>27</u>	<u>28</u>	<u>29</u>	<u>32</u>	<u>35</u>	
<u>36</u>	<u>37</u>	<u>38</u>	<u>42</u>	<u>43</u>	
<u>45</u>	<u>52</u>	<u>59</u>	<u>66</u>	<u>70</u>	

**T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Ça Ça Ça Ça Ça Ça Ça

Ça Ça Ça Ça Ça Ça Ça

Ça Ça Ça Ça Ça Ça Ça

Ça Ça Ça Ça Ça Ça Ça

Bien qu'il y ait un grand nombre de "Ça" sur cette page, vous en avez fort probablement remarqué un plus rapidement que les autres. Placer une annonce de plus grand format dans les seules et uniques Pages Jaunes™, ça vous donne la même efficacité. Tous les jours, des milliers de gens pressés cherchent toutes sortes de choses dans les

Pages Jaunes. Ils vous trouveront plus rapidement et plus facilement, s'ils peuvent repérer votre annonce en un coup d'oeil. Alors voyez grand, avec les seules et uniques Pages Jaunes par Télé-Direct. Parce que plus ça se voit, plus ça marche.

Marques déposées de Télé-Direct (Publications) Inc.

C'est dans les Pages Jaunes qu'on trouve Ça.



## Scieries

# Des chercheurs de l'UQAC étudient les méthodes de travail

CHICOUTIMI (YB) - L'Institut de recherche en santé et en sécurité du travail du Québec (IRSST) vient d'octroyer 38 000 \$ à une équipe de chercheurs de l'Université du Québec à Chicoutimi pour la réalisation d'un projet relatif à l'éducation à la sécurité dans les scieries.

Dans le communiqué émis hier, l'IRSST mentionne essentiellement que les scieries constituent des lieux de travail où les risques d'accident sont très élevés. Afin de bien diagnostiquer la situation qui pré-

vaut dans ce secteur industriel, des questionnaires et une analyse ergonomique des tâches sera réalisée par l'équipe de recherche dirigée par Philippe Markon, dans cinq scieries du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'institut indique par ailleurs que le projet en question permettra d'obtenir des éléments d'informations nécessaires à l'élaboration d'un programme type d'information et de formation des travailleurs pour l'ensemble des scieries.

## Alma

# Logements coopératifs

ALMA (CP) - Un projet de quatre logements pour familles sera réalisé par la Coopérative d'habitation du Collège à Alma.

Un prêt de 214 704 \$ garanti par le ministère fédéral de l'Habitation contribue largement à la réalisation de ce projet.

**C♦J♦A♦B**

# FAV 94

## Rien ne sert de courir...

**IL FAUT PARTIR À POINT à 7h40 ce matin dans la jungle en folie et battre de vitesse Alain Dumas en récitant en ondes cette fable de Lafontaine:**

### LA GRENOUILLE QUI VEUT SE FAIRE AUSSI GROSSE QUE LE BOEUF

Une grenouille vit un boeuf  
Qui lui sembla de belle taille.  
Elle qui n'était pas grosse en tout comme un oeuf,  
Envieuse s'étend, et s'enfle, et se travaille  
Pour égaler l'animal en grosseur.  
Disant: "Regardez bien, ma soeur;  
Est-ce assez? dites-moi: n'y suis-je point encore?  
— Nenni. — M'y voici donc? — Point du tout — M'y voilà?  
— Vous n'en approchez point." La chétive pécore  
S'enfla si bien qu'elle creva.

**Jusqu'au 22 février, partez à point et courez la chance de gagner à chaque matin un chandail Coca-Cola la jungle et à chaque vendredi l'une des 4 bicyclettes Fiori Roma d'une valeur de 500,00\$ chacune**

Une collaboration de:

**VELOCITÉ** **Coca-Cola**

**C♦J♦A♦B** **le QUOTIDIEN**

# LE CHOIX

dix Versions  
dix Versions  
dix Versions  
dix Versions  
dix Versions  
dix Versions  
dix Versions  
dix Versions  
dix Versions  
dix Versions

CHICOUTIMI  
BOULEVARD TALBOT  
PLACE DU SAGUENAY  
PLACE DU ROYAUME  
LIGNE D'HYDRO-QUEBEC  
CLUB DE RACQUETBALL QUÉBEC  
EDIFICE POTVIN TREMBLAY MEUBLES

**dix Versions**

# dix Versions

LES *spécialistes* DU MEUBLE

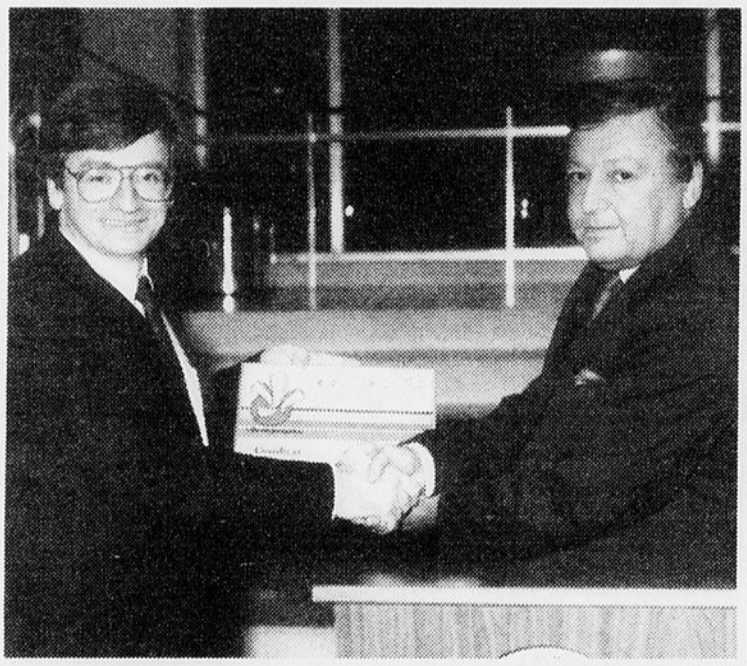
**PRÊT À EMPORTER**

1685, boul. Talbot,  
Chicoutimi, 545-4010  
Edifice Potvin Tremblay



## Jonquière choisit ses lauréats

«Le certificat du mérite jonquérois» a été récemment décerné, pour la première fois, à deux lauréats. Sur la photo du haut, la conseillère municipale Germaine Bolduc (à gauche) remet un certificat à la lauréate Marthe Asselin-Vaillancourt. Sur la photo du bas, le maire de Jonquière, Gilles Marceau, donne le certificat à Ghislain Dubé. Mme Asselin-Vaillancourt lutte depuis plusieurs années contre la violence faite aux femmes et aux enfants. Quant à Ghislain Dubé, il oeuvre comme directeur du programme et chercheur principal au Centre de recherche et de développement du complexe Alcan de Jonquière.



## Beau geste de Bell Canada

France Bouchard, présidente de la Société canadienne du cancer reçoit de Pierre Alègre, directeur général du service à la clientèle de Bell Canada, un chèque de 25 000\$ pour aider au financement de la Maison d'hébergement pour aider les personnes atteintes du cancer de se loger lorsqu'ils suivent des traitements de radiothérapie.

## En butinant

• Emilien Maltais, un excellent thérapeute dans le domaine de la toxicomanie et de l'alcoolisme, anciennement rattaché à l'Hôpital de Roberval et à la clinique de jeûne de Chicoutimi, occupera désormais un poste similaire à la Maison Roch Saint-Gelais de Jonquière.

• Des jeunes organisent une marche pour la paix, le samedi 2 février, à compter de 10h, à Jonquière. L'Église Saint-Dominique servira de lieu de départ et d'arrivée.

• Auteur du livre «Une vie à refaire», le Jonquérois Léon Déry, un dynamique surveillant d'étudiants à la Polyvalente Kénogami, a déjà vendu 2100 copies de son ouvrage. Dans son bouquin, avec beaucoup de courage, Léon raconte ses problèmes avec la dive bouteille et sa marche victorieuse pour vaincre son alcoolisme. Un beau témoignage écrit!

• Prompt rétablissement à Ghislain Harvey, directeur général de l'Office d'habitation de Chicoutimi, hospitalisé de-

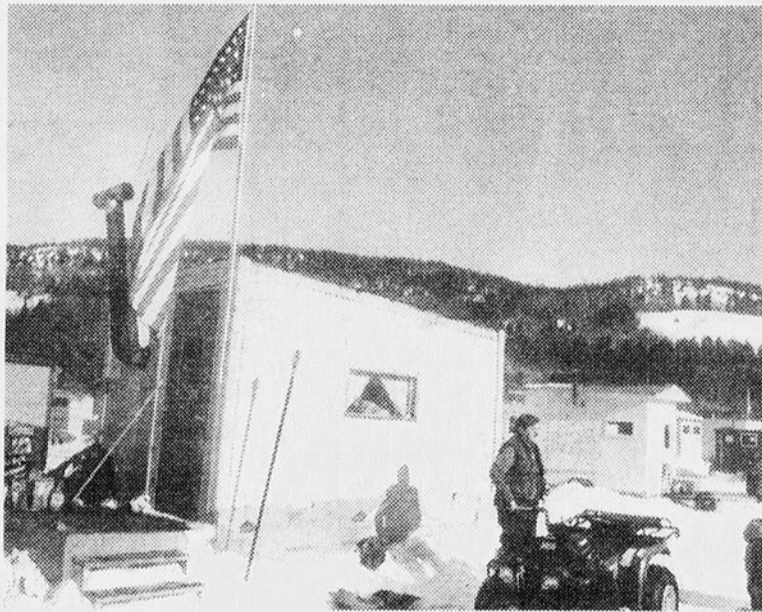
puis trois semaines à l'Hôpital de Chicoutimi. Ancien député du comté Dubuc, Harvey a subi de graves blessures lors d'un accident d'automobile survenu en plein cœur de Chicoutimi.

• Marcel Boivin, le «père de la course des Portageurs», espère regrouper une centaine de partants pour cette épreuve de course à pieds qui se déroulera le 23 février prochain, entre Jonquière et Chicoutimi, dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

Fait intéressant à souligner, Boivin attend pas moins de 45 ex-stagiaires de sa Clinique de jeûne, à titre de participants de cette difficile épreuve sportive.

• On nous apprend que c'est la firme Contractuelle inc., où deux des associés Mme Dominique Bouchard et Terry Archibald sont des Saguenéens pure laine, qui a conçu, pour une deuxième année consécutive, la page couverture du bottin téléphonique de Bell Canada actuellement distribué à l'échelle du Québec.

• Sur ce, à la prochaine.



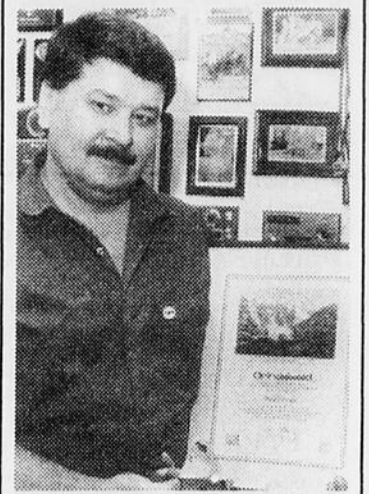
## Les USA et la pêche blanche

Notre photographe, récemment de passage au village de cabanes de pêche blanche de ville de La Baie, a été impressionné en apercevant ce drapeau américain flottant au dessus de cette cabane. Voilà de quoi surprendre plus d'un amateur de pêche blanche!



## La visite de Mgr Pedneault

L'évêque auxiliaire de notre diocèse, Mgr Roch Pedneault (photo de gauche), poursuit, au cours des prochains jours, sa visite de la zone pastorale de la zone Jonquière. Ainsi, le 4 février, il participera à un brunch avec les responsables de la Maison de Quartier. Le soir, il rencontrera des personnes engagées dans des organismes à caractère social et leur parlera de la qualité de la vie. Le 9 février, Mgr Pedneault fera une halte au Patro de Jonquière et y rencontrera les jeunes, dans le cadre du Carnaval d'hiver. Le 13 février, l'évêque auxiliaire se rendra dans les trois centres d'accueil pour personnes âgées. Le 24 février ce sera au tour des responsables de syndicats des grandes usines à rencontrer Mgr Pedneault.



**HONNEUR** - Le Jonquérois Michel Gorecki pose fièrement avec un certificat démontrant sa participation au concours de sculpture sur neige tenu récemment à Grindelwald, en Suisse.

## Michel Gorecki brille en Suisse

Le sculpteur jonquérois Michel Gorecki, accompagné de ses frères Peter et Swavek (qui demeurent à Montréal), s'est imposé de belle façon, à l'occasion d'un concours international de sculpture sur neige, tenu récemment, à Grindelwald, en Suisse.



Pierre Bourdon

En effet, Michel Gorecki a remporté la deuxième position (prix populaire) et la troisième place (prix du jury).

Cette équipe des frères Gorecki, représentant le Canada, n'a été devancée que par l'Allemagne et la Hollande dans la classe «Prix du jury».

C'est plaisant de voir un des nôtres atteindre de tels sommets, dans le domaine de la sculpture sur neige.

## Nouveau service d'Air Roberval

La compagnie d'aviation Air Roberval, propriété de deux hommes d'affaires autochtones Aurelien Gill et Jacques Cleary, devrait remporter un franc succès avec ses nouveaux vols vers Chibougamau et Québec.

Le départ du vol matinal vers Chibougamau s'effectue à 7h, de Roberval avec halte à Dolbeau 7h20 et arrivée à Chibougamau à 8h05. Par ailleurs, le départ vers Québec s'effectue à 9h10 de Dolbeau avec halte à Roberval 9h30 et arrivée à Québec à 10h40.

De quoi satisfaire bien des gens.

## Céline Dion

Ca valait la peine de veiller tard, mardi soir, pour voir Céline Dion au Jay Leno Show. Emue, elle racontait comment elle avait été heureuse d'entendre sa chanson, à la radio, en prenant le taxi à New York. D'autant plus que le chauffeur, haussant la tonalité de son appareil a dit: «J'aime bien cette chanson», en parlant de son grand succès: «Where does my heart beat now».

# Le juge Simard refuse de se prononcer

QUEBEC (PC) — Le juge Marcel Simard de la Cour supérieure vient de refuser de se prononcer sur l'inconstitutionnalité de trois articles de la Loi sur les accidents du travail.

Dans un jugement écrit, le juge Simard qualifie de «prématurée» une demande d'un citoyen de Sainte-Marie-de-Beauce, Jacques Soucy, qui l'invitait à trancher la constitutionnalité de cette loi.

Cette question n'a pas encore été soumise devant la Commission d'appel qui a pourtant juridiction pour en décider, fait valoir le juge Simard. «La requête est donc à mes yeux prématurée au moins sur ce point». Il invite le plaignant à soumettre sa cause au commissaire qui a compétence en première instance.

Ce jugement a incité Me Marc Bellemare, l'avocat de M. Soucy, à suivre immédiatement l'avis du juge Simard et à porter l'affaire devant le commissaire Michel Renault, de la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles.

Dans sa requête, Me Bellemare soutient que le fonctionnement et l'existence même de la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles vont à l'encontre de la Charte des droits et libertés de la personne. La Commission «ne constitue pas un tribunal

impartial et indépendant au sens de la charte», prétend Me Bellemare.

Il cite comme preuve le fait que la commission est financée par la CSST, soit l'organisme même dont elle doit juger des décisions, ce qui «porte gravement atteinte à son image de tribunal indépendant».

Me Bellemare fait valoir également que c'est le gouvernement qui nomme les membres de la commission d'appel. Comme c'est également le gouvernement qui est responsable de la CSST, Me Bellemare y voit «une atteinte à

l'image d'indépendance» du tribunal que constitue la commission d'appel.

L'article 23 de la Charte des droits et libertés garantit à chaque citoyen «une audition publique et impartiale de sa cause par un tribunal indépendant».

Me Bellemare a indiqué qu'il entendait convoquer 21 témoins lorsqu'il plaidera l'inconstitutionnalité de la commission devant le commissaire Michel Renault. La date de l'audition de la cause devant la commission d'appel n'a pas encore été fixée.

## Santé et services sociaux Le Barreau intervient

QUEBEC (PC) — Le Barreau du Québec verrait d'un bon oeil l'intervention du Protecteur du citoyen dans le réseau des services de santé et des services sociaux, à condition que seuls les administrateurs (et non les professionnels) qui y travaillent soient visés.

Dans un mémoire présenté hier à la Commission des institutions de l'Assemblée nationale chargée d'étudier le mandat du Protecteur du citoyen, les porte-parole du Barreau ont expliqué qu'en raison du nombre de plaintes à traiter, il serait préférable d'encourager la mise sur pied d'une première ligne d'intervention composée de comités locaux d'examen avant de faire appel au Protecteur du citoyen.

«Il est vrai, ont-ils souligné, que les relations administration-bénéficiaire dans le réseau des services de santé et des services sociaux donnent lieu à une infinité de problèmes. On retrouve notamment ceux-ci chez deux types de clientèle: les personnes âgées et celles qui souffrent de maladies mentales.»

Les porte-parole du Barreau ont souligné que les problèmes les plus fréquents, selon le genre d'établissement et la clientèle desservie, sont d'ordre culturel et linguistique, d'autres visent davantage la structure, les délais et la qualité des soins dispensés et la violence faite aux patients.

Favorables à l'établissement d'un service des plaintes, indépendant du Protecteur du citoyen, les avocats ne veulent toutefois pas voir l'émergence de postes d'ombudsmans spécialisés.

«Il est préférable, a souligné le mémoire du Barreau, d'avoir une juridiction élargie de l'Ombudsman, des services indépendants de traitement des plaintes et certaines spécialisations à l'intérieur du bureau du Protecteur du citoyen plutôt qu'une dilution de l'institution.» Par ailleurs, les représentants du Barreau ont demandé que le rôle du Protecteur du citoyen ne soit pas élargi pour inclure les relations salariés-employeurs. «L'Ombudsman a pour mandat d'aider l'administré qui est en droit de s'attendre à un service de l'Etat, a précisé le mémoire, son mandat n'est pas de protéger le salarié. ...»

## Venez célébrer avec nous notre 1er anniversaire au Saguenay— Lac St-Jean

**Tirage  
de nombreux prix  
de présence.**

Lors de notre super soirée  
**PORTES OUVERTES**  
du jeudi le 31 janvier de 16h00 à 22h00.

Plus de 1800 Cliniques  
à travers le monde.

**nutri/système**  
cliniques minceur

### PROGRAMME

- Dégustation de nos délicieux aliments
- Tirage d'un programme de 25 lb (aliments non-inclus)
- Consultation gratuite sans obligation
- Analyse de poids gratuite
- Rencontre avec d'autres "qui ont réussi"
- Visite de nos cliniques

**668-0131** | **690-0202**

Au: 75, Boul. St-Luc  
Place St-Luc  
Alma

Place Jean Coutu  
400, Saguenéens  
Chicoutimi

**NUTRI/SYSTÈME**  
à aidé les gens du  
Saguenay-Lac-St-Jean  
à perdre 15,482 lb  
pendant  
l'année 1990!



Notre cliente  
Viviane Dufour  
a perdu 26 livres!



# Les ministres libéraux livrent leur pensée

QUEBEC (PC)—Il existe au sein même du conseil des ministres du Québec des interprétations fort divergentes du rapport Allaire sur la politique constitutionnelle du Parti libéral.

Le rapport Allaire «constitue un tout», croit le ministre de la Santé Marc-Yvan Côté. L'opinion est partagée par son collègue délégué au Développement régional, Yvon Vallières, qui prétend que le rapport est «un excellent document».

«Ce document laisse une marge de négociation très limitée», a dit M. Vallières mercredi, alors qu'il était interrogé par la presse à son arrivée à la séance hebdomadaire du conseil des ministres.

Dans son langage clair et direct, Marc-Yvan Côté a déclaré qu'il n'est plus question «de laisser l'avenir du Québec être encore décidé par Gary Filmon».

D'autres ministres par contre semblent beaucoup moins à l'aise avec le contenu du document et voient dans le rapport Allaire «un point de départ pour des négociations».

«C'est un document de travail dont on doit discuter», pense le ministre délégué aux Transports Robert Middlemiss. Ce dernier doit d'ailleurs rencontrer prochainement les militants de sa circonscription libérale de Pontiac, dans la partie anglophone de l'Outaouais, pour débattre de la question.

Pour le ministre du Tourisme André Vallerand, le rapport ne constitue «qu'une base de négociation». «On offre au Canada anglais une autre opportunité», a dit M. Vallerand. C'est le ministre du Revenu Raymond Savoie qui a paru le plus ébranlé par le rapport de la commission Allaire. Il a fait savoir que les militants libéraux en provenance de sa circonscription d'Abitibi-Est étaient en train de préparer des amendements au rapport, amendements qu'ils présenteront au congrès du parti, à Montréal, les 9 et 10 mars prochains.

«Je ne sais pas comment je voterai s'il y a un référendum sur la souveraineté», a carrément avoué M. Savoie. Le rapport Allaire prévoit un référendum portant sur la souveraineté d'ici la fin de 1992 si le Canada anglais ne parvenait pas à une entente avec le Québec sur la réforme projetée.

«Au niveau constitutionnel, ma décision n'est pas encore

prise», a ajouté le ministre Savoie. Celui-ci veut absolument s'assurer que la nouvelle option constitutionnelle conforte le développement harmonieux des secteurs minier et forestier.

### Date du référendum

La date de la tenue d'un référendum, prévue pour l'automne 1992 au plus tard, ne crée pas l'unanimité non plus.

Pour le ministre André Vallerand, la période de 18 mois (d'ici l'automne 1992) qui est laissée au Canada anglais pour négocier et s'entendre avec le Québec, constitue «une échéance normale et opérationnelle».

Mais pour son collègue Robert Middlemiss, même la date doit être flexible. «Si au bout de 18 mois il faut deux ou trois mois de plus pour régler le problème, il faut être sérieux et ne pas rejeter cela du revers de la main. Il serait ridicule de dire que 18 mois, c'est assez», a dit le ministre-député de Pontiac.

Un autre ministre, le président du Conseil du trésor Daniel Johnson, a lui aussi multiplié les déclarations

ambiguës au sujet du rapport Allaire.

M. Johnson a déclaré n'être en possession de sa copie du rapport que depuis quelques minutes pour éviter d'avoir à en commenter le fond. «Je veux prendre connaissance du do-

cument et je veux voir le bilan qu'il fait du fédéralisme avant de commenter», a dit M. Johnson. Il était pourtant présent lundi soir dernier à la réunion où on a informé les députés libéraux du contenu du rapport. Enfin, le ministre des Af-

aires canadiennes Gil Rémillard, généralement très bavard devant les micros et les caméras de télévision, a indiqué pour la deuxième journée consécutive qu'il n'était pas disponible pour livrer ses commentaires.

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU**

## VOULEZ-VOUS RECEVOIR UN RETOUR D'IMPÔT?

### VOICI UN NOUVEAU SERVICE:

- Un rapport d'impôt préliminaire pour déterminer vos retours d'impôt.
- Des recommandations précises pour augmenter vos retours d'impôt.
- Un rapport d'impôt final préparé sur ordinateur dès la réception de vos T-4.

Pour rendez-vous, appelez dès maintenant:

**695-7352**

### IMPÔT LOGIQUE

Nos bureaux sont ouverts les fins de semaine du 16 et 23 février pour les cas urgents et tous les soirs de la semaine à partir du 1er février jusqu'à 21h00.

**NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU**



Jacques Directeur



## NOUS DÉFIONS LA COMPÉTITION

### MEUBLES

*Grenier*

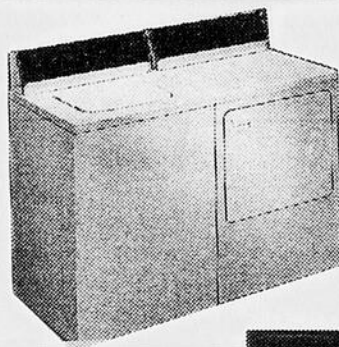
Jacques

2202, St Dominique - Jonquière - 695-3876



Hélène Conseillère

### LA VENTE "DES AUBAINES DE REVE" SE CONTINUE



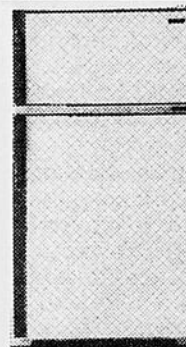
**LAVEUSE ET SÈCHEUSE**  
6 programmes

**\$899**

**Réfrigérateur**

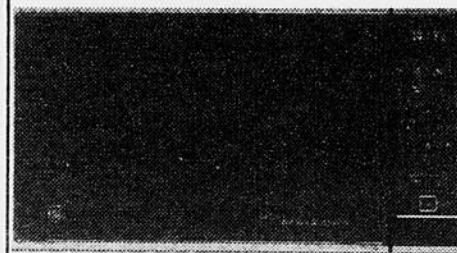
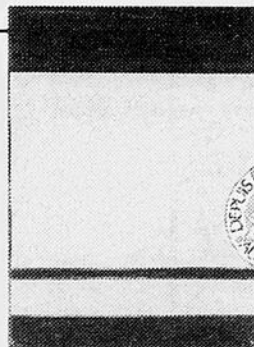
15 pi. cu.

**\$699**



**Lave-vaisselle**

**\$359**



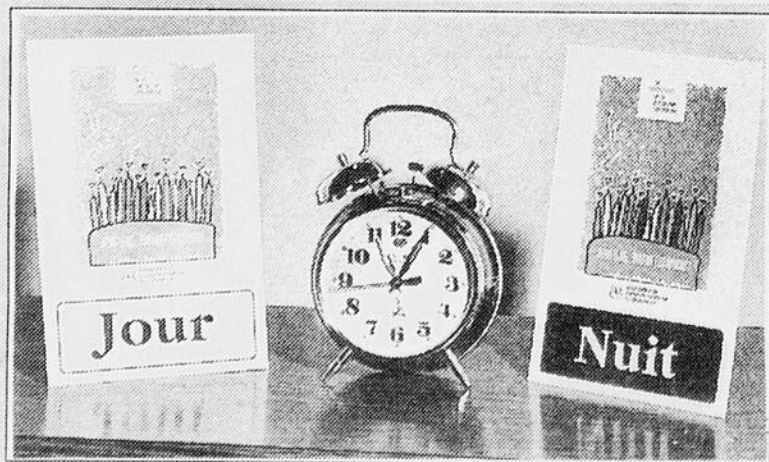
**Micro-ondes**

0,08 pi. cu.

**\$189**

Les photos peuvent légèrement différer.

**Mise de côté - Livraison gratuite - Financement à taux réduit**



## ACHETEZ UNE SECONDE L'HEURE TÉLÉTHON

2 prix de **\$5,000.**  
EN ARGENT COMPTANT

Au profit de



L'ASSOCIATION DE paralysie cérébrale DU QUÉBEC INC.

CHAPITRE SAGUENAY-LAC ST-JEAN  
INFORMATION: 543-3282

EN COLLABORATION AVEC LES Filles d'Isabelle État Saguenay-Lac St-Jean

le QUOTIDIEN

progrès/dimanche

# Le Canada anglais réagirait assez bien

QUEBEC (PC) - Le Canada anglais ne trouve rien de menaçant dans le référendum que le Parti libéral du Québec propose de tenir au terme de la négociation ultime avec Ottawa pour en arriver à une nouvelle union.

«On ne le craint sûrement pas autant en tout cas que ne l'espèrent les Québécois», affirme le constitutionnaliste Réjean Pelletier, de l'université Laval, qui souligne que ce référendum pourrait porter sur l'état de la négociation qui aura été engagée par Québec et Ottawa.

Ou même s'il devait porter sur l'accès à la souveraineté, il faudra alors voir ce que comprendra ce projet de souveraineté que proposera le gouvernement qui sera toujours dirigé par Robert Bourassa, observe-t-il dans une entrevue accordée hier à la Presse canadienne.

Au terme des 18 mois de négociation entre Québec et Ottawa, il faudra rendre compte de l'état de cette négociation et il faudra avoir réglé au moins plus de la moitié de la longue liste d'épicerie que propose le rapport Allaire pour soumettre les résultats des pourparlers aux Québécois. Si on n'a réglé que 3, 4 ou 5 points, ce sera nettement insuffisant, dit-il.

«Moi je m'attends à ce qu'on ne soit pas très avancé et à ce moment-là donc, il ne s'agirait plus de proposer à la population d'accepter ce qui aura été conclu à ce moment-là, mais de passer plutôt à l'autre étape qui serait celle de la souveraineté.

#### Encore négocier

«Mais il ne faut pas croire, parce qu'on sera arrivé à l'étape de la souveraineté, que tout sera réglé automatiquement.

«Il faudra alors voir quel contenu sera donné à ce projet souverainiste par le gouverne-

ment libéral qui sera encore en place.

«Encore une fois, il faudra s'asseoir et négocier. Et il faudra voir avec qui on négociera.»

Il y aura de toute évidence une élection fédérale et on pourrait se retrouver avec un gouvernement minoritaire qui n'aura peut-être pas les coudees franches pour négocier, pense-t-il.

«Je m'attends que les négociations traînent en longueur», observe M. Pelletier. Selon lui, le Canada anglais tentera de gagner du temps et misera sur la conjoncture politique qui évoluera passablement. On pourrait avoir de nouveaux interlocuteurs à Ottawa et dans les provinces.

#### Chacun son compte

Les libéraux de Robert Bourassa ne devraient pas se retrouver trop divisés par ailleurs à la suite de la publication du rapport Allaire, croit

encore le constitutionnaliste. La situation ne deviendra critique pour eux qu'au moment de proposer la souveraineté à la population. C'est là qu'il pourrait y avoir scission.

M. Pelletier croit que les libéraux vont se rallier assez globalement au rapport Allaire, surtout si on le présente comme un document de négocia-

tion.

«Alors donc, pour les plus fédéralistes d'entre eux, ils peuvent espérer qu'au terme de la négociation, on ne brisera pas autant le pays qu'on pourrait le craindre à l'heure actuelle.

«Et pour les plus nationalistes, ils pourront dire que tous les gains qu'on pourra faire

vont profiter au Québec. Donc, chacun peut y trouver son compte au sein du Parti libéral.»

M. Pelletier souligne encore qu'en publiant à ce moment-ci son rapport constitutionnel, le Parti libéral se trouve à court-circuiter les travaux de la commission Bélanger-Campeau.

**GRATUIT** CHEZ **LIONEL COIFFURE Esthétique**

**Promotion familiale.** Madame ou Monsieur, venez faire couper vos cheveux et obtenez **GRATUITEMENT** la coupe de cheveux de votre enfant de moins de 10 ans, au même moment, et ce jusqu'au 28 février 1991.

De plus, sur présentation de ce coupon, recevez un **shampooing Biolage** de 4 onces (5.00 \$): ingrédients naturels et biodégradables à 100%.

Lionel coiffure un salon sans fumée

**BIOLOGE**

392-B, rue Racine est, Chicoutimi

**549-5000**



## Grande vente de liquidation de fourrures

POUR LA PREMIÈRE FOIS À CHICOUTIMI



**A l'achat d'un manteau de fourrure déjà réduit à 1/2 prix, on vous donne un manteau de cuir d'une valeur de 800\$ ou une pelisse doublée de fourrures.**

- **NE MANQUEZ PAS CETTE CHANCE UNIQUE**
- **HÂTEZ-VOUS, QUANTITÉ LIMITÉE**

Nous serons à l'Hôtel Le Montagnais FOURRURES

Tél.: **543-1521**

**osb**

**4 JOURS SEULEMENT**

**MERCREDI**  
**30 JANVIER**  
11h00 à 21h00

**JEUDI**  
**31 JANVIER**  
11h00 à 21h00

**VENDREDI**  
**1er FEVRIER**  
11h00 à 21h00

**SAMEDI**  
**2 FEVRIER**  
09h00 à 17h00

### Profonde déception à la SNQ

CHICOUTIMI (CP) - Le président régional de la SNQ souhaite que les militants libéraux rappelleront leurs dirigeants à l'ordre, et les amèneront à prendre une position claire sur la souveraineté du Québec et la tenue d'un référendum.

Dans un communiqué remis à la presse hier, Hubert Desbiens, considère le Rapport Allaire incohérent. «Cette dernière chance au reste du Canada de maintenir le Québec à l'intérieur de la constitution est tout à fait irréaliste», écrit M. Desbiens.

Dans l'esprit du président de la SNQ, les libéraux veulent actuellement «sauver leur parti» plutôt que «sauver le pays».

# Un citoyen refuse de payer ses impôts

WINNIPEG (PC) — Un tribunal de l'impôt fédéral a refusé

mercredi d'entendre la cause d'un citoyen qui retient le

paiement d'une partie de ses impôts pour protester contre leur utilisation à des fins militaires par le gouvernement.

Le juge Pierre Dussault a statué que le tribunal n'avait pas juridiction dans cette cause parce que M. Derek Wilson ne conteste pas le montant de ses impôts en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, mais bien la façon dont

le gouvernement dépense cet argent.

La cour, a-t-il expliqué, ne peut entendre des causes qui ne sont pas expressément couvertes par la loi.

M. Wilson, un ingénieur du Canadien National âgé de 42 ans, alléguait que la clause de la Charte des droits et libertés protégeant la liberté de conscience lui donne le droit de

demander que ses impôts ne servent pas à des fins militaires. Il s'est dit très déçu par la décision de la cour, à un moment où, a-t-il dit, la guerre du Golfe souligne la pertinence de sa démarche.

Depuis 1984, M. Wilson retient 10 pour cent de son impôt sur le revenu, et envoie l'argent ainsi épargné à un fonds en fiducie.

## Sondage favorable

WASHINGTON (AP) — Soixante pour cent des Américains estiment que si l'Irak se retire du Koweït, les Etats-Unis devraient continuer le combat jusqu'au renversement du président Saddam Hussein, selon un sondage effectué par l'Associated Press.

D'après l'enquête d'opinion réalisée de mercredi à dimanche derniers par télé-

phone, auprès de 1015 personnes, 74 pour cent des Américains approuvent la décision de leur président d'entrer en guerre.

Un pourcentage encore plus élevé, 82 pour cent, considèrent que les Etats-Unis devraient poursuivre la guerre contre l'Irak jusqu'à ce qu'il se retire du Koweït, quelles que soient les pertes humaines.

## ENTRE DEUX VINS



Murielle Cuellet-Tremblay gérante

2114, St-Dominique, Jonquière  
547-6869

- Fabriquez votre vin et votre bière, sans taxe, pour le quart du prix courant.
- Très bon choix des meilleurs produits en magasin.



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

ce code... **01958640**

vaut: **50** Multi-points

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques éposées de Le Groupe Vidéotron Ilée.



## Venez prendre RACINE au Centre-Ville Chicoutimi...

Nous avons des boutiques disponibles au **COMPLEXE GAGNON FRÈRES ET L'ÉDIFICE LESSARD SUR LA CÔTE**

Nous recherchons...

**Boutiques:**

- jeans • cuir • sport
- vêtements pour dames
- vêtements pour hommes
- vêtements sport • disque

Vous voulez en faire partie!

**PROMENADES CENTRE VILLE**

400, Racine

**690-0254**

## FAITES LE CALCUL!

Si votre espérance de vie est de **78 ans\***  
et que vous désirez prendre votre retraite à **- 55 ans**  
votre REER devra alors subvenir à vos besoins durant **23 ans**

**Planifiez votre retraite dès maintenant en tirant le maximum des conseils du Trust Général.**

Le Trust Général sait combien il est important de profiter d'un bon revenu à la retraite afin de réaliser tous ses projets. C'est pourquoi nous vous offrons des REER souples, performants, et en plus, d'excellents conseils. Les conseillers du Trust Général sauront vous aider à choisir judicieusement la formule de REER qui conviendra parfaitement à vos exigences financières.

N'hésitez pas, rêvez à tous vos projets de retraite!... et passez à une succursale du Trust Général, un de nos conseillers se fera un plaisir de vous servir promptement et professionnellement, ou communiquez avec nous par téléphone, c'est tellement simple et rapide!

Demandez-nous un exemplaire de notre édition spéciale "Info Placement" sur la réforme fiscale des pensions, c'est gratuit!

**PRÊT REER DISPONIBLE**

TAUX REER

**10<sup>5</sup>/8%**

15 mois  
Intérêts à l'échéance  
Ce taux peut changer  
sans préavis



**TRUST GÉNÉRAL**

\*Statistique Canada. Selon la moyenne hommes-femmes âgés de trente ans.



# Morgentaler songe à une clinique en Saskatchewan

SASKATOON (PC) — Le Dr Henry Morgentaler songe à ouvrir une nouvelle clinique d'avortement, peut-être cette fois en Saskatchewan.

«Je n'ai fait encore aucune démarche, a précisé le médecin montréalais dans une interview, mercredi. Mais j'ai l'intention d'en discuter avec des amis de différents groupes et je déciderai alors où j'irai.»

En Saskatchewan, a rappelé le Dr Morgentaler, un grand nombre de femmes doivent voyager durant de nombreuses heures pour aller se faire

avorter à l'extérieur de la province. Selon Mme Alison Hayford, de la Reproductive Rights Coalition, de 300 à 400 femmes du sud de la Saskatchewan se font avorter chaque année en dehors de la province. La grande majorité vont en autobus à la clinique de Winnipeg du Dr Morgentaler.

Mme Hayford a fait remarquer qu'il se fait seulement un ou deux avortements par semaine à l'hôpital Général de Regina. Par contre, quelque 1200 femmes de la province se font avorter chaque année.

En plus de Winnipeg, le Dr

Morgentaler possède des cliniques d'avortement à Montréal, Toronto, Saint-Jean (T.N.) et Halifax. Il doit en ouvrir une autre à Edmonton en mars.

En Saskatchewan, le Collège des médecins et chirurgiens a rejeté la demande de permis médical du Dr Morgentaler. Le ministre de la Santé George McLeod a d'ailleurs prévenu le médecin montréalais que le gouvernement provincial allait faire tout en son possible pour l'empêcher d'ouvrir une clinique dans cette province.

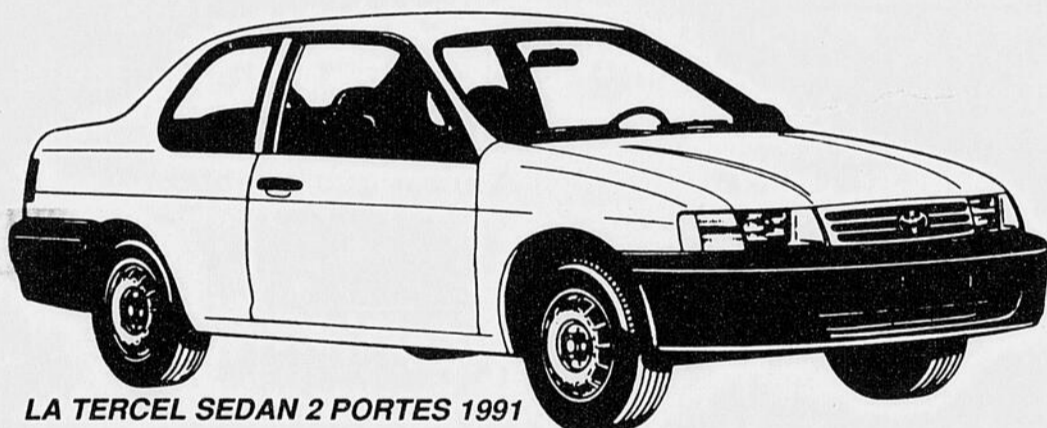
## TOYOTA VOUS FAIT DEUX BEAUX P'TITS NUMÉROS!

À PARTIR DE **\$8,258\*\*** **5,9/7,4\***

La Tercel S à boîte manuelle 4 vitesses

5,9 autoroute/7,4 ville/100 km (48 autoroute/38 ville m/g)\*

**Vous avez vu le prix! Et l'économie d'essence!  
Rendez-vous chez votre concessionnaire Toyota faire l'essai d'une Toyota Tercel... et la voir faire ses numéros!**



LA TERCEL SEDAN 2 PORTES 1991

La toutejeune et fougueuse Tercel est terriblement économique lorsqu'il s'agit de vos factures d'essence! Elle a mérité un cote de consommation\* aussi basse que 5,9 autoroute/7,4 ville L/100 km (48 autoroute/38 ville m/g) de quoi vous faire rouler longtemps pour beaucoup moins.

Procurez-vous une Tercel sedan S 2 portes comprenant: Un moteur 1,5 litre de 82 ch., 12 soupapes à injection électronique. Boîte manuelle à 4 vitesses avec surmultipliée. Dégivreur électrique de lunette arrière avec minuterie. Direction à crémaillère. Freins assistés, à disque ventilé à l'avant / à tambour à l'arrière, et beaucoup plus.

Allez-y voir chez votre concessionnaire Toyota dès aujourd'hui et faites l'essai d'une toute nouvelle et terriblement économique Toyota.

\* Selon les méthodes de Transports Canada pour la Tercel, transmission manuelle à 4 vitesses. Consultez le guide de consommation de carburant de Transports Canada pour plus de détails.  
\*\* P.D.S.F. pour la Tercel S, transmission manuelle à 4 vitesses. Le concessionnaire peut vendre à un prix plus bas.

PEA<sup>MD</sup>  
PROTECTION  
EXTRA ATTENTIVE



**TOYOTA**

La promesse du mieux-faire

\* Selon les méthodes de Transports Canada pour le véhicule mentionné. Consultez le guide de consommation de carburant de Transport Canada pour les détails.

\*\* Accessoires, taxes, transport et préparation en sus.

Association des concessionnaires du Saguenay-Lac-St-Jean, vos experts-qualité

**rocoto**  
TOYOTA  
1540, Route 170, Chicoutimi  
549-5574

**ALMA TOYOTA**  
630, ave du Pont Sud, Alma  
Lac-St-Jean  
668-0195

**ST-FÉLICIEN TOYOTA INC.**  
766, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien  
679-1984

**DOLBEAU TOYOTA LTÉE**  
2305, boul. Walberg, Dolbeau  
276-1011

## CHRONIQUE JURIDIQUE

### LES CAUTIONNEMENTS EN MATIÈRE DE CONSTRUCTION



Me Pierre Simard

Tous les entrepreneurs en construction savent que le privilège du Code civil constitue une protection acceptable lorsqu'il s'applique.

Cependant, certains immeubles, principalement ceux de la Couronne, ne peuvent faire l'objet d'un privilège.

La Couronne fédérale et la Couronne provinciale lorsqu'elles requièrent des contrats de construction exigent des entrepreneurs qui contractent avec elles la fourniture de cautionnements.

Les cautionnements les plus connus sont les cautionnements d'exécution et les cautionnements pour gages, matériaux et services.

Les cautionnements sont fournis par des compagnies habilitées à fournir des cautionnements contre valeur.

En vertu du cautionnement d'exécution, la compagnie de caution s'engage généralement envers le propriétaire à ce que les travaux soient entièrement exécutés.

En vertu du cautionnement pour gages, matériaux et services, la compagnie de caution s'engage conjointement et solidairement avec l'entrepreneur général à ce que les sous-traitants et fournisseurs sur le contrat soient payés. Ce dernier cautionnement constitue une alternative tout à fait valable au privilège.

Dans le cas d'un immeuble exempt de privilège, il est évident que l'entrepreneur général face au propriétaire ne jouit plus de la protection du Code civil; il n'est pas non plus protégé par le cautionnement pour gages, matériaux et services. Cependant, contractant avec la Couronne ou avec des corps publics, le paiement de sa créance n'est pas problématique puisqu'il contracte avec l'État.

Quant aux sous-traitants et fournisseurs pour qui le privilège constitue une protection contre l'insolvabilité de l'entrepreneur général, la protection que confère le cautionnement pour gages, matériaux et services devient extrêmement importante.

En effet, si un sous-traitant ou un fournisseur exécute des travaux ou fournit des matériaux sur un immeuble jouissant de l'immunité de privilège de constructeurs, le fait qu'il ne soit pas créancier de la Couronne mais bien de l'entrepreneur général peut causer des problèmes en ce qui concerne le recouvrement de sa créance.

Contrairement au privilège dont les règles sont contenues dans le Code civil et sont par conséquent immuables, les règles qui s'appliquent au cautionnement pour gages, matériaux et services peuvent varier considérablement d'un cas à l'autre.

En effet, chaque corps public impose souvent son propre texte de cautionnement à l'entrepreneur général et à la compagnie de caution. À défaut d'un texte imposé, les compagnies de caution ont des formules qui peuvent varier de l'une à l'autre.

Les règles habituelles des contrats de cautionnement pour gages et matériaux sont les suivantes:

A) Le sous-traitant ou le fournisseur qui fait affaires directement avec l'entrepreneur général doit, dans les quatre-vingt-dix (90) jours de la fin de ses propres travaux ou de sa fourniture, faire parvenir une demande formelle de paiement à l'entrepreneur général et à la caution;

B) Le sous-traitant ou le fournisseur qui ne fait pas affaires directement avec l'entrepreneur général doit, dans les soixante (60) jours du début de ses propres travaux ou fournitures, dénoncer à l'entrepreneur général son contrat. Il est également astreint à envoyer une demande formelle de paiement à la caution et à l'entrepreneur général dans les quatre-vingt-dix (90) jours de la fin de ses propres travaux ou fournitures.

C) Les sous-traitants et fournisseurs doivent avoir intenté une action contre la compagnie de caution et contre l'entrepreneur général dans un délai d'un (1) an de la fin des travaux de l'entrepreneur général.

Les règles que nous venons d'énumérer sont les règles qu'on retrouve le plus souvent dans les contrats de cautionnement. Cependant, chaque cautionnement peut avoir des règles différentes et ce sont les règles de chaque contrat qui indiquent aux sous-traitants et fournisseurs les gestes à poser pour préserver leurs recours.

Aussi, il est de mise de conseiller à chacun de sous-traitants et fournisseurs de se procurer le texte du cautionnement pour gages, matériaux et services.

Habituellement les devis imposent à l'entrepreneur général d'afficher ledit cautionnement sur le lieu du chantier. Cette règle n'est généralement pas suivie.

Le propriétaire ne devrait cependant pas faire objection à transmettre à toutes personnes intéressées le texte des cautionnements émis.

## Cain, Lamarre, Wells Avocats

Michael H. Cain, c.r.  
Guy Wells, c.r.i.  
Alain Côté  
Pierre Tremblay  
Jacques Babin  
Richard Bergeron  
Serge LeBel  
Gina Doucet  
Nathalie Aubin  
Josée Élément

François Lamarre, c.r.  
Raynald Brassard  
Pierre Simard  
François G. Tremblay  
André Tremblay  
François Bouchard  
Chantal Lavallée  
Hélène Chouinard  
Suzanne Courchesne  
Christine Flaherty

Paul Casgrain  
Carl Lachance  
Robert Monette  
Jean Dauphinais, M. Fisc.  
Rita Vaillancourt  
France Bergeron  
Réjean Marceau  
Jocelyn B. Allard  
France Labrecque

**BUREAU DE CHICOUTIMI**  
255, rue Racine Est, Bureau 600, B.P. 5420  
CHICOUTIMI (Québec) G7H 6J6  
Tél.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 549-9590

**BUREAU DE MONTRÉAL**  
425, boul. de Maisonneuve Ouest, Bureau 1002  
MONTRÉAL (Québec) H3A 3G5  
Tél.: (514) 288-4580 - Télécopieur: (514) 288-9590

**BUREAU DE JONQUIÈRE**  
1939, avenue Davis  
JONQUIÈRE (Québec) G7S 4K8  
Tél.: (418) 548-8283 - Télécopieur: (418) 548-2862

**BUREAU DE VILLE DE LA BAIE**  
155, rue Victoria  
VILLE DE LA BAIE (Québec) G7B 3M5  
Tél.: (418) 544-0431 - Télécopieur: (418) 544-4580

# Bouchard: un coup de massue Blackburn: un électrochoc

OTTAWA (PC) - Un coup de massue, un électrochoc pour le Canada anglais. C'est avec des expressions semblables que des députés conservateurs et le ministre Benoit Bouchard ont commenté hier le rapport du comité constitutionnel du Parti libéral du Québec.

Pour le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie Benoit Bouchard, il est clair qu'il s'agit d'un virage important du Parti libéral du Québec. «Mais quand on regarde l'autre option qui est offerte aux Québécois, soit la souveraineté pure et dure, on n'est pas surpris», a-t-il confié lors d'un entretien téléphonique.

Il croit que le Canada anglais révisera sa première réaction, qui est nettement négative, pour réaliser qu'il s'agit d'un débat autour de l'avenir du Canada. «En cas de refus de négocier, rappelle-t-il, le référendum aura lieu et, si le Québec opte pour l'indépendance à ce moment, on se dirigera vers la disparition du Canada.»

«Pour le moment, ce n'est qu'un document que le Parti libéral n'a pas encore entériné. La poussière va retomber. Mais c'est un coup de massue, c'est évident. Reste à voir si cela va réveiller ceux qui ne croyaient pas que la situation était sérieuse», a-t-il ajouté.

Le député de Jonquières Jean-Pierre Blackburn craint pour sa part que le rapport Allaire soit reçu comme un «électrochoc» au Canada anglais, faisant oublier ainsi la volonté du gouvernement Bourassa de négocier une refonte de la constitution. «J'ai peur que le Canada anglais se rebiffe», a-t-il dit.

Membre du comité mixte sur la procédure de modification constitutionnelle, M. Blackburn espère que le Canada anglais comprendra que le rapport Allaire constitue un document de réflexion important sur le partage des pouvoirs. Mais il estime que le Québec devra faire des compromis quand il parle de laisser au gouvernement fédéral seulement quatre ou cinq sphères de juridiction.

«Que restera-t-il alors du Canada? Ce sera un Canada sans pouvoir, une coquille vide», a-t-il ajouté. A son avis, cette revendication est irréaliste et le Canada anglais ne voudra pas en entendre parler.

Le député de Témiscamingue Gabriel Desjardins, qui est membre substitut à la commission Bélanger-Campeau et qui a été membre du comité Charest, pense que le rapport Allaire est un geste stratégique du premier ministre Bourassa.

«Le rapport Allaire rendra la recherche d'un compromis plus difficile à la commission Bélanger-Campeau. Une division au niveau des commissaires servirait bien M. Bourassa. On peut se demander si ce n'était pas voulu d'arriver avec le rapport Allaire maintenant afin de ne pas se sentir lié par une position très forte de la

commission en faveur de la souveraineté», a-t-il spéculé.

Pour sa part, M. Desjardins ne croit pas à une déclaration d'indépendance unilatérale. «Il faut être réaliste, le Canada n'est pas prêt à négocier une association une fois l'indépendance déclarée. C'est dangereux de faire miroiter aux gens l'idée qu'il n'y aura pas de problème», a-t-il ajouté.

Le président du comité mixte sur les langues officielles croit plutôt à une renégociation constitutionnelle. «Mais la balle est du côté du Canada anglais», a-t-il convenu.

Le sénateur Gerald Beaudoin, constitutionnaliste et coprésident du comité mixte sur la formule d'amendement, s'est montré prudent. Il est prêt à se pencher sur la proposition de formule d'amendement du comité Allaire qui donnerait au Québec un droit de veto. Cela, dit-il, rend encore plus pertinent le travail du comité.

Il a reconnu que le document libéral allait très loin au sujet du partage des pouvoirs. «Mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un document de travail et aussi de négociations», a-t-il souligné.

Quant à la proposition d'abolir le Sénat, il a rappelé qu'avant de l'abolir, il faudra

obtenir l'accord de toutes les provinces qui, pour la plupart, préféreraient réformer la Chambre haute et pas l'éliminer.

Le ministre des relations fédérales-provinciales, le sénateur Lowell Murray, a pour sa part tenté de limiter l'importance du rapport Allaire. «Ce n'est pas encore la politique du Parti libéral, encore moins celle du gouvernement québécois.»

On doit attendre la décision du parti à ce sujet en mars, puis le rapport de la commission Bélanger-Campeau et ceux des autres groupes provinciaux. Il a précisé que le gouvernement fédéral travaillait sur un nouveau programme constitutionnel.

Le sénateur Claude Castonguay pense que le Canada anglais réalisera que le rapport Allaire offre une série de pistes de solution aux problèmes non seulement du Québec, mais aussi du reste du Canada. «C'est une base intéressante pour une révision en profondeur de l'ensemble canadien», a-t-il commenté.

Le seul député néo-démocrate québécois Phil Edmoustone a dit que le rapport Allaire a créé un «choc palpable» chez ses collègues. Il y voit un signe positif.



Jean-Pierre Blackburn



Benoit Bouchard

## SOLDE FIN DE SAISON

Manteaux, impers et duvets

Valeur jusqu'à \$615.

**\$150 et \$199**

## Coordonnés

Blouses, chandails, blazers, jupes, pantalons

Valeur \$69. à \$655.

Prix réduit de **25\$ à 199\$**

Manteaux, en cuir 3/4

Col de mouton  
SUPER SPÉCIAL

**\$495**

Robes et deux pièces

Valeur \$220. à \$615.

**99\$ à 199\$**

*Lessard sur la cote*  
405 est Racine - Chicoutimi

SUPER VENTE D'ENTREPÔT  
SUPER VENTE D'ENTREPÔT  
SUPER VENTE D'ENTREPÔT  
SUPER VENTE D'ENTREPÔT

**ECHANTILLONS DE PLANCHER**

**20% à 50% DE RABAIS**

**MODÈLES DISCONTINUÉS**

**50% DE RABAIS**



**Meubles inter design inc.**

Un intérieur à votre image  
1620, boul. du Royaume Ouest  
Chicoutimi  
Tél.: 549-7334

## Avortement

### Lavoie-Roux approuve le projet de loi

OTTAWA (PC) - L'ancienne ministre québécoise de la Santé et des Services sociaux Thérèse Lavoie-Roux a donné son appui au projet de loi sur l'avortement.

La sénatrice, dans son premier discours officiel à la Chambre haute, a affirmé hier que ce projet de loi établissait le meilleur équilibre possible entre le respect de la vie et l'autonomie de la femme. Elle a ajouté qu'il rendait l'avortement beaucoup plus accessible que ne le faisait l'ancienne loi.

C'est cet après-midi que les sénateurs auront à se prononcer sur le projet de loi dans le cadre d'un vote libre. Cette législation ne permet l'avortement que lorsqu'un médecin juge que la poursuite de la grossesse menace la vie ou la santé physique, mentale et psychologique de la mère.

Mme Lavoie-Roux a affirmé que la nouvelle législation, déposée par le gouvernement conservateur en novembre 1989, élargissait l'accessibilité à l'avortement par rapport à l'ancienne, invalidée par la Cour suprême en janvier 1988.

Elle a fait remarquer que ce projet de loi éliminait le besoin de passer devant un comité thérapeutique, une procédure qui causait énormément de retard dans l'ancien régime. Elle a ajouté qu'en permettant d'invoquer la menace à la santé physique, mentale et psychologique, la nouvelle législation ouvrait une porte suffisamment large à l'avortement.

Elle a soutenu en outre qu'en établissant une norme nationale et un cadre juridique solide, le nouveau projet de loi rendrait la tâche plus difficile aux provinces qui s'efforcent de restreindre l'avortement.

Les femmes disposeront d'un outil solide pour réclamer de leurs gouvernements respectifs qu'ils mettent les services nécessaires à leur disposition et qu'ils défrayent la note, a-t-elle soutenu.

L'ancienne ministre québécoise a affirmé que les craintes des médecins quant à une recrudescence du harcèlement et des poursuites judiciaires n'étaient pas fondées.

Elle a cité à l'appui la Commission de réforme du droit du Canada, qui estime que le système juridique canadien est ainsi fait qu'il décourage les poursuites abusives.

Elle a ajouté qu'il existait des recours juridiques pour mettre fin au harcèlement, qu'elle a qualifié de «comportement d'intolérance».

L'ancienne ministre de la Santé et des Services sociaux a finalement invité ses collègues à aller au-delà de ce problème de législation et à étudier les causes de l'avortement, afin d'agir davantage dans les domaines de l'éducation sexuelle, de la planification familiale et des politiques familiales. Les sénateurs québécois qui ont participé mardi et hier au débat final sur l'avortement, tous des conservateurs, ont donné leur appui à l'initiative gouvernementale.

# Cette année, ajoutez un petit quelque chose à votre REER.

En cette période de l'année, plusieurs institutions financières vous proposent leur REER.

À la Banque Royale, nous vous invitons à opter pour un REERRRRR: un Régime Enregistré d'Épargne-Retraite Royal, Réfléchi, pour un Rendement Rentable!

### Retraite Royale:

parce que nos nombreuses options vous permettent de choisir en fonction de vos besoins et surtout de votre objectif - l'atteinte d'une retraite Royale.

### Réfléchi:

parce que vous pouvez compter sur l'expérience de nos spécialistes REER qui vous aideront à mieux cibler votre choix.

### Rendement Rentable:

parce que la Banque Royale vous garantit des taux hautement concurrentiels.

Vous pouvez également obtenir jusqu'à 1/2 % de plus en transférant vos REER à la

Banque Royale: informez-vous sur nos bonis d'intérêt.\*

Jusqu'à  
1/2%

De plus, en primeur cette année, la Banque Royale vous offre

la possibilité:

- d'obtenir un prêt REER à taux préférentiel
- d'effectuer vos contributions additionnelles (dépôts à terme seulement) par télécopieur ou par téléphone et ainsi éviter la cohue de dernière minute.

En somme, un REER de la Banque Royale, c'est un placement qui rapporte.

Pour information, ou pour connaître les taux de ce jour:

1-800-363-3967



Régime Enregistré d'Épargne-Retraite Royal, Réfléchi, pour un Rendement Rentable.



BANQUE ROYALE

Ya pas meilleur REER

\*Offre valable au Québec seulement.

Première pour l'aviation

# Des CF-18 attaquent un navire

CANADA DRY ONE, Qatar (PC)—Appelés à l'aide par des avions américains qui manquaient de carburant, deux chasseurs canadiens sont allés les remplacer, mercredi, dans l'attaque d'un navire irakien qui se trouvait au fond du golfe Persique, près du Koweït.

Les pilotes des deux CF-18 ont tiré des rafales de mitrailleuse contre le bâtiment, devenant ainsi les premiers Canadiens à ouvrir le feu dans cette guerre contre l'Irak.

Il s'agit d'un «incident isolé», a cependant indiqué le colonel Roméo Lalonde, com-

mandant des forces aériennes du Canada au Moyen-Orient. Notre pays, a-t-il précisé, n'a pas l'intention de jouer un rôle plus offensif dans les hostilités.

Le rôle du Canada, jusqu'ici, est d'assurer la protection des navires alliés et de préparer la voie aux bombardiers de la coalition.

Les deux chasseurs canadiens survolaient des bâtiments du Golfe au moment de l'appel des Américains, qui avaient attaqué un navire irakien capable de lancer des missiles Exocet.

Allégresse

«Ce n'est réellement pas notre travail de faire cela, a admis le colonel Lalonde. Mais il est arrivé qu'ils (les avions américains) ont manqué de kérosène. Ils ont donc demandé de l'aide.»

Il n'est pas question, a-t-il assuré, que le rôle des chasseurs canadiens soit modifié à la suite de cet incident.

«Nous avons d'autres avions (de la coalition) dans cette région dont c'est le travail et nous, nous sommes employés à plein temps à faire ce que nous avons à faire», a-t-il souligné.

Les deux pilotes qui ont participé à cette attaque sont le major Dave Kendall et le capitaine Steve Hill. Ce dernier a refusé de rencontrer les journalistes, mais le major Kendall a raconté ce qu'il a ressenti au cours de ce raid.

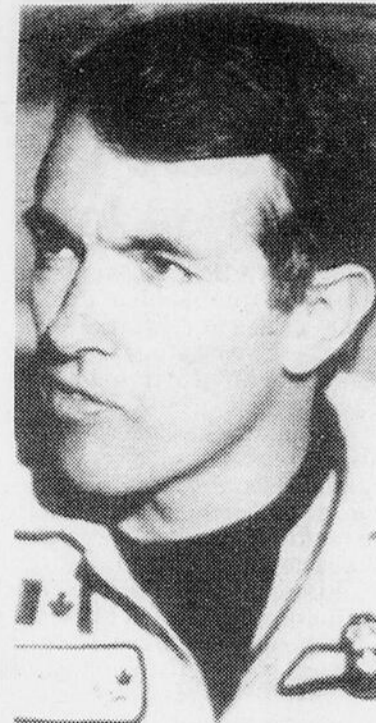
«Mon esprit est demeuré

clair et précis jusqu'à ce que je revienne à la base, a-t-il dit. Puis l'allégresse s'est installée et j'ai réalisé ce qui venait de se produire: les premiers tirs hostiles (du Canada) depuis la guerre de Corée.»

Les CF-18 sont équipés de missile air-air, destinés aux combats aériens, mais non de missiles air-mer, à l'intention des navires. L'un des missiles Sparrow a pourtant été tiré contre le navire ennemi, mais il a raté sa cible.

Les deux avions ont par la suite eu recours à leurs mitrailleuses, qui tirent quelque 3000 balles à la minute.

«Je me concentrais sur mon travail, a raconté le major Kendall, ne descendant pas trop près de l'eau, mais suffisamment près pour que les gens à bord du navire —espérons-le— puissent sentir les balles.»



FEU - Le major Dave Kendall de Cold Lake parle aux journalistes après son retour de mission où il a ouvert le feu à trois reprises sur un navire irakien, hier.

## Saddam ne peut éviter le détecteur

NEW YORK (AFP) — A défaut de pouvoir lire dans les pensées de Saddam Hussein, une société américaine spécialisée dans les équipements de sécurité à haute technologie a fait appel à l'électronique pour détecter le mensonge dans les propos tenus par le président irakien lors de son interview accordée à CNN.

La société new-yorkaise Communication Control Systems (CCS) a analysé le taux de stress, indice de mensonge, contenu dans la voix du numéro un irakien grâce à un appa-

reil de son invention.

Les résultats sont probants, affirme CCS dans un communiqué. Lorsque Saddam Hussein a affirmé qu'il n'avait aucun doute sur le fait que l'Irak gagnerait la guerre, sa voix atteignait un taux de stress de 300 pour cent au-dessus de la normale, «un des taux les plus élevés jamais mesurés», souligne la société.

CCS relève également un taux très élevé de stress quand Saddam Hussein affirme qu'il n'a pas peur des puissances alliées.



115, Racine, Chicoutimi

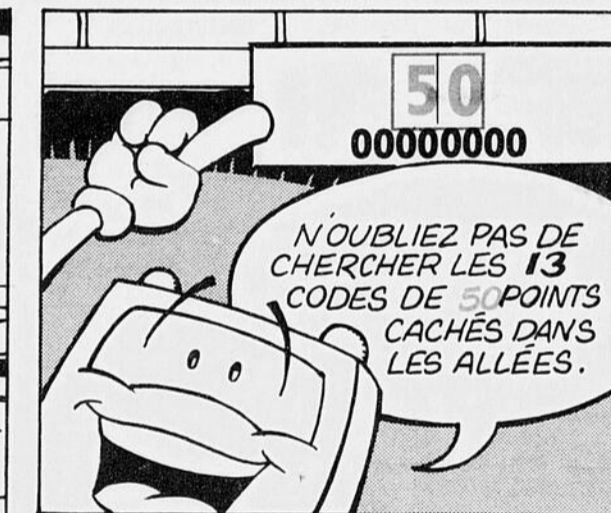
FONDUE CHINOISE  
À VOLONTÉ  
12,95 \$

SPÉCIALITÉS:

- Bifteck
- Fruits de mer
- Fondues

Pour réservations:  
696-2000

### CLUB Multi points



Sheila Copps grande gagnante

# Chrétien remanie son cabinet fantôme

OTTAWA (PC) — La représentante de la circonscription de Hamilton, Sheila Copps, est sortie grande gagnante du remaniement que le chef libéral Jean Chrétien a effectué mercredi au sein de son cabinet fantôme.

M. Chrétien a en effet nommé Mme Copps au poste nouvellement créé de sous-chef libéral dans une redistribution des responsabilités entourée de nombreuses rumeurs.

Au congrès à la direction du parti, en juin dernier, Mme Copps, 38 ans, avait terminé en troisième position.

L'annonce faite en fin d'après-midi hier ne faisait toutefois aucune mention du leadership libéral au Sénat. La rumeur voulait que M. Chrétien remplacerait également le sénateur libéral Allan MacEachen ainsi que le leader libéral adjoint au Sénat Royce Frith.

Une autre étoile montante de l'organisation libérale est le député David Dingwall de la Nouvelle-Ecosse, qui est passé de la charge de whip à celle de leader en Chambre.

M. Dingwall a été ainsi préféré à Jean-Robert Gauthier, de la région d'Ottawa, qui a été nommé président du comité

des comptes publics.

Si le communiqué de M. Chrétien a tenté d'atténuer ce changement étonnant — en disant que la présidence du comité des comptes publics soulignait le rôle important que jouait M. Gauthier au sein du caucus — il est évident qu'il s'agit d'une rétrogradation.

Le libéral de longue date Herb Gray, qui a passé la majeure partie de la dernière année au poste de leader de l'Opposition, occupera le poste important de critique financier.

«Pour un grand nombre de Canadiens, la question numéro un au pays est la situation économique», a dit M. Chrétien dans un communiqué annonçant les changements. Il a été impossible de le rejoindre

pour obtenir ses commentaires.

## Entre deux chefs

«Avec sa longue expérience au sein du gouvernement et dans l'opposition, M. Gray est un homme auquel on peut se fier pour obliger le gouvernement Mulroney à rendre des comptes à la population canadienne».

M. Gray a comblé le poste de chef de l'Opposition pendant près d'un an — soit après le départ de l'ancien chef libéral John Turner — jusqu'au début du présent mois, lorsque M. Chrétien a finalement pris possession d'un fauteuil aux Communes.

En tant que critique finan-

cier, M. Gray remplace M. Doug Young, du Nouveau-Brunswick, qui a été muté au poste de critique du Conseil du Trésor et de vice-président du comité ministériel sur la politique économique.

Alfonso Gagliano, député de la région montréalaise, a été nommé whip et Diane Marleau, de Sudbury, est la nouvelle whip adjointe.

Quant à M. Don Boudria, qui était whip adjoint, il devient critique de l'appareil gouver-

nemental tout en conservant le poste d'assistant du leader en Chambre pour les comités et critique associé pour l'agriculture.

Pour sa part M. Jim Peterson, de Toronto, s'est vu attribuer l'ancien poste de Mme Copps — critique en matière d'industrie.

Le Terreneuven Roger Simmons a été quand à lui nommé critique pour les pêches et océans.



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points  
ce code... **70604506**  
vaut: **50** Multi-points

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des  
marques éposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

## SKI ET REPAS INCLUS DANS VOTRE "BUDGET"

### REPAS GRATUIT!

Louez une voiture Budget  
et obtenez un super Festin  
de crevettes chez Red Lobster

Une valeur de:

**15<sup>59</sup>\$**



### SKI GRATUIT!

Lors de toute location, Budget vous offre,  
gratuitement, des billets de remonte-pentes  
valables dans la plupart des grands centres  
de ski des Laurentides, des Cantons de l'Est  
et des

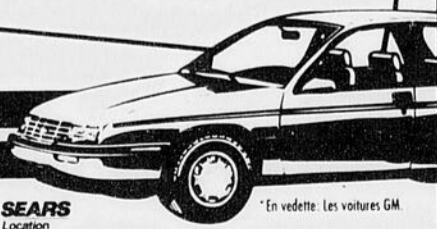
régions de  
Québec et  
de l'Outaouais

Une valeur de:

**32<sup>00</sup>\$**

# Budget

le vrai sens du mot.



SEARS  
Location  
de voitures

\*En vedette: Les voitures GM.

CHICOUTIMI  
78, rue Price Ouest  
545-8320

ALMA  
220, du Pont Nord  
668-6711

JONQUIÈRE  
3739, boul. du Royaume  
547-7766

BULLETTIN DE GUERRE • BULLETTIN DE GUERRE

## La seule guerre à faire des heureux

# "LA GUERRE DES PRIX"

Le Garage Munger a la mission  
de vendre le reste des  
véhicules 1990 achetés  
récemment de Chrysler Canada.

- 4 Dodge Shadow, 2.5 litres
- 4 Plymouth Sundance, 2.5 litres
- 1 Chrysler Daytona, V-6, sport
- 1 Plymouth Acclaim, V-6, Berline
- 1 Dodge Spirit et Spirit Eurosport
- 1 Chrysler Le Baron coupé GT, V-6
- 2 Dodge Caravan, V-6, 7 passagers
- 2 Plymouth Voyager, V-6, 7 passagers
- 4 Chrysler Dynasty, V-6, Deluxe
- 1 Dodge Colt 100 Deluxe
- 1 Dodge Colt 200 Sport
- 1 Chrysler New-Yorker Landau

26 véhicules  
1990 neufs  
À DES PRIX  
SAUTÉS!

Juste une visite, et  
vous serez convaincus!



3227, boul. St-Francois 548-9167

Récompenses à Hollywood

# Francis Ford Coppola encore dans la course

LOS ANGELES (AFP) — L'habitué des récompenses de Hollywood, Francis Ford Coppola, et la révélation de cette saison, Kevin Costner, figurent sur la liste des nominations au titre de meilleur metteur en scène pour 1990 rendue publique mercredi par l'Association américaine des réalisateurs.

Pour la cinquième fois, Coppola est présent dans la sélection opérée par les 9300 membres de l'Association, pour son film «The Godfather, part III». Kevin Costner qui faisait, lui, ses débuts comme metteur en scène, est sélectionné pour son western «Dances with Wolves».

Dans la sélection figure également et pour la troisième fois Martin Scorsese pour «Goodfellas». Barry Levinson, qui a-

vait remporté en 1988 le titre avec «Rain Man», concourt cette année pour son film «Avalon». Giuseppe Tornatore fait lui aussi ses débuts au sein de la prestigieuse sélection avec son film «Cinema Parydiso». Ce film a obtenu l'Oscar du meilleur film étranger l'an dernier mais a été sélectionné par l'Association cette année car il n'est sorti dans les salles américaines qu'en février 1990.

Le nom du vainqueur sera connu lors de la 43ème cérémonie de remise des récompenses qui aura lieu le 16 mars à Beverly Hills (Californie). Les cinq metteurs en scène sélectionnés sont également parmi les favoris pour les nominations aux Oscars qui, elles, seront annoncées le 13 février.

# Manteaux à l'héroïne

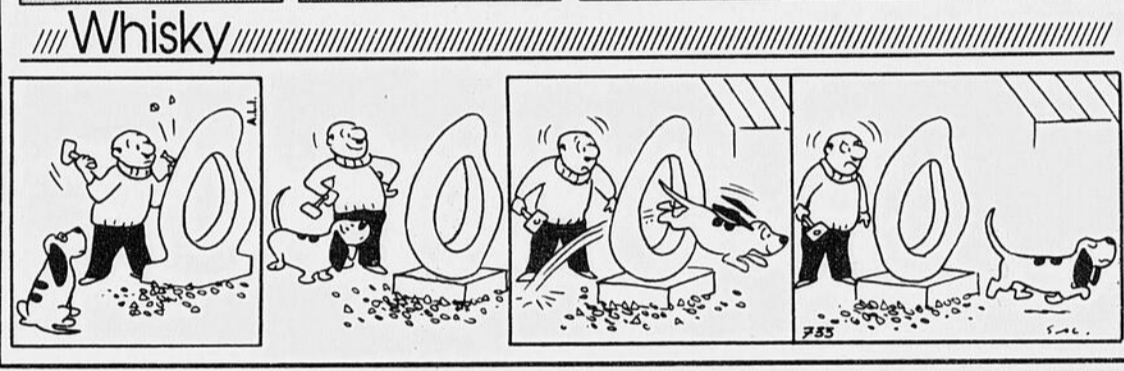
NEW YORK (AFP) - Un réseau de trafiquants de drogue demantelé mercredi «amidonnait» des vêtements à l'héroïne, une technique qui lui permettait de passer en fraude un kilo de drogue par valise, a indiqué la police à New York.

Le chef de la police de la ville, Lee Brown, a précisé que plus de 25 membres du réseau

avaient été arrêtés au terme d'une enquête de 14 mois.

Les trafiquants trempaient les vêtements dans un bain d'héroïne puis les faisaient sécher. A leur arrivée aux Etats-Unis, les vêtements étaient lavés et les trafiquants récupéraient «70 pour cent de l'héroïne», a expliqué Anthony Voelker.

Bandes dessinées



Aujourd'hui à la Télé

JEUDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Avent. Sherlock	Passe-Partout	Les anges du matin		La cuisine des anges	Tchaou et Grodo	Midi-Mag	L'édition magazine		Les démons du midi		L'Heure G	D'une série à l'autre		Les Schtroumpfs	Kim et Clip	Chara-moule	Les détec. de mens.	Vivre à trois	
CFRS							Coup de pouce télé	Scou-bidou	Les Pierrafeu	Le grand Journal	Cinéma: VIE PRIVÉE		Action Réaction		La maison Deschênes	La fourchette d'or	Cafouillis	Le vagabond	Le Grand Journal	
CJPM	Mongrain de sel		Gilles La-pointe md	Des mots pour le dire (09h45)		Aimer	Santa Barbara	Dynastie	Le TVA, édition...	Attention, c'est show (12h25)		Du cinéma S.V.P.: LA FAUTE DU DESTIN		Claire Lamarche		De bonne humeur		Fais-moi un dessin		
R.Q.			Les grands courants de l'art		Hist. des sciences...	Le marché aux...	Planification et contrôle budgétaire		Eglise: mystère et mission		Quebec school telecasts	Le marché aux... sciences de la santé		Téléservice		Le magicien d'Oz		Catimini	Le club... 100 watts	

Votre soirée

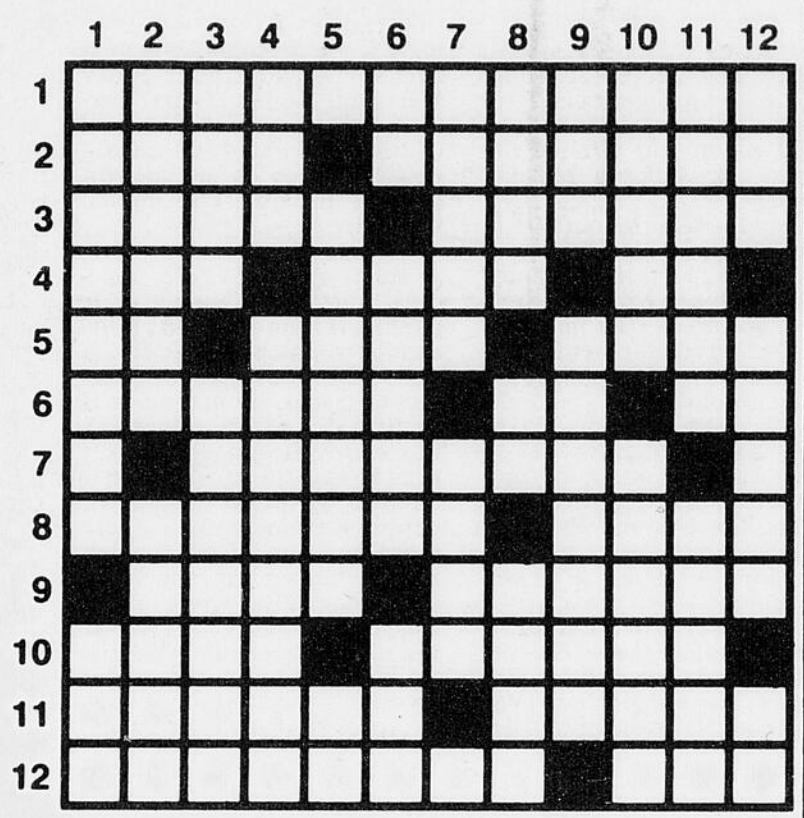
JEUDI 31 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-partout	Téléservice		Questions d'argent	La trentaine	Points de vue		Médecine approuvée	Consommation		Les colles buissonnières		
CKRS	Ce soir	Le temps d'une paix		Le grand remous	Les filles de Caleb	Lance et Compte I		Le Téléjournal	Le Point/Météo	L'Heure G		Cinéma: LE PASSAGE	
CJPM	Le TVA, édition, Le Monde	Charivari	D'amour et d'amitié		Sous le signe du faucon		Claire Lamarche		Ad Lib		Le TVA, édition, réseau	Les sports	Mongrain de sel
CFRS	La roue chanceuse	Coup de foudre	24/24	Hockey. Ligue nationale. De Buffalo, les Nordiques de Québec vs les Sabres.			Sport en ligne		Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma: CENT JOURS A...		
TV 5	Des chiffres et des lettres	Quand c'est bon...	Journal télévisé de FR3	Carnets de route		Etoile Palace		Le souffle de la liberté	A communiquer	Montagne	Journal télévisé TF-1		
S.E.	BLAZE				CARREFOUR DES INNOCENTS				BUNKER PALACE				JEU DE GUERRE (23h40)
CBFT	Ce soir (17h30)	Le temps d'une paix		Le grand remous	Les filles de Caleb	Lance et Compte I		Le Téléjournal	Le Point/Météo	L'Heure G		Cinéma: LE PASSAGE	
CFER	Le TVA, édition, Le Monde	Charivari	D'amour et d'amitié		Sous le signe du faucon		Claire Lamarche		Ad Lib		Le TVA, édition, réseau	Les sports	Mongrain de sel
CBJET	Newswatch		On the road again	Life: the program	Adrienne Clarkson presents		Codco	Kids in the hall	The National	The Journal (22h20)	News	Newhart	Kate & Allie
CFCF	Pulse	Entertainment tonight	Cheers	The Cosby show	A differend world	Knots landing		L.A. law		News	News	The Arsenio Hall show	
WVNY	News	Alf	Perfect strangers	Father dowlng		Gabriel's fire		Primetime live		News	Nightline	Love connection	
WCAX	News	News	The golden girls	Top Cops	The flash	Good sports		Knots landing		News	The Arsenio Hall show		
WPTZ	News	News	Jeopardy!	A current affair	The Cosby show	Cheers	Cheers	Wings	L.A. law		News	The tonight show	
WCFE	3-2-1 Contact	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour		Nature		Frontline		Vietnam: A television history		The golden years of...	Almost midnight movie: WAKE OF THE RED WITCH	
TSN	Snowmobiling special arctic last		World of horse racing	Hockey. Ligue nationale. Le Canadien de Montréal contre les Bruins de Boston.				Don Cherry's grapevine		Thoroughbred digest	WWF wrestling		
F.C.	IN THE BELLY OF THE DRAGON (17h30)			SPEED ZONE (19h15)			THE ADVENTURES OF BARON MUNCHAUSEN			TIGERS IN LIPSTICK (23h15)			
RDS	Autour du monde	Sports 30	Ski mag	Soccer		La boxe top rank		Sports 30	Les courses à Trois-Rivières	Chasse et pêche			

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

# Détente

## Mots-croisés

NO D-613 (Edimédia)



- HORIZONTALEMENT**
- 1—Écoeuvante.
  - 2—Vitesse restante d'un navire. — Il y a celui « de Figaro ».
  - 3—Cordonnet employé dans l'industrie du costume. — Arbres.
  - 4—Épaissit une sauce. — Meurtri, en parlant des fruits. — Strontium.
  - 5—Infinitif. — Lac américain. — Titre décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman.
  - 6—Thon blanc. — Cuivre. — Voyelles jumelles.
  - 7—Divisions d'une action dramatique.
  - 8—Endosser. — Noeud coulant pour prendre du gibier.
  - 9—Rapide. — Manière de se conduire.
  - 10—Bramer. — Qui est à un rang indéterminé mais très grand.
  - 11—Naturelles. — Fabuliste grec.
  - 12—Certifier la vérité de quelque chose. — Clair.
- VERTICALEMENT**
- 1—Laisser sans soins. — Aber.
  - 2—Instrument de labour. — Narine des cétacés.
  - 3—Vase à flancs arrondis. — Se résume à.
  - 4—Adj. Poss. — Gauche. (f.)
  - 5—Qui a peu de largeur (f.). — En matière de.
  - 6—Américium. — De cette façon. — Point cardinal.
  - 7—Fait à la hâte et sans précaution. — V. d'Algérie.
  - 8—Lisière d'un bois. — Cadmium. — Nouer.
  - 9—Aire. — Venelles.
  - 10—Bassin dans un port, surtout dans la Méditerranée. — Poisson.
  - 11—Conseillère secrète, mais écoutée. — Tissu.
  - 12—Adj. poss. — Équilibré. — Sert de liaison.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-612



**13h00**  
CFRS — VIE PRIVÉE (3) Fr. 1962. Drame psychologique de L. Malle avec Brigitte Bardot, Marcello Mastroianni et Ursula Kubler. — Une «cover-girl» connaît un succès rapide au cinéma. — Transposition habile du «mythe» Bardot. — Grande qualité picturale. Ensemble un peu froid. Montage soigné. Interprètes bien dirigés. (2h)

**13h30**  
CJPM - CFER — LA FAUTE DU DESTIN (5) (If Things Were Different), E.-U. 1980. Drame psychologique de R. Lewis avec Suzanne Pleshette, Tony Roberts et Don Murray. — Lorsque son mari fait une grave dépression, une jeune femme doit faire face à divers problèmes. — Psychologie superficielle. Mise en scène fonctionnelle. Jeu satisfaisant de S. Pleshette. Film tourné pour la télévision. (2h)

**23h52**  
WCFE — THE WAKE OF THE RED WITCH (5) E.-U. 1948. Aventures de E. Ludwig avec John Wayne, Gail Russell et Luther Adler. — Deux chasseurs de perles et de lingots d'or entrent en conflit à cause d'une femme. — Récit conventionnel. Mise en scène honnête. Interprétation convenable. — A (1h46)

**00h00**  
CFRS — CENT JOURS À PALERME (5) It. 1984. Drame policier de G. Ferrara avec Lino Ventura, Giuliana de Sio et Stefano Satta Flores. — Nommé préfet de Palerme pour mater la mafia, le général Dalla Chiesa finit assassiné. — Évocation de faits réels. Narration sèche et saccadée. Réalisation superficielle. Jeu solide de L. Ventura. — A. (1h58)

**00h05**  
CFRS - CBFT — LE PASSAGE (5) Fr. 1986. Drame fantastique de R. Manzoni avec Alain Delon, Christine Boisson et Alain Musy. — Victime d'un accident de la route, un réalisateur se voit offrir par la mort de terminer un film sur la folie de la violence. — Allégorie naïve et prétentieuse. Ensemble bizarre et incongru. Aspects techniques valables. Interprétation convaincue. — A. (1h50)

**00h30**  
CBFT — DRACULA'S DAUGHTER (5) E.-U. 1936. Drame d'horreur de L. Hyllier avec Gloria Holden, Otto Kruger et Edward Van Sloan. — La fille de Dracula veut s'assurer l'amour d'un jeune savant en menaçant sa fiancée. — Règles du genre respectées. Mise en scène consciencieuse. Interprétation adéquate. (1h45)

**01h00**  
CFCE — THE SOUND OF MUSIC (3) E.-U. 1965. Comédie musicale de R. Wise avec Julie Andrews, Christopher Plummer et Eleanor Parker. — Devenue gouvernante des enfants d'un noble autrichien, une novice entraîne toute la famille au chant choral. — Agréable transposition de la famille Trapp. Photographie grandiose. Musique plaisante. Mise en scène fort adroite. Interprétation des plus sympathiques. — E. (3h25)

## Téléromans

**Jeudi 31 janvier 19h00**  
CFRS-CBFT — LE TEMPS D'UNE PAIX C'est le lendemain de la fête à Mère Bouchard (Monique Aubry). Rose-Anna (Nicole Leblanc) pense à son voyage prochain à Québec avec Joseph-Arthur (Pierre Dufresne). Antoinette et Violette (Marie-Lou Dion et Marie Cantin) rentrent à Québec. REPRISE.

**19h30**  
CFRS-CBFT — LE GRAND RE-MOIS Marie-Jo et Mathieu (Marie-Noëlle Riddex et Mario St-Amand) ont enfin trouvé une maison. Thérèse (Louise Turcot) apprend la nouvelle avec tristesse. Pour Jean-Marie (Normand D'Amour), il lui faudra plus que des paroles pour retenir Mathieu.

**20h00**  
CFRS-CBFT — LES FILLES DE CALEB Les bons sentiments d'Emilie (Marina Orsini) sont récompensés par le retour inopiné d'Orville (Roy Dupuis). Ces retrouvailles ne sont toutefois pas faciles. (1h)

**CJPM-CFER — SOUS LE SIGNE DU FAUCON COEURS CAPTIFS** Avec Jane Wyman, Robert Foxworth et Susan Sullivan — Chase et Cole découvrent l'endroit où Jeff retient Maggie prisonnière. Lance tente de séparer Melissa et Eric. Jordan tente d'obtenir un nouveau procès. (1h)

## Horoscope

Le trigone Vénus-Mars confère à vos relations une grande harmonie. Vous saurez vous montrer compréhensif, tolérant et apaisant. Vous aurez l'occasion de faire progresser tout ce qui a rapport à votre prestige et à votre situation matérielle. Chance avec 5 et 26.

**ANNIVERSAIRES:** Votre réalisme vous empêche parfois de vous livrer à un geste désintéressé qui ferait pourtant plaisir à une personne qui vous est chère.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront confiants, généreux et sociables. Ils auront beaucoup d'amis et seront toujours entourés de joie et d'affection.

**BELIER (21 mars-20 avril) Profession:** Vous aurez confiance en vous et vous serez entouré de personnes qui partagent vos idées et vos convictions. **Affection:** Libérez-vous de liens qui vous pèsent trop. **Santé:** Lutte contre l'insomnie.

**TAUREAU (21 avril-20 mai) Profession:** Beaucoup de volonté et d'efforts vous seront nécessaires pour convaincre vos supérieurs et mener vos projets à bon terme. **Affection:** Vos enfants vous donneront des soucis. **Santé:** Faites un effort pour arrêter de fumer.

**GÉMEAUX (21 mai-21 juin) Profession:** Une ambiance orageuse menace de perturber votre tranquillité malgré votre diplomatie, vous ne pourrez pas éviter les

conflits. **Affection:** Ne négligez pas les petites attentions qui font plaisir. **Santé:** Redoutez les intoxications.

**CANCER (22 juin-22juil) Profession:** Vous serez dans de bonnes dispositions pour vous atteler avec succès à une tâche dure et de longue haleine. **Affection:** Vous serez comblé par les retrouvailles d'un ami que vous aviez perdu de vue. **Santé:** Assez bonne vitalité.

**LION (23 juil.-23 août) Profession:** Vous aurez la possibilité de concrétiser vos plans et d'obtenir des appuis dont vous avez besoin pour ces projets. **Affection:** Faites un effort pour montrer votre tendresse à votre partenaire. **Santé:** Ne vous fatiguez pas trop.

**VIERGE (24 août-22 sept.) Profession:** Vous serez dénoté par les réactions de vos collaborateurs et vos relations professionnelles seront tendues. **Affection:** Vos affaires de coeur prennent une meilleure tournure. **Santé:** Mangez davantage de fruits.

**BALANCE (23 sept.-23 oct.) Profession:** Vous vous sentez fatigué ou mal en point, vous n'aurez pas la tête à résoudre vos problèmes et vos difficultés. **Affection:** Trouvez le prétexte d'une rencontre et optez pour une franche explication. **Santé:** A ménager.

**SCORPION (24 oct.-22 nov.) Profession:** Entretenez des relations avec cer-

## Mot mystère

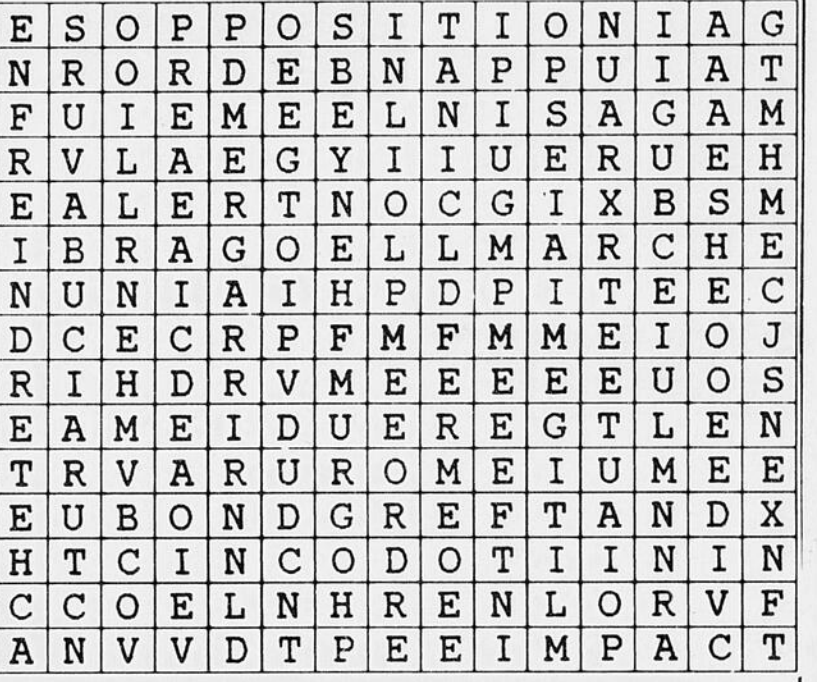
202

10 lettres Le mot clé: ouverture des magasins

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- |         |          |            |          |            |            |         |
|---------|----------|------------|----------|------------|------------|---------|
| achat   | cher     | emploi     | heure    | magasin    | opposition | semaine |
| acheter | contre   | employé    | horaire  | marché     | ordre      |         |
| accord  | coût     | enfreindre |          | monde      | ouvrir     |         |
| appui   | critère  |            | impact   |            |            | taux    |
| argent  |          | fermé      | joie     | norme      | pause      |         |
|         |          | fin        |          | nuire      | pour       | union   |
|         | déçu     |            | légiféré |            | prévu      |         |
|         | délai    |            | libre    |            | privé      | vendre  |
| blâme   | dimanche | gain       | litige   | obligation | prix       | vide    |
| brimé   | durée    | guide      | lutte    | opposé     | profit     | vote    |

Solution du problème précédent: empressement



(Edimédia)

## Bridge

**3687 PLUSIEURS ÉCHECS**  
Cette main fit trébucher plus d'un déclarant lors d'une récente compétition.  
Donneur: Sud  
Vulnérables: Est-Ouest  
Nord  
▲ A 4  
♥ 10 8 5 2  
♦ A D  
♣ V 8 7 6 3  
Ouest  
▲ V 10 9 6 2  
♥ V 9 6  
♦ 10 5  
♣ D 9 2  
Est  
▲ 8 7 5  
♥ A 4 3  
♦ R V 8 6 4 3  
♣ 5  
Sud  
▲ R D 3  
♥ R D 7  
♦ 9 7 2  
♣ A R 10 4

**Les enchères**  
Sud Ouest Nord Est  
1 SA P 2 ♣ P  
2 ♦ P 3 SA Fin

**Entame: valet de pique.**  
Contre l'entame d'un pique, le déclarant gagne en Nord, puis encaisse A-R de trèfle, découvrant le mauvais partage.

Bien des déclarants tombèrent dans le piège de rejouer trèfle immédiatement pour en majorer deux autres. Après avoir gagné toutefois, alors qu'Est avait jeté un petit pique et un petit coeur sur les trèfles, Ouest retourna un carreau pour la dame et le roi.

Il n'y avait plus pour Est qu'à rejouer carreau pour l'as, puis à attendre de reprendre la main par l'as de coeur pour défaire le contrat.

Ces déclarants n'avaient qu'eux-mêmes à blâmer, puisqu'il y avait un meilleur plan de jeu.

**Voyez-vous ce plan de jeu ?**  
Après avoir constaté le mauvais partage des trèfles et puisqu'il n'y a que huit plus, même en majorant les trèfles, le déclarant fait mieux de rejouer un honneur de coeur à la quatrième levée.

Si l'as est en Est, comme c'est le cas ici, le contrat est tout cuit. Si ce dernier du- que, Sud peut maintenant majorer les trèfles. S'il gagne, il n'y a aucun retour qui puisse gêner le déclarant.

A noter que tout n'aurait pas été perdu si l'as de coeur avait été en Ouest. Le contrat aurait encore été fait si le roi de carreau avait été bien placé ou si les coeurs avaient été bien faits, c'est-à-dire le valet doubleton en Est au départ.

Maurice LAROCHELLE

(Edimédia)

# Marie-Claire Séguin écrit comme elle vit

SHERBROOKE (PC) — Il y a 14 ans, Les Séguin donnaient leur dernier récital. Ce fut le début de deux carrières solos. «La belle jumelle», Marie-Claire, comme s'est plu un jour à l'appeler Félix Leclerc, a depuis promené ses spectacles au Québec et en France et a lancé quatre microsillons solo chaudement accueillis par la critique qui l'a baptisée «la diva sauvage».

Elle a parfois pris le temps de se ressourcer en tête à tête avec les mots, sa voix, son piano, l'écriture musicale et le mouvement.

**Elle écrit comme elle vit**  
Marie-Claire Séguin se dit fascinée par le regard à jeter sur la société. «On essaie toujours de nier ce qui se passe autour de nous. On tente de se fermer les yeux jusqu'à la dernière minute. C'est pourquoi écrire est un privilège. On est obligé de nommer les choses.



Marie-Claire Séguin

De nommer ce qui amène des changements, de nommer le courage et la peur. De regarder ce que veut dire la vie. Il y a moyen de vivre avec une

conscience. C'est présent dans mon propos. C'est présent dans ma vie de tous les jours. C'est comme ça qu'on arrive à parler d'amour, du silence des femmes, des enfants, des «évidences».

Pour l'artiste, les enfants, ce sont parfois les fascinations de son fils de 14 ans. Les femmes, c'est le silence brisé pour cesser d'étouffer et ne pas mourir. C'est la remise en question qui a mené au dialogue et aux négociations.

«C'est comme la crise d'Oka. Comme la guerre dans le Golfe aussi. Actuellement, on tente de trouver une façon de sauver la face. C'est odieux. Mais il y a la même crise dans nos vies personnelles. Il faut aller vers le dialogue, vers les vraies choses. Oser être créateur.»

La compositrice cherche quelquefois ses paroles. Par contre, l'inspiration peut être soudaine. «Parfois tu fouilles,

mais il y a des chansons déjà prêtes. C'est le cas pour 'Mater Maria' ou 'Longue Lune'. Certaines nous arrivent comme un cadeau. J'ai chanté le refrain de 'En secret' et me suis dit tiens tiens, qu'est-ce que tu veux dire?...»

**Après 20 ans de métier**

Marie-Claire Séguin considère toujours la scène et le contact intime avec son public comme des moments privilégiés. «Ca peut être des moments sacrés. Au niveau de la qualité des émotions... du silence. Oui, ce que je retiens le plus de mes spectacles, c'est le silence. Qu'on est capable de supporter ensemble. A Rivière-du-Loup, après la dernière chanson du spectacle, l'horloge grand-père de la salle s'est mise à sonner. On l'a écoutée et on a tous été très émus. On n'a plus eu besoin de rien se dire.»

Après 20 ans de métier donc,

Marie-Claire Séguin avoue avoir perdu des illusions. «Mais pas le rêve», dit-elle.

Le rêve? «L'important, c'est de ne pas trahir ce qui nous portait durant notre adolescence. De ne pas trahir ce qu'un adolescent voyait quand on devient adulte avec les exigences que ça comporte. Avoir le courage de se tenir debout. La crise d'adolescence, c'est le feu, l'ardeur, l'idéalisme et les grandes visions en choc. Il faut garder la flamme allumée, c'est important. Le sens sacré existe aussi dans la vie de tous les jours. Dans les choix qu'on fait. On peut vivre à côté à côté avec la vie ou risquer d'être changé par elle.»

Toujours la même passion. Celle de ses débuts, à la fin des années 1960, quand on disait des Séguin qu'ils étaient d'un anti-conformisme contestataire et complètement déroutant.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points  
ce code... **43588035**  
vaut: **50** Multi-points

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques éposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

**VAN DAMME** EST **COEUR DE LION**  
dès demain!

PLACE DU ROYAUME  
1451, BOUL. TALBOT 545-4260  
Soirs: 19h30 - 21h40  
Samedi-dimanche: 13h00 - 15h10 - 17h20 - 19h30 - 21h40

CINEMA DU COMPLEXE  
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141  
Soirs: 19h05 - 21h25  
Samedi-dimanche: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25

**MARDIS À MOITIÉ PRIX**  
BASE SUR LE PRIX D'ENTRÉE POUR ADULTES  
TOUS LES FILMS • TOUTE LA JOURNÉE • TOUS LES CINÉMAS

**SILENCIEUX. INVISIBLE. INVINCIBLE.**  
**PRÉDATEUR 2**  
L'ULTIME COMBATTANT.  
18 ANS

**Schwarzenegger**  
**UN FLIC À LA MATERNELLE**  
VERSION FRANÇAISE DE Kinbergarten  
COP 14 ANS

**WILLIAM PETER BLATTY**  
**L'EXORCISTE**  
EN VERSION FRANÇAISE 14 ANS

**Valinouët**  
**PENTES ÉCOLES et SKI DE FOND GRATUIT** jusqu'à la fin de la saison

Ce sont ces p'tits trucs qui font que...

**L'AVENTURE** c'est skier naturel!  
Encore plus pour vous satisfaire.

1-800-363-2966  
Conditions: 696-1160  
Informations: 673-3455



## Saint-Laurent tient à sa notion de l'élégance

PARIS (AFP) — Sous les applaudissements de Catherine Deneuve, Paloma Picasso et Zizi Jeanmaire, Yves Saint-Laurent est venu embrasser tous ses mannequins à l'issue de la présentation de sa collection d'été mercredi à Paris.

Comme à son habitude, le grand couturier a démontré une conception de l'élégance tout de rigueur.

La gamme inépuisable de ses tailleurs masculins, toujours très épaulés, se renouvelle cette saison avec des vestes droites, esquissant à peine la taille, deux poches en biais, sur des jupes au genou à pinces ou à plis plats.

Viennent ensuite des sahariennes en faille de soie sur ample bermuda, de grands imperméables à capuche en popeline, à la coupe impeccable. Autre grand thème classique de Saint-Laurent, la robe, traitée façon chemisier, simplement ceinturée, à pli creux dans le dos, style housse, ou droite à dos capuche.

Les couleurs, discrètes le jour, marine, lichen, ivoire, beige, cèdent la place le soir à des harmonies savantes, flamme, absinthe, tabac, amarante, et au noir pour des fourreaux, des robes longues dra-

pées en crêpe georgette ou en gazar, sous de grands manteaux d'organza.

Le couturier norvégien Per Spook habilite toutes les silhouettes avec des modèles faciles à porter, du très court et du très long, du très serré et du fluide qui se porte avec ballerines plates et sandales tressées.

Pour le confort, voici des pantalons masculins de flanelle sous boléros à dos vague, des vestes-chemises en coton ou en soie, d'amples manteaux en lin, le tout imprimé de figurines ou de visages stylisés.

Pour la souplesse, voici des robes portefeuilles enroulées en crêpe de soie, des marinières sur pantalons larges, dans des harmonies douces, ficelle, jaune d'or, rose pâle, gris fumé ou des couleurs de terre.

Mais Per Spook sait aussi jouer la note sexy d'une robe débardeur moulante sous une courte veste à bavolet, d'un fourreau long en soie chinée et le charme de grands jupons plissés de mousseline sur bustier à mancherons.

On vient chez Paco Rabanne par plaisir car il est la création faite homme.

Laissant libre cours à une

imagination débordante, il sait présenter un véritable spectacle.

Il est la preuve vivante de ce que peut offrir la haute couture lorsqu'on oublie les impératifs financiers.

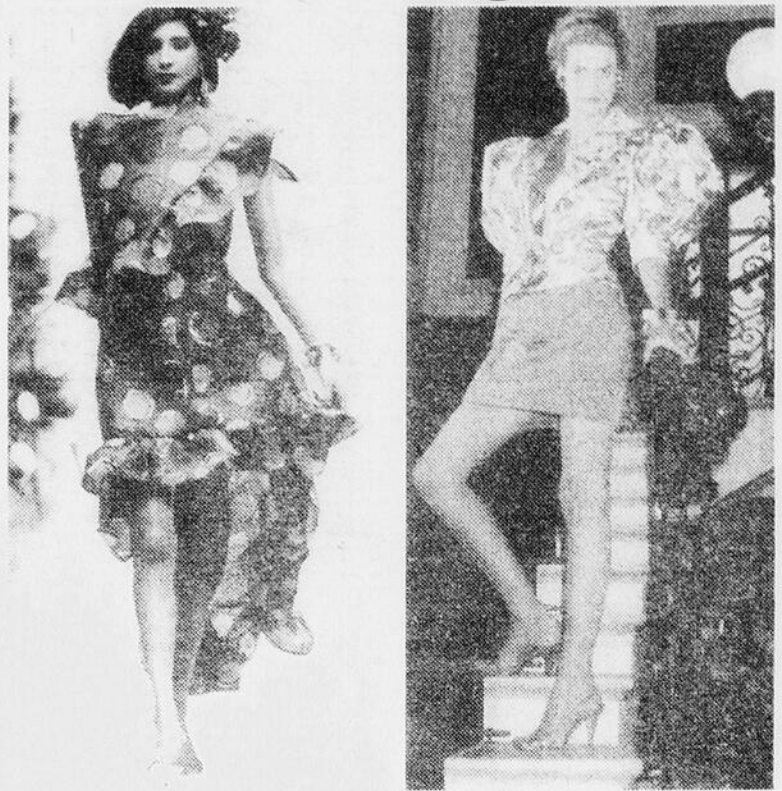
Coiffées de heaumes, chaussées de cothurnes, vêtues de dentelles de métal, de plastique travaillé, les créatures de Paco Rabanne hésitent entre le Moyen-Age et un monde futuriste. Avec en leitmotiv des mini boléros rigides comme ceux des toréros, emboitant les épaules et arrêtés juste sous les seins.

Ils sont en cuir matelassé clouté, en papier pailleté, couverts de pierreries dorées ou de feuilles laser.

En-dessous, ce sont des chemises en soie, des ensembles bermuda de jersey, de petites robes toutes simples de crêpe.

Et les guerrières du soir portent des bodies en cote de mailles de cristal, de rubis et d'or, ou d'acier.

Jeudi, le Dé d'Or, attribué par un jury de journalistes internationaux, sera remis à la plus belle collection de la saison, lors d'une réception à la Mairie de Paris.



### Les Grands Revenants

EDITION 1891

A l'Auditorium Beauchamps



DISTRIBUTION: Olympe St-Gelais Tremblay... Mme Stella Morissette, Philomène Tremblay... Mme Johane Marcotte, Sir Adolphe-Basile Routhier... M. Eddy Lalancette; Louis-de-Gonzague Belley... M. René Laberge; L'abbé François Roberge... M. Bertrand Tremblay; Paulus Morin... M. Benoît Tremblay; Ferdina Perron... M. Gilbert Gravel; Thomas Bossé... M. Alain Ringuette; Auteur... M. Jean-Marie Tremblay; Mise en scène... M. Daniel Danis; Décors... Mme Suzanne Beaulieu-Tremblay; Son et éclairage... M. Stéphane Bouchard; Production... Ville de Chicoutimi; Producteurs délégués... M. Guy Bergeron, M. Hermel Guimond.

Les billets pour la semaine du 12 au 17 février sont disponibles le 4 février.  
Les billets pour la semaine du 20 au 23 février sont disponibles le 11 février.

Calendrier  
Auditorium Beauchamps  
(Hôpital de Chicoutimi)

toutes les représentations commencent à 14h00 pour les matinées et à 20h00 pour les soirées

MARDI, le 12 février 1991 20h00  
MERCREDI, le 13 février 1991 20h00  
JEUDI, le 14 février 1991 20h00  
VENDREDI, le 15 février 1991 20h00  
SAMEDI, le 16 février 1991 20h00  
DIMANCHE, le 17 février 1991 14h00  
MERCREDI, le 20 février 1991 14h00  
JEUDI, le 21 février 1991 20h00  
VENDREDI, le 22 février 1991 20h00

SAMEDI, le 23 février 1991 20h00 MAISON DE LA PRESSE

Billets disponibles gratuitement:

CHICOUTIMI:  
Hôtel-de-Ville  
201, Racine Est

JONQUIERE:  
CKRS-TV  
Rue Laurier

LA BAIE:  
Tabagie  
Chez Jacques,  
364, rue Bagot



Ville de Chicoutimi

Alain Carrelle

Coordonnés, tons naturels en exclusivité



Avec la nouvelle saison, venez constater le nouvel aménagement de la section "Petites pièces"

Lesnard sur la cote  
405 est Racine Chicoutimi

Mercuriale

MONTREAL (PC) - Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercredi, dans la région montréalaise.

Fruits

Pomme Cortland Qué. 10.005 boisseau

Pomme McIntosh Qué. 11.005 boisseau

Pomme McIntosh Qué. 13.75 18.255 ctn 12x13 lb

Pomme Spartan Ont. 13.25 16.755 ctn 12x13 lb

Tomate rouge serre Qué. 20.255 ctn 10 lb

Tomate rouge serre Qué. 31.255 ctn 15 lb

Légumes

Betterave Qué. 5.75 7.205 s. 25 lb

Betterave Qué. 6.70 8.255 s. 12x2 lb

Carotte Qué. 10.70 12.005 s. 24x2 lb

Carotte Qué. 10.70 12.005 s. 10x5 lb

Carotte extra gr. Qué. 8.505 s. 50 lb

Carotte mini Qué. 7.255 ctn 20x12 oz

Céleri rave Qué. 10.25 14.005 ctn 20 lb

Champignon Qué. 8.905 ctn 5 lb

Champignon Ont. 8.305 ctn 5 lb

Chou Bruxelles Qué. - s. ctn 25 lb

Chou Bruxelles Qué. - s. ctn 12x10 oz

Chou chinois Qué. 11.505 ctn 30 lb

Chou rouge Qué. 9.90 11.505 ctn 12 lb

Chou Savoy Qué. 9.65 10.505 ctn 12 lb

Chou vert gr. Qué. 3.755 s. 50 lb

Echalotte Qué. 12.105 s. 10 lb

Endive Qué. 8.50 11.305 ctn 5 lb

Haricot germé Qué. 10.95 11.605 ctn 30 lb

Haricot germé Qué. 5.055 s. 10 lb

Lait Bio-Boston serre Qué. 9.00 9.605 ctn 12 lb

Lait Bio-Boston hydro Qué. 11.005 ctn 12 lb

Oignon jaune boisseau Qué. 0.95 1.605 s. 10 lb

Oignon jaune Qué. 7.55 9.085 pr 24x2 lb

Oignon jaune Qué. 7.55 9.085 pr 10x5 lb

Oignon jaune Qué. 7.005 s. 50 lb

Panais Qué. no 1. 7.10 8.305 s. 12x1 lb

Poireau Qué. 8.505 botte 12 lb

Rutabaga moy. Qué. 8.00 10.955 s. 50 lb

Rutabaga gros Qué. 6.005 s. 50 lb

Ce rapport est préparé par le ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Alimentation du Québec à partir de données fournies par Agriculture Canada

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmises mercredi, par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg. 39.92; 5.167-5.313; 40.93; 5.167-5.313; le prix du gros au détail, 7.0105

Fromage cheddar au kg. première catégorie, blanc; 5.815; première cat., coloré; 5.3855

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait crémé en poudre, pulvérisé; 1.3705 le kg; pour bébé; 1.3705 le kg; pour de bébé; 2.4805 le kg; pour bébé; 1.15 le kg; poudre de lactoserum, pulvérisé; 0.6495; pour bébé; 0.6125 le kg

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12. A. extra gros; 1.4355; A. gros; 1.4155; A. moyens; 1.3625; A. petits; 0.9155

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A. extra gros; 1.085; A. gros; 1.085; A. moyens; 0.985; A. petits; 0.585

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A. extra gros; 1.055; A. gros; 1.055; A. moyens; 0.945; A. petits; 0.535

Pommes de terre (prix du grossiste au détailant, marché de Montréal): Québec, brossees; 3.755 le sac de 50 lb; 1.75-1.805 le sac de 10 lb; extra grosses; 5.005 le sac de 50 lb Québec, lavées; 8.255 le sac de 50 lb; - le sac de 20 lb; - le sac de 10 lb; extra grosses; - le sac de 50 lb; - le sac de 20 lb; - le sac de 10 lb; extra grosses; 6.00-6.705 le sac de 50 lb

Montréal

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like ACSI Bio, AlurRes, AbtiPre, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr1, BCLD, BCLDsr2, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr3, BCLDsr4, BCLDsr5, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr6, BCLDsr7, BCLDsr8, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr9, BCLDsr10, BCLDsr11, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr12, BCLDsr13, BCLDsr14, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr15, BCLDsr16, BCLDsr17, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr18, BCLDsr19, BCLDsr20, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr21, BCLDsr22, BCLDsr23, etc.

Table of stock prices for Montreal, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr24, BCLDsr25, BCLDsr26, etc.

Toronto

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like ACSI Bio, AlurRes, AbtiPre, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr1, BCLD, BCLDsr2, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr3, BCLDsr4, BCLDsr5, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr6, BCLDsr7, BCLDsr8, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr9, BCLDsr10, BCLDsr11, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr12, BCLDsr13, BCLDsr14, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr15, BCLDsr16, BCLDsr17, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr18, BCLDsr19, BCLDsr20, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr21, BCLDsr22, BCLDsr23, etc.

Table of stock prices for Toronto, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr24, BCLDsr25, BCLDsr26, etc.

Stocks trading in US\$

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like ACSI Bio, AlurRes, AbtiPre, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr1, BCLD, BCLDsr2, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr3, BCLDsr4, BCLDsr5, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr6, BCLDsr7, BCLDsr8, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr9, BCLDsr10, BCLDsr11, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr12, BCLDsr13, BCLDsr14, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr15, BCLDsr16, BCLDsr17, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr18, BCLDsr19, BCLDsr20, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr21, BCLDsr22, BCLDsr23, etc.

Table of stock prices for US\$ trading, including columns for Title, Venues, Haut, Bas, Ferm., and Chang. Lists various stocks like BCLDsr24, BCLDsr25, BCLDsr26, etc.

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for New York, including Dow Jones, Volume, and various indices.

Or ..... 368.80 Dollar Canadien .. 0.8615

TRUST GENERAL REER PLUS TALBOT: 549-6490 RACINE: 693-6000 + JONQUIERE: 695-6490

Fonds mutuels

Large table of mutual funds with columns for fund names, categories, and performance data.

EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Table of mutual funds from Levesque Beaubien Geoffrion Inc., listing various fund names and their details.

Bref écono

Tempête du désert WASHINGTON (AFP)—Le département américain du Trésor a annoncé mercredi qu'il prévoyait de lever 34,5 milliards\$ la semaine prochaine au cours d'une série de trois adjudications dans le cadre de son programme tridimensionnel de financement trimestriel. Aucune information ne permet actuellement de dire si Arthur Dunkel a pu trouver les éléments d'une plate-forme susceptible de relancer les négociations au plus haut niveau. Le ministre canadien du Commerce, John Crosbie, a pour sa part déclaré, après avoir rencontré le commissaire européen Franz Andriessen, mardi, qu'il y avait des chances raisonnables pour que l'Uruguay Round puisse maintenant aboutir. — La première, prévue mardi 5 février, consistera en des bons à trois ans et portera sur 12,5 milliards\$. — La seconde, qui doit avoir lieu mercredi 6 février, vise à lever 11 milliards\$ par la vente de bons à dix ans. — Un montant équivalent, sera levé jeudi 7 février, par l'adjudication de bons à 30 ans. GATT GENEVE (Reuter)—Le directeur général du GATT, Arthur Dunkel, va entamer jeudi, avec les représentants des principaux pays concernés par les négociations sur le commerce international, une série d'entretiens bilatéraux. Arthur Dunkel a instamment prié les négociateurs de sortir de l'impasse dans laquelle ces discussions, dites de «l'Uruguay Round», sont entrées, le mois dernier, en raison des questions agricoles. La durée de ces entretiens bilatéraux n'a pas été fixée, mais on estime, dans l'entourage du président du GATT, qu'ils pourraient se prolonger jusqu'au week-end. Aucune information ne permet actuellement de dire si Arthur Dunkel a pu trouver les éléments d'une plate-forme susceptible de relancer les négociations au plus haut niveau. Le ministre canadien du Commerce, John Crosbie, a pour sa part déclaré, après avoir rencontré le commissaire européen Franz Andriessen, mardi, qu'il y avait des chances raisonnables pour que l'Uruguay Round puisse maintenant aboutir. — La première, prévue mardi 5 février, consistera en des bons à trois ans et portera sur 12,5 milliards\$. — La seconde, qui doit avoir lieu mercredi 6 février, vise à lever 11 milliards\$ par la vente de bons à dix ans. — Un montant équivalent, sera levé jeudi 7 février, par l'adjudication de bons à 30 ans. GATT GENEVE (Reuter)—Le directeur général du GATT, Arthur Dunkel, va entamer jeudi, avec les représentants des principaux pays concernés par les négociations sur le commerce international, une série

# Bombardier est aussi victime de la récession

VALCOURT (PC) — La récession force la compagnie Bombardier à supprimer quelque centaines d'emplois à Valcourt, un nombre qui pourrait aller jusqu'à 400, mais, malgré tout, la tension a baissé d'un cran dans la communauté du fait que la survie des usines n'est pas menacée.

En effet, en dévoilant son plan de redressement à près de 900 des 1319 employés horaires convoqués à une rencontre, hier matin à l'aréna local, la direction de l'entreprise a non seulement voulu mettre un terme aux rumeurs de plus en plus persistantes de fermeture définitive des opérations à Valcourt mais a également rassuré toute la communauté quant aux intentions futures de Bombardier.

Le vice-président aux Ressources humaines de Bombardier à Valcourt, Marc Pelletier, a parlé des problèmes engendrés par le contexte économique difficile pour justifier les grandes lignes du plan de redressement qui s'inscrit dans le cadre des mesures prises depuis maintenant un an pour assurer l'avenir des usines de Valcourt.

A cet effet, il a souligné l'utilisation de la formule du temps partagé l'an dernier, la fusion des divisions de Sea-Doo et Ski-Doo à l'été 1990, «l'amaigrisse-

ment» récent de la structure organisationnelle et aussi le fait que la reprise des opérations de la division de la motoneige a été retardée de trois mois additionnels, soit à la mi-mai.

Or, compte tenu que les ventes n'ont pas rencontré les prévisions et que les inventaires de motoneiges sont donc élevés, la compagnie opérera dorénavant par alternance, ce qui signifie que la production des motoneiges s'effectuera de la mi-mai à la fin d'octobre prochain alors que celle des motomarines est prévue de la fin octobre 1991 au mois de mai 1992.

M. Pelletier soutient que la production alternative aura pour effet de garantir une stabilité d'emplois sur une base annuelle mais aura également pour conséquence de réduire le nombre de postes disponibles. La compagnie envisage également de recourir à la sous-traitance, du moins dans les secteurs moins compétitifs, pour favoriser davantage l'assemblage des produits.

L'analyse des impacts de ces deux mesures n'est pas complétée de sorte que M. Pelletier ne peut préciser avec exactitude le nombre d'emplois perdus. «Nous pouvons parler de quelque centaines d'emplois.» Ainsi, au mois de

mai prochain, environ 900 employés affectés à la production seront au travail alors que Bombardier à Valcourt compte sur des effectifs d'un peu plus de 1300 employés à l'heure.

A compter de lundi prochain, moins de 350 d'entre eux travailleront dans les divisions de la motoneige, de la motomarine et des véhicules industriels, sans compter les 400 employés de bureau.

## CORRECTION

Dans notre cahier spécial «La foire de Jonquière» paru dans le Quotidien de mercredi le 30 janvier 1991, une erreur s'est glissée. Nous avons inversé les photos de M. André Devost et de M. Réal Bouchard sous le titre de «Votez pour la personnalité d'affaires de l'année».

Nous nous excusons pour ce contretemps.



André Devost



Réal Bouchard

# Taux à la baisse

TORONTO (PC) — Toujours à l'avant-garde, la Banque de Montréal a réduit hier son taux préférentiel de 12 pour cent à 11,5 pour cent. Ce taux entre en vigueur vendredi.

Cette décision est survenue peu après que la Banque royale et la Banque de commerce canadienne impériale eurent annoncé des réductions de leurs taux préférentiels. On aurait dit une véritable course aux dollars des consommateurs.

La Royale, plus importante banque du pays, a été la première à réduire son taux préférentiel de 12,25 pour cent à 11,75 pour cent. Quelques minutes plus tard, la BCCI faisait savoir qu'elle abaissait aussi son taux privilégié à 11,75 pour

cent jeudi. C'est alors que la Banque Toronto-Dominion a diminué son taux préférentiel de 12,25 pour cent à 11,75 pour cent à partir de jeudi.



**Vous êtes à la recherche d'une solution informatique**

Contactez **IBM**

au **1-800-463-4730**

demandez **PIERRE GUAY**  
Saguenay - Lac-St-Jean - Chibougamau

28 — LE QUOTIDIEN, jeudi 31 janvier 1991

**CRTC**

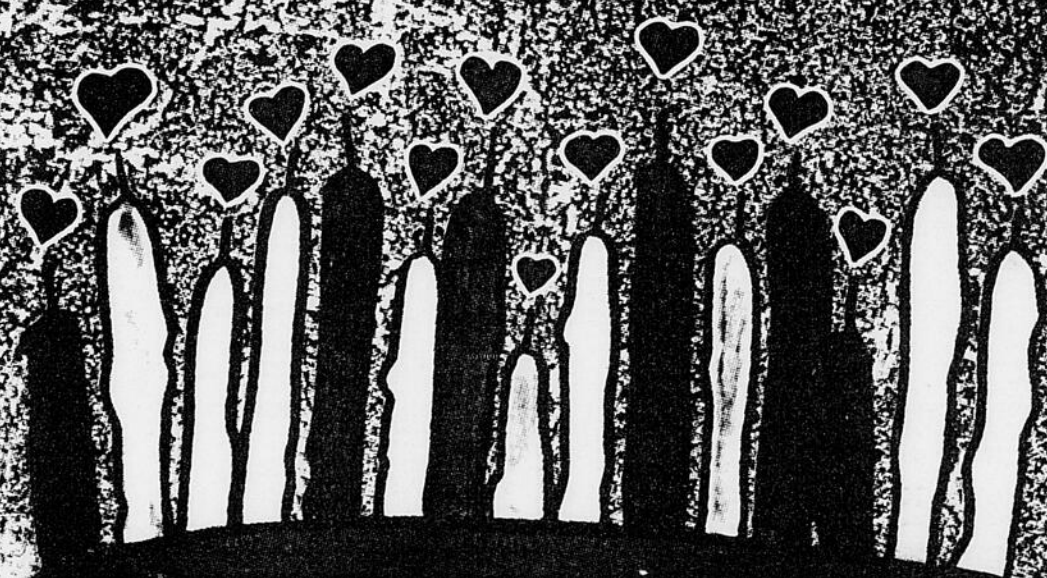
Décision

Canada

Décision 91-52. **Base des Forces canadiennes** Mont Apica (Qué.) Annulation de la licence CKNA Mont Apica. "Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canada", Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111."

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le téléthon de la paralysie cérébrale



**DEPUIS 15 ANS... PARCE QUE C'EST IMPORTANT!**  
LES 2 & 3 FÉVRIER 1991 DE 20 HEURES À 20 HEURES

1-800-463-9630



Association de paralysie cérébrale du Québec inc.



**OU VENEZ PORTER VOS DONNS AU BUREAU DE POSTE DIMANCHE 3 FÉVRIER ENTRE 12H ET 16H.**

# Les Petites annonces



• 545-4474 • 668-4506 • 679-3832  
 SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs  
 1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

*ça rapporte Gros*

## INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES  
1 à 20
- MOTORISÉS  
30 à 42
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT  
50 à 63
- SPORTS/LOISIRS  
60 à 69
- MESSAGES PERSONNELS  
/AVIS 80 à 82
- DIVERS  
90 à 101

## TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1991  
 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	5,65\$	7,30\$
2 jours	6,80\$	
3 jours	8,00\$	
4 jours	9,00\$	
5 jours	10,10\$	
6 jours	11,70\$	

Mots additionnels: 0,30\$  
 Caractères noirs: 1,00\$  
 Lettrage majuscule: 2,75\$  
 Encadrement: 2,75\$

No. de département: 50,00\$  
 Courrier expédié au frais de l'annonceur

Acceptons les chèques, cartes de crédit.

## HEURES D'AFFAIRES

8H30 à 12H00 / 13H30 à 16H30  
 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées  
 au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées  
 du Progrès-Dimanche, jusqu'à  
 vendredi 16H00 précédant la  
 publication.



### 03 Bâtisses commerciales

ARVIDA: garage 40x50, 2 portes 14' et petit bureau, tél.: 690-6473

### 04 Blocs appartements

CHICOUTIMI: 490, Hôtel-Dieu, 6 logements plus rez-de-chaussée disponible pour: résidence familiale (7 1/2 pièces), bureau, clinique. Tél.: 549-0736

JONQUIÈRE: 4 logements au 3780 boulevard du Royaume, directement du propriétaire. Revenu annuel \$17,400.00. Tél.: 1-813-353-2696 soir frais virés Jacques.

JONQUIÈRE: bloc 8 logements, revenu brut \$35,500.00. DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE. Tél.: 542-4459 (Danielle Caron)

5,45% des immeubles situés au 780 et 788 Thomas, Edison, Chicoutimi. 24 logements modernes dans quartier résidentiel. Très bon rendement. Excellent économie d'impôt. Prix réduit. Tél.: 677-2133

### 05 Chalets à vendre

CHALET 20x24, construction d'un an, tout équipé, poêle au propane, fournaises à l'huile, poêle combustion lente, accessible motoneige et 4 roues. Tél.: 344-4138

LAC LARIVÉE: 4 Km de St-Honoré, joli petit chalet, très beau site, accessible et habitable à l'année, \$19,500.00. Tél.: 690-0745

### 06 Chalets à louer

ANSE-ST-JEAN, pouvant accommoder 4 personnes, à la semaine \$200, à la journée \$60. Tél.: 272-3074

DOUZE minutes du Mont-Edouard. Électricité, foyer, poêle et frigidaire. Commodité pour 6 personnes. Tél.: 543-2564

FALARDEAU, Lac-Grenon, 15 minutes du Vallonnet, 3 chambres, semaine ou fin semaine. Tél.: 696-1127

### 07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION À LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAINS COMPLÈTE, PRIVÉE DU VÉHICULE, CUISINE COMMUNE, BUANDÈRE, ASCENSEUR, CÂBLE GRATUIT, À PARTIR DE \$32.00 PAR SEMAINE. GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE POUR VOITURES ET CAMIONS. Tél.: 543-9003

CHICOUTIMI: chambre \$45/semaine, près cégep et université, tél.: 545-0208

CHICOUTIMI: cuisine commune, salle-de-séjour avec T.V., utilisation de laveuse-sécheuse, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 549-0832

CHICOUTIMI: moderne, réfrigérateur personnel, laveuse-sécheuse, près Place Saguenay. Tél.: 543-4956, 696-1633

CHICOUTIMI: chambre avec salon, cuisine, très propre, tél.: 549-0843

CHICOUTIMI-NORD: grande chambre avec vue sur ville, incluant: stationnement, cuisine, salle-de-bain et entrée indépendante. Tél.: 543-3339, 673-7455

CHICOUTIMI: cuisinette commune, entrée indépendante, stationnement, près Place Saguenay. Tél.: 549-4589

CHICOUTIMI: près cégep, université et centre d'achats, très belle chambre, cuisine commune, literie et nécessaire de cuisine fournis, entrée indépendante, quartier polyclinique, tél.: 543-0970

CHICOUTIMI: rue St-Thomas, près du Cégep, et Université, tél.: 545-2247, 693-0855

JONQUIÈRE (Secteur St-Raphaël): meublée, câblefourni, tél.: 547-9423

### 08 Commerces à vendre

ARVIDA: bar à vendre, tél.: 548-2851

CHICOUTIMI: secteur Place du Royaume, maison de chambres, revenu exceptionnel. Pour informations Régis Morin 542-4788 Le Permanent.

DEPANNEUR situé Villa du Saguenay, secteur en développement, \$24,000.00. Tél.: 690-1426 entre 9h00 et 17h00

PÂTISSERIE avec service de traiteur, bonne clientèle. Tél.: 673-3647, après 18h00 673-7547

PERSONNE de la restauration, vous êtes tanné de travailler pour les autres, vous avez votre patron dans un endroit très achalandé. Investissement minime. Tél.: 545-1117

PORTNEUF: Comité de Portneuf: Quincailleurie établie depuis 50 ans, prix d'inventaire, option sur magasin plus 2 logements modernes, retraite. Tél.: 1-286-3345

### 09 Commerces à louer

BOUCHERIE avec équipement, chiffre d'affaire établi, endroit achalandé. Tél.: 543-3942, 543-5291

### 10 Condominiums

À LOUER: 512, 1999 Des Jonquilles au coin du Roi-Georges, près du Centre de Donnée Fiscal, \$600.00/mois. Tél.: 548-1258

CONDOS NEUFS À VENDRE. DANS UN QUARTIER RESIDENTIEL, RUE DES SAULES DANS ST-RAPHAËL A JONQUIÈRE. Tél.: 547-4334

JONQUIÈRE: MAISON de ville: foyer, 2 salles de bain, bain tourbillon, architecture ultra-moderne, rue Panet. Tél.: 547-7913

LUXUEUSE maison mobile, endroit de rêve MIAMI FLORIDE, \$65,000 US. Télévision française, Radio-Canada, TVA. Tél.: 549-8983

### 12 Fermes à vendre

JONQUIÈRE: Chemin St-Damien, ferme de 90 acres, bordée d'une rivière, avec bâtiments. Tél.: 542-0833 après 19h00

### 15 Locaux à louer

LOCAL commercial, Chicoutimi-Nord, portes 14 pieds. Grandeur 2,500 pieds carrés. Tél.: 545-3000 après 17h00, 543-3376 (heures d'affaires)

### A LOUER

CHICOUTIMI: rue Alma, Edifice RE/MAX, 2 bureaux, environ 1 000 pi. car., chauffé, éclairé, climatisé, stationnement facile. Peut se louer en totalité. Libre immédiatement. Inf.: G. Martel ou J. Côté, 545-1515

### Espace commercial à louer

Rez-de-chaussée, 7,000 pi.ca., peut-être loué en totalité ou en partie sur Racine, Chicoutimi. YVAN LESSARD, Courtier 545-9222

### 16 Logements à louer

ARVIDA: secteur Manoir du Saguenay, 41/2, sur 3 étages, plancher de bois franc, cour avant et arrière, très propre, \$425.00, tél.: 548-9386

ARVIDA: 1736 NEILSON, près centre-ville, immeuble paisible, 21/2, meublé, libre immédiatement et 4 1/2 libre 1er mai. Tél.: 548-3684, 547-5286

ARVIDA: 21/2, chauffé, meublé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 548-9618

ARVIDA: 21/2, meublé, sous-sol, chauffé, non-éclairé, \$235/mois. Tél.: 548-3660

ARVIDA: 21/2, 31/2, 51/2, chauffés, éclairés, meublés, ou non, près centre-ville, 1 mois gratuit sur bail 12 mois pour 21/2 et 31/2. Inf.: 548-0124, 547-5286

ARVIDA: 31/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.: 548-8806, 548-7527

ARVIDA: 31/2, quartier St-Philippe, chauffé, éclairé, très propre, \$350/mois, libre immédiatement. Tél.: 548-6672

ARVIDA: 41/2, eau chaude fournie, peinture neuve, site particulier, premier étage, \$425.00/mois. Tél.: 695-1230, 695-1396 après 17h00

ATTENTION: Quartier Université près Polyclinique, 41/2 avec ou sans foyer, meublé, semi-meublé ou non meublé, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlé, piscine d'été. Tél.: 545-7620, 549-1200, 543-1435

AUBAINE À NE PAS MANQUER: Grands 31/2 et 21/2, situés Chicoutimi-Nord, deuxième étage, très propre, tél.: jour: 699-6468, après 17h00: 693-8938

CHICOUTIMI: 31/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Georges Vanier, près Salon Funéraire. Tél.: 696-0411, 696-8001 (radio-Chasseur) 547-5286

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS: rue des Champs-Élysées, 31/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 696-1037, 547-5286

CHICOUTIMI: 1284, rue Duchesne, 31/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, \$335.00, arrière-Place Saguenay. Tél.: 696-2984

CHICOUTIMI: deux 31/2, chauffés, éclairés, laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur inclus, \$300.00, \$325.00, tél.: 696-3537, 696-6072

CHICOUTIMI: 41/2 neuf à peindre, rue des Grands-Ducs et rue St-Paul, entrée indépendante. Tél.: 543-9484

CHICOUTIMI: 51/2, pour le 1er avril 1991, 59 des Ecorceurs, apt 270, chauffé, éclairé, \$525.00. Tél.: 543-1268 pour visiter

CHICOUTIMI: Des Grands-Duc, 31/2 meublé, \$350.00, 31/2, meublé, rue St-Paul, \$245.00; bureau 15x30, rue Des Grands-Ducs, près Place du Royaume, stationnement et autres commodités: libres immédiatement. Tél.: 549-4322

CHICOUTIMI: 2 grands 51/2, 1 mois gratuit, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, stationnement et remise extérieurs, \$350.00 et \$375.00. Tél.: 548-1097

CHICOUTIMI: 41/2, construction récente, balcon, grand fonctionnel, libre, UN MOIS GRATUIT, \$440.00. Tél.: 549-5391

CHICOUTIMI, RUE CÔTE, 41/2, 51/2, PRES DES CENTRES D'ACHATS, ENTRÉE CONTRÔLÉE. Tél.: 693-3364, 543-4609

CHICOUTIMI-NORD: grand 41/2, très propre, tél.: 543-4369, 543-5036

CHICOUTIMI: Rue St-Paul, 41/2, non chauffé, non éclairé, \$350.00, libre 1er février. Tél.: 549-4812 (heures de repas)

CHICOUTIMI: 41/2, libre immédiatement, logement de qualité supérieure, près centre d'achats, toit cathédrale, porte patio, balcon, entrée indépendante, tapis mur à mur, angle Moriac et Rimbaud, \$495.00/mois non chauffé, non éclairé UN MOIS GRATUIT. Tél.: 547-8170 ou 542-6463

CHICOUTIMI-NORD: 51/2 neuf, prêt 1er février, \$475 non chauffé, non éclairé. Tél.: 693-1982

CHICOUTIMI: 41/2, 1404 Hemingway, déneigement, \$395. Possibilité d'un mois gratuit. Quartier tranquille. Tél.: 693-8162

CHICOUTIMI: 41/2, libre immédiatement, eau chaude fournie, très beau. Prés Ciné-Parc. Tél.: 543-2689

CHICOUTIMI: 31/2, meublé, chauffé, tranquille, repeint à neuf, près centre d'achats. Tél.: 549-1399

CHICOUTIMI: 987 rue St-Paul, 41/2, \$325.00, meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI: grand 41/2, moderne, près cégep, université. Tél.: 549-1250

CHICOUTIMI-NORD: 96, Ste-Marie, 41/2, \$280.00, tél.: 543-8615, 543-7077

CHICOUTIMI: WILLIAM très beau 51/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, \$475.00 RACINE: 11/2, chauffé, éclairé, meublé, \$240.00 PRICE: 41/2, avec poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse, \$325.00. Tél.: 693-0236

CHICOUTIMI, rue Bégin et Hospitalières 21/2, 31/2, meublés, rénovés à neuf. Tél.: 690-2170, Gérard Maltais

CHICOUTIMI: 31/2, site boisé, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, \$300.00. Tél.: 549-5155

CHICOUTIMI: 41/2, moderne, armoires mélamine, peinturé à neuf, très beau, toiles vénitennes comprises, 1402 rue Angoulême. Tél.: 693-0334 après 17h00

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, 41/2, eau chaude fournie, tél.: 543-9592, 543-5555

CHICOUTIMI: face à la fourrière municipale, 41/2, \$320/mois, 1 plancher, porte-patio, non-chauffé, non-éclairé. Tél.: 673-7379 (Louisette)

CHICOUTIMI: 684 St-Paul, 41/2, moderne, libre immédiatement, non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, \$340/mois. Tél.: 547-2878, 693-8683

CHICOUTIMI: 41/2 pièces, moderne, libre immédiatement, tél.: 549-6054

CHICOUTIMI-NORD: rue Gouin, grand 41/2, sous-sol complet, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, libre immédiatement. \$385.00 par mois, tél.: 545-6321

CHICOUTIMI: 11/2, 21/2, meublé, 256 Bégin. Tél.: 545-0909

51/2, quartier St-Paul. Tél.: 693-6078

CHICOUTIMI: boulevard Thérèse, 31/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.: 548-8021

JONQUIÈRE: 31/2, semi-meublé, Danielle Caron, 542-4459

CHICOUTIMI, arrière-Place Saguenay, près de l'Université, à sous-louer, 41/2, grand, frais point, site exceptionnel, lave-vaisselle inclus. Non chauffé, non éclairé, \$460. Libre immédiatement. Tél.: jour: 696-4268, soir: 545-6674

CHICOUTIMI, centre-ville, très grand 41/2 moderne, tapis neuf, eau chaude, vénitennes, lave-vaisselle, garage inclus \$425. Spécial février. Tél.: 543-8608

JONQUIÈRE 51/2, logements neufs, porte patio sur balcon, échangeur d'air, remise intérieure extérieure, stationnement déneigé, non chauffés, non éclairés, près du Cégep, \$540. Libre mars 1991. Tél.: 547-0064, 547-0078

JONQUIÈRE: 31/2 au 2146, St-Hubert, bas de maison, \$330.00 chauffé, éclairé, meublé, 41/2 au 3793, Notre-Dame, \$390.00 chauffé, non éclairé, deuxième étage; 41/2 au 2156 St-Hubert, 3ième étage, \$360.00 chauffé, éclairé, meublé; 51/2 au 2173, St-Hubert, \$410.00 chauffé, non éclairé; 61/2 au 2165, St-Hubert, deuxième étage, 1er mars, \$425.00 chauffé, non éclairé; aussi local commercial au 2466, St-Dominique, \$550.00 non chauffé, non éclairé, 41/2 au 2488 St-Dominique, \$425.00 chauffé, éclairé, meublé, 2e étage. Tél.: 548-5130 avant-midi et soir ou 542-3300 après-midi

PROMOTION SPECIAL: JONQUIÈRE, 41/2, rue des Sierins, près Cégep, immeuble paisible. Tél.: 542-2644, 547-5286

JONQUIÈRE: près centre-ville, 31/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, \$300.00. Tél.: 542-9218, 545-2474, demandez Alain

JONQUIÈRE: rue de la Charente, 31/2, meublé ou semi-meublé, non chauffé, non éclairé, toiles vénitennes à toutes les fenêtres, libre immédiatement, \$350.00. Tél.: 542-3351, 547-1247

JONQUIÈRE: 41/2, refait à neuf, coin St-Jacques et Gauthier, \$400.00, tél.: 543-8615, 543-7077

JONQUIÈRE St-Jean-Eudes: grand 41/2, \$250.00. Tél.: 548-5577

JONQUIÈRE: 51/2, non chauffé, non éclairé, \$325.00, libre immédiatement tél.: 542-4927

JONQUIÈRE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate, 31/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 548-3684, 547-5286

JONQUIÈRE: 3830, boulevard Harvey, logements luxueux neufs, grands 41/2, avec air climatisé, système de sécurité, couvre-plancher, verrière et déneigement. Inf. Jacqueline Thériault Le Permanent, rés. 547-0035, bur. 695-4888

### 17 Maisons à vendre

RIVIERE DU MOULIN: directement du propriétaire, unifamiliale, garage. Tél.: 693-8032

ARVIDA: unifamiliale, 24x40, 3 chambres, terrain 65x100, remise 12x16. Toute offre raisonnable sera étudiée sérieusement. Tél.: 548-4007 Denis

CHICOUTIMI: 1806 des Hérons, maison modèle neuve, 11/2 étage. Tél.: 549-4099

LA BAIÉ, 41/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er mars. \$400. Tél.: 544-5863

LA BAIÉ: 41/2, 51/2, prix spéciaux, près de la Polyvalente de l'Alcan. Tél.: 544-5084, 544-7601

LA BAIÉ: 41/2, sous-sol, rue Victoria, rénové. Tél.: 544-7296 après 17h00

LA BAIÉ: 41/2, tapis neuf, peinturé à neuf, remise, libre, \$300/mois. Premier mois gratuit à la signature du bail. PORT-ALFRED: 41/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, \$345.00. Tél.: 544-5678, 544-9496 après 16h00

LA BAIÉ: 51/2, semi-chauffé, 1261, 5ième Avenue, \$350.00. Tél.: 549-7238, 549-3861

LARRIERE: Portage Nord, garçonnière équipée au complet, tél.: 678-2880

LIBRES IMMEDIATEMENT, CHICOUTIMI-NORD, 41/2, 51/2, rue Vimy, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél.: 693-9046, 547-5286

PLACE PERIBONKA CHICOUTIMI, 130, 120, 112, 100, 82, 70 des Ecorceurs, grands 41/2, 51/2, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastré, repeints à neuf. Tél.: L. Lavioie 543-0222, R. Gilbert 543-2399, radio-chasseur 696-8355

PORT-ALFRED: 31/2, meublé; 31/2 semi-meublé. Rénovés à neuf. Libres immédiatement. Toiles vénitennes incluses. Tél.: 696-0288, 544-1288

RIVIERE DU MOULIN: 31/2, meublé, non chauffé, non éclairé, \$295.00. Tél.: 690-0497, 549-9082

ST-JEAN-EUDES: 41/2, non chauffé, non éclairé, refait à neuf. Tél.: 545-7125, 545-1034

ST-JEAN-EUDES: 2136 Boulevard Saguenay, 41/2 moderne, très propre, tapis, prélat, libre 1er avril. \$325. Tél.: 548-5341

VILLE DE LA BAIÉ: 4113, boulevard Grande-Baie Sud, 41/2, \$290.00, tél.: 544-2130, 544-3602

21/2, 31/2, 41/2, 51/2, secteur Jonquière à La Baie, libres immédiatement, bail négociable. Tél.: 690-0266 heures de bureau ou soir et fin de semaine, 542-8784, 690-0266 à frais virés ou 544-7651-677-2708, 543-7966

## À VENDRE ou À LOUER



### BÂTISSE COMMERCIALE

535, AVE. DU PONT SUD - ALMA

• Pour bureau, entrepôt, clinique ou commerce, 17,000 pieds carrés de surface (possibilité bail 3 ans, 5 ans, \$35,000/année pour 50% de la superficie).

POUR INFORMATIONS, CONSULTEZ:

Gérard MALTAIS, 662-7078, rés. - 668-4578 bur.



TRUST GÉNÉRAL

**ARVIDA** 1895 Ridel, bungalow avec garage, piscine creusée, planchers de bois franc, pots de \$70,000.00. FAITES VITE! NICOLE POTVIN 542-4788 Le Permant.

**ARVIDA** 2724, Couture, quartier St-Jacques, directement du propriétaire, grand duplex, 4 chambres, 2 salles de bains, garage 12x24, plancher de bois franc neuf. Inf. 548-2277

**CHICOUTIMI**, 1563 des Tangaras, bungalow tout brick, foyer, sous-sol fini, terrain 11,500 pieds carrés, faut vendre. Faites votre offre. Nicole Potvin, 542-4788 Le Permant.

**CHICOUTIMI**, 2497 Rang St-Pierre, 11 pièces, luxueuse, Rivière-Chicoutimi, grand terrain. Tel. 549-1290

**CHICOUTIMI**, 174 Price Est, rentable, revenu de \$16,200 à l'année, grand terrain \$69,000. Tel. 549-1290

**CHICOUTIMI NORD**, 252 Filion, unifamiliale, hors-sol, 1012, directement du propriétaire. Tel. 693-0555

**CHICOUTIMI**, JUMÉLE NEUF du 1399 de l'Estacade (secteur terrasse de la pulperie), 3 chambres, (garantie de l'APCHQ). Tel. 693-1501

**DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE** arrière Place du Royaume, maison canadienne, sous-sol fini, tel. 543-3454, 543-2199

**JONQUIÈRE**, unifamiliale 28x40, 3 chambres, foyer, piscine, remise. Tel. 547-5491

**JONQUIÈRE**, rue St-Léonard, 1/2 étage, prix à discuter. Tel. 695-7494, 547-6257

**LA BAIE** (secteur Polyvalent), triplex, construction 1987, 1820 Alfred Dubuc, prix à discuter. Tel. 693-1501

**LATERRIÈRE**, maison mobile à vendre, directement du propriétaire. Pour informations 678-2447

**SECTEUR VALIN, DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE**, maison 30x42, construction de qualité supérieure, foyer, abri d'auto, piscine, terrassement paysage. Tel. 674-9337

**ST-HONORE**, 250 des Châlets, directement du propriétaire, à galiers, grand terrain, piscine. Tel. 673-7492

**NISSAN 240SX** 1989 rouge, état neuf, 24,000 kilomètres. Équipement, toit ouvrant. Pneu d'hiver et d'été neuf. Prix à discuter. Tel. bureau 693-8080, soir 693-0715

**NISSAN 300ZX** 1990, rouge, 40,000 kilomètres, entièrement équipé, T-Top, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 2 portes, 2 passagers. Prix à discuter. Tel. 543-2244

**OLDSMOBILE SIERRA** 1985, bonne condition, \$5,000.00. Tel. 673-3332

**PONTIAC** 6000, 1986, excellente condition, toute offre raisonnable acceptée. Tel. 668-8834

**PULSAR NX** 1984, automatique, excellente condition, \$3,000.00. Tel. 668-7049

**SUNBIRD GT** 1988, excellent état, 33,000 kilomètres, \$10,000.00. Tel. 545-1556, 543-5612 (Manon)

**TOPAZ** 1984, manuelle peinture neuve, excellent condition, à voir, \$3200.00 négociable. Tel. 544-3140

**TOYOTA COROLLA** 1989, manuelle, 4 portes, 20,000 kilomètres, \$10,500.00, tel. 543-0616, après 17h00

**CHICOUTIMI**, terrain rue Pere-Champagnat, 100x100, pour jumelle, prêt à construire. Informations Regis Morin 542-4788, 696-4888, Le Permant.

**CHICOUTIMI NORD**, rue Victoria, vue sur les monts Valin. Informations Charles Arthur Gauthier 543-8211

**JONQUIÈRE**, terrain multi-familial, rue de la Brégaire, prêt à construire. Informations Regis Morin 542-4788, 696-4888, Le Permant.

**ACHAT ET VENTE** véhicules usagés. Sauvez la taxe. Transfert de particulier à particulier. Garage Automobile A Tremblay, 1070, boulevard Du Royaume Ouest, tel. 690-2051, 696-8545, 543-9484

**CADILLAC SEDAN DE VILLE ELEGANCE** 1980, SIMILAIRE À 1989, N'A PRESQUE PAS ROULÉ DEPUIS 5 ANS, SI NEUVE \$45,000.00. USAGE EXCELLENTE. Tel. 545-5090, Tel. 673-4005

**CADILLAC FLEETWOOD** 1976, parfaite condition, à vendre ou à échanger contre pick up, prix à discuter. Tel. 543-1225

**CHEVETTE** 1986, 71,000 kilomètres, 5 vitesses, impeccable. Femme propriétaire. Prix à discuter. Tel. 547-2407, 547-0339

**36 Motoneiges à vendre**

**A. D. M.** Pièces et accessoires de motoneiges de toutes marques, habillement, atelier mécanique. 1354 St-Paul Chicoutimi 549-7972

**ACHETONS VIEILLES MOTONEIGES OU MOTONEIGES HORS D'USAGE, POUR LES PIÈCES. NOUS ALLONS LES CHÉRIER.** Tel. 481-2698, 481-2352

**ALPINE** 1981, moteur neuf, transmission neuve, 2 vitesses, reculants, tel. 672-2581

**BOMBARDIER** Olympique 1973, 1 cylindre, 18 forces, chenille neuve, toile. \$275. Tel. 544-4443

**ELAN** 1978, 16 forces, 2 cylindres, parfaite condition, tres tres propre, mécanique A. 1. \$1300.00. Tel. 693-0401

**ELITE** dernière série 464 liquide, poignées et poignées chauffants, radio am fm, état neuf, motoneige idéale pour Monsieur et Madame un côté de l'autre, tel. 544-3828

**ESCAPADE** 1987, avec toile, poignées et poignées chauffants, moufle, dossier, chenille et suspension neuve, tres propre, 7,400 kilomètres, à voir, \$2,950.00. Tel. 695-0563

**EVEREST** 1980, électrique, en parfaite état, moteur neuf, idéal pour 2 personnes, comme neuf, prix à discuter. Tel. 547-7302

**EVEREST** 464cc liquide 1982, électrique, 7,400 kilomètres, idéal pour 2 personnes, comme neuf, prix à discuter. Tel. 349-8392

**FORMULA MX** 1989, 6,000 kilomètres, poignées chauffants, dossier. Tel. 349-8392

**FORMULA MXLT**, 1,500 kilomètres, équipé, neuf. Ou à échanger. Pierre, 544-1552

**FORMULA** 1991, 1,400 kilomètres, \$5,750.00. Tel. 673-3600/673-7927

**JAGS** 440 1990, tel. 542-4930

**MIRAGE** 11, 1981, refaite à neuf, \$1100.00. Tel. 690-0543

**Motomarine** see-doo BOMBARDIER 2 places, 1990, avec remorque, un gilet, un ski-biscuit, demande \$5,000.00, encore garanti 6 mois. Tel. 678-9328

**POLARIS INDI TRAIL** Deluxe, 1989, housse, pousse chauffant, poignées chauffantes. Tel. 668-5696

**POLARIS INDI SPORT** 1988, \$3,000.00 négociable. Tel. 547-0492

**POLARIS INDI TRAIL** de luxe, 1990, tres propre, \$4,500.00. Tel. 544-8487

**POLARIS INDI SPORT** 1990, 1 an garantie, poignées chauffantes, 1697 kilomètres, prix à discuter. Tel. 542-6459

**POLARIS RXL** 650, Tel. 543-9878

**POLARIS TXL**, 1981, 340 liquide, tres propre. Tel. 672-2312

**YAMAHA BRAVO** 250 TRAPPEUR, 1988, \$2500.00. Tel. 545-9955 (après 17h00)

**YAMAHA BRAVO** LF BR 250, 1989, prix à discuter. Tel. 349-3574

**YAMAHA ENTICER** LTR 1990, poignées et poignées chauffantes, toile, \$3,800.00. Tel. 276-6750

**YAMAHA GP** 433, 1975, \$550.00, en bonne condition. Tel. 674-2654/543-8753

**YAMAHA PHASER** 1985, 8,200 kilomètres, poignées et poignées chauffantes, démarrage électrique, bi-place, dossier et porte-bagages, comme neuve, prix \$3,000.00 non négociable. Tel. 542-8503 (soir)

**YAMAHA PHASER II** 1990, électrique, 1,600 kilomètres, comme neuf, tel. 696-4393

**YAMAHA PHASER** 1988, état neuf, acheteur sérieux seulement. Tel. 676-2380

**YAMAHA SRV** 1985, en excellente condition, à voir. Tel. 547-5371

**33 Camions à vendre**

**BRONCO II** 1984, 4x4, extra propre, 87,500 kilomètres. Accepterais échange. Tel. 545-8141

**FORD BRONCO** 1985, (à voir) 6 cylindres, automatique, en très bonne condition, 83,000 kilomètres, prix à discuter. Tel. 542-6091

**FORD RANGER** 1987, radio am. fm stereo cassette, roues mag, toile sur la boîte, 56,000 kilomètres, moteur neuf, garantie jusqu'en 1992, excellente condition, \$6,500.00, tel. 543-1690

**GMC SAFARI** 1988, GLX, V-6, automatique, équipée, 61,000 kilomètres. Parfaite condition. Tel. 696-0631

**JEEP CHEROKEE** 1989, 4x4, boîte manuelle 5 vitesses, 6 cylindres 14 011, 60,000 kilomètres, prix à discuter. Tel. 547-6764 (après 18h00)

**PNEUS** d'hiver usagés toute grandeur à tres bon prix. Tel. 545-9537, 673-3917

**JIMMY** 1984, 4x4, AUTOMATIQUE, PEINTURE NEUVE (BLANC), PNEUS NEUFS, INTERIEUR IMPECCABLE, 84,000 KILOMETRES, PRIX TRÈS INTERESSANT. Tel. 696-1404, (APRÈS 17h00) 696-7289 (RADIO-CHASSEUR, LAISSER MESSAGE)

**PICK UP DODGE DAKOTA** 1988, bleu marin, transmission manuelle, V6, 66,000 kilomètres. Pour informations 545-0590 (demandez Marie). Tel. 662-6181

**PICK UP FORD** 150, V6, 1981, Tel. 662-6181

**PICK UP** 1979, carrosserie entièrement refaite, peinture neuve, boîte en fibre, \$1,200.00. Tel. 544-5870 (heures d'après)

**37 Pièces et accessoires**

Achetons automobiles pour pièces 1980 à 1988. Détériorés permis de recyclage. Gilbert Auto Inc., tel. 543-8361

**COFFRE** en fibre de verre pour Pick Up F-150 ou équivalent. Valeur \$800 laisse \$295. Tel. 548-3156

**G. BOUCHARD AUTOS**, ramassons autos usagées, complètes ou non. Payons le meilleur prix. Tel. 545-9537, 673-3917

**PIÈCES** de souffleur, tondeuse, moteur hors bord. Équipement commercial. Machine à aigles patins. Tel. 672-6289

**PNEUS** d'hiver usagés toute grandeur à tres bon prix. Tel. 545-9537, 673-3917

**QUATRE** Roues Kawasaki 1987, 300cc, c. avec «winch», chaîne doubles, coussins, pare-chocs. etc. Vérification faite. \$3,000. Tel. 673-7786

**ACHETERAIS** souffleurs usagés ou défectueux et moteurs usagés. A vendre souffleur Ariens, 81 forces, Toro 8-26 8 forces. Tel. 543-4103

**40 Motos 3 et 4 roues à vendre**

**ACHAT ET VENTE**, REFRIGÉRATEUR, POÊLE, LAVEUSE, SEICHEUSE, MINI-LAVEUSE, MINI SEICHEUSE, LAVEUSE ESSORUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARÉS NEUF, GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIÈCES. LE MEILLEUR ENDROIT, CHEZ J. C. M. SERVICE, 764 RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI. Tel. 549-3721

**ACHAT ET VENTE** de laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur. Garantie 6 mois et 1 an sur les réfrigérateurs. Réparation à domicile. \$15.00 l'appel. Tel. 696-3537, radio chasseur 696-6072, Télé-Réfrigération, 45 Price Ouest, Chicoutimi.

**LAVEUSES, SEICHEUSES**, poêles, réfrigérateurs, lave-vaisselle, congelateurs à viande (12 et 20 pi. cu). Tel. 672-2508

**LAVEUSE** \$175.00, sècheuse \$75.00, poêle, \$75.00, T.V. couleur 20, \$125.00. Mobilier de salon \$190, mobilier de cuisine \$60.00. Tel. 542-2313 au 1853 rue Fortier Kenogami. Laveuse, sècheuse, \$125.00. Tel. 542-9327

**MOBILIER** salon, mobilier salle à dîner, 2 mobiliers chambres à coucher av. futon, 23 pièces au total. Aussi poêle, frigidaire, cuisinière, sècheuse. A vendre le tout ou en pièce. Après 18h00, 699-3619, 548-4554

**POÊLE** Inglis amande. Prix à discuter. Tel. 692-0012

**41 Souffleurs à vendre**

**ACHETERAIS** souffleurs usagés ou défectueux et moteurs usagés. A vendre souffleur Ariens, 81 forces, Toro 8-26 8 forces. Tel. 543-4103

**42 Enseignement/cours**

Vous aimeriez étudier la Bible sans appartenir à une religion? Nous avons tout laissé pour annoncer la Bonne Nouvelle. Cela nous ferait plaisir de venir lire la Bible avec vous à votre domicile. Si cela vous intéresse ou si vous voulez en savoir davantage, veuillez nous téléphoner à 1-800-361-7917

**43 Offre de services**

**A BAS PRIX** A \$14.95 de l'appel (call). Réparations d'appareils ménagers de toutes marques GAUTHIER SERVICE. Tel. 696-1718

**A BAS PRIX**, REPARATION D'appareils ménagers, \$14.95 l'appel. Coin de l'électro-ménager. Tel. 545-7633

**A. B. RON** Centre de massage, massothérapie. Mal de dos, sciatic, stress. Pour rendez vous, 542-6200

**ARVIDA** CLINIQUE DE MASSOTHÉRAPIE. Massage thérapeutique. Diplômée AMS. Diane Sullivan 548-5163

**ATTENTION** menuisier d'expérience pour rénovations. Pose de céramique, peinture, plomberie. Tel. 696-1783

**CHICOUTIMI NORD**, garderais enfants à mon domicile et repas pour enfants d'âge scolaire. Tel. 545-7487

**44 Ameublement**

**ACHAT ET VENTE**, REFRIGÉRATEUR, POÊLE, LAVEUSE, SEICHEUSE, MINI-LAVEUSE, MINI SEICHEUSE, LAVEUSE ESSORUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARÉS NEUF, GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIÈCES. LE MEILLEUR ENDROIT, CHEZ J. C. M. SERVICE, 764 RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI. Tel. 549-3721

**ACHAT ET VENTE** de laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur. Garantie 6 mois et 1 an sur les réfrigérateurs. Réparation à domicile. \$15.00 l'appel. Tel. 696-3537, radio chasseur 696-6072, Télé-Réfrigération, 45 Price Ouest, Chicoutimi.

**LAVEUSES, SEICHEUSES**, poêles, réfrigérateurs, lave-vaisselle, congelateurs à viande (12 et 20 pi. cu). Tel. 672-2508

**LAVEUSE** \$175.00, sècheuse \$75.00, poêle, \$75.00, T.V. couleur 20, \$125.00. Mobilier de salon \$190, mobilier de cuisine \$60.00. Tel. 542-2313 au 1853 rue Fortier Kenogami. Laveuse, sècheuse, \$125.00. Tel. 542-9327

**MOBILIER** salon, mobilier salle à dîner, 2 mobiliers chambres à coucher av. futon, 23 pièces au total. Aussi poêle, frigidaire, cuisinière, sècheuse. A vendre le tout ou en pièce. Après 18h00, 699-3619, 548-4554

**POÊLE** Inglis amande. Prix à discuter. Tel. 692-0012

**52 Offre de services**

**A BAS PRIX** A \$14.95 de l'appel (call). Réparations d'appareils ménagers de toutes marques GAUTHIER SERVICE. Tel. 696-1718

**A BAS PRIX**, REPARATION D'appareils ménagers, \$14.95 l'appel. Coin de l'électro-ménager. Tel. 545-7633

**A. B. RON** Centre de massage, massothérapie. Mal de dos, sciatic, stress. Pour rendez vous, 542-6200

**ARVIDA** CLINIQUE DE MASSOTHÉRAPIE. Massage thérapeutique. Diplômée AMS. Diane Sullivan 548-5163

**ATTENTION** menuisier d'expérience pour rénovations. Pose de céramique, peinture, plomberie. Tel. 696-1783

**CHICOUTIMI NORD**, garderais enfants à mon domicile et repas pour enfants d'âge scolaire. Tel. 545-7487

**ELECTRICIEN** qualifié pour tout genre de travaux électriques. Tel. 543-0929

**HOMME** avec expérience pour plâtrer, peinture, plâfond, texture, estimation gratuite. Tel. 693-8158

**HOMME** sérieux honnête pour déneiger vos toitures. Prix raisonnable. Tel. 693-9105, 543-6590

**IMPOT**, plus de 10,000 rapports d'impôt à mon actif. Prix compétitif. A proximité du Rond-Point Arvida. Inf. 548-4157

**J'OFFRE** Mes services pour tout travail de dactylographie, sur dactylo ou ordinateur, à mon domicile Chicoutimi Nord. Tel. 696-1074, 696-3089

**J'OFFRE** mes services pour remplir des déclarations d'impôts avec références. Tel. 548-1973

**MASSOTHÉRAPIE** —SHIATSU —SUEDOIS dispensé par un praticien en massage, membre de la Fédération Québécoise des Masseurs et Massothérapeutes. Du lundi au vendredi, Institut Mychel Laliberte, 542-1119

**MENUISIER** compétent disponible pour travaux de construction et rénovation, de plomberie et d'électricité, à tarif spécial. Tel. 545-2321 ou laissez message

**NE CHERCHEZ PLUS**, vous avez trouvé, places disponibles immédiatement, poupons et enfans jusqu'à 5 ans. GARDERIE LE JARDIN ENFANTE. Tel. 542-9464. DEMANDEZ HÉLÈNE GAUTHIER

**OUVRIER** finition sous-sol, plomberie, électricité, clôture, patio. Serait intéressé pour faire de la maintenance commerciale. Spécialiste en revêtement aluminium et vinyle. Tel. 696-2731

**POSE DE TAPIS**, prélat, tuiles G. Menard, 547-1343

**VOUS AVEZ DES TRAVAUX** de menuiserie, plomberie, électricité ou autres. Tel. 693-9225

**53 Personnel demandé**

**ACCÈS TRAVAIL FEMME** DU SAGUENAY, organisme voué à la réintégration des femmes sur le marché du travail, est présentement en période de recrutement pour sa formation d'avril 1991. Si vous êtes une femme âgée de 25 à 54 ans, ayant besoin de travailler, si vous éprouvez des difficultés à vous trouver un emploi, si vous êtes peu scolarisée (Sec V et moins), si vous avez peu d'expérience sur le marché du travail, Accés-Travail-Femme peut vous venir en aide. Communiquez dès maintenant au numéro de téléphone: 695-2178

**N.B.** Nous acceptons les frais d'appel en provenance de Ville de la Baie et des environs.

**DIX** personnes demandées (sées), plein temps \$11.00/heure. Tel. 543-2685

**ESTIMATEUR (TRICE) / VENDEUR (EUSE)** (demandé), aucune sollicitation, rendez-vous fournis, temps plein, temps partiel, salaire au-dessus de la moyenne, tel. 543-2254

**GARDIENNE** (recherchée) pour enfants de 3 à 5 ans, 5 jours semaine, rue Victor-Guimond Chicoutimi. Demandez Susan 699-2318 entre 8h00 et 16h00 ou 819-538-4767 soir et fins de semaine

**GARDIENNE** à mon domicile, peut demeurer chez moi, à l'année. Doit aimer et se faire aimer des enfants, références exigées. St-Charles, laissez votre nom et votre numéro de téléphone, je vous rappellerai. France 672-4107

**LE LEADER** en entretien d'espace vert au Saguenay est à la recherche de bons (s) représentants (s), clientèle fournie, salaire de base plus commission. Tel. 543-2254

**MASSEUR (SE)** demandé (e) avec ou sans expérience. Tel. 542-6200

**OPPORTUNITÉ** dans le domaine des cosmétiques, personne autonome qui a le sens du public, possédant une voiture, pas de porte à porte, c'est la chance, ose et téléphone, 544-6222, Louise Potvin B., gérante-exécutive

**PERSONNE** pour s'occuper au domicile de l'employeur, 2 enfants, 4 ans et 6 ans, quartier des Écrivains, à temps complet, reçus exigés. Tel. 543-3154

**PERSONNE** sérieuse avec expérience, non-fumeur (se), pour garder un enfant et faire ménage. Tel. 696-3988

**PERSONNE** de compagnie demandée pour homme autonome ayant besoin d'encadrement (24 heures par jour), Raison de santé. Travaux ménagers courants. Tel. 549-5979

Recherchons gardienne (ne) à domicile, enfants 5 mois et 2 1/2 ans, coin Barrette et Bégin, tel. 690-2024

Une importante institution financière recherche pour la région du Saguenay Lac-St-Jean des personnes capables d'assurer les postes suivants: relationnistes ou représentants. Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregout. Vous avez complété vos études secondaires ou l'équivalent. Si vous possédez ces caractéristiques, nous vous fournirons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Communiquez avec le directeur au 549-4323

**VENDEUR (S)** recherché (es) pour vente contrat de service. Salaire de base plus commission. Tel. 545-6385

**59 Vendre ou à louer**

**JONQUIÈRE**, unifamiliale, 2 chambres, sous-sol fini, foyer,

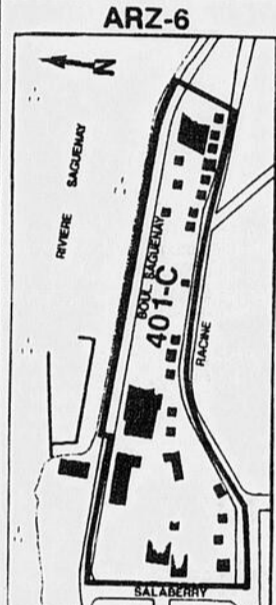
tements  
 andeur peti-  
 onnels  
 s sérieux et  
 mes dames  
 e sports  
 ur personne  
 k incorporé.  
 Camping  
 s, couche 6  
 jocable  
 3 semaines.  
 essoires  
 rta One.  
 set jeux  
 reprise des  
 rture: lundi,  
 local 642 3  
 547-7185  
 couleur,  
 60  
 avec magné-  
 662-2227.  
 NT  
 éclame  
 e dans  
 ueillez  
 stration  
 s Crafts  
 la page  
 ous les  
 allettes  
 US les  
 qui sont  
 ais.  
 uses  
 S  
 rde  
 RIEURE  
 LLITE)  
 26-527  
 1-881),  
 épouse  
 5-504),  
 s dans  
 R INC."  
 Doré,  
 né que  
 GITTE  
 SSION  
 que la  
 DES  
 février  
 de Jus-  
 seph.  
 yndic  
 ud.  
 ÉE  
 TRES  
 URE  
 (lite)  
 LITE  
 EM-  
 ment  
 lace  
 min,  
 que  
 nc. a  
 22  
 as-  
 991,  
 Sa-  
 Pro-  
 S &  
 TEE  
 ph

Ville de Chicoutimi  
**AVIS PUBLIC**  
 AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE REFERENDAIRE DU SECTEUR CONCERNE, VISEES AUX ZONES CI-DESSOUS ILLUSTRÉES  
 CONSULTATION PUBLIQUE LE 18 FEVRIER 1991 AU COURS D'UNE ASSEMBLEE DU CONSEIL QUI SERA TENUE A 19h00

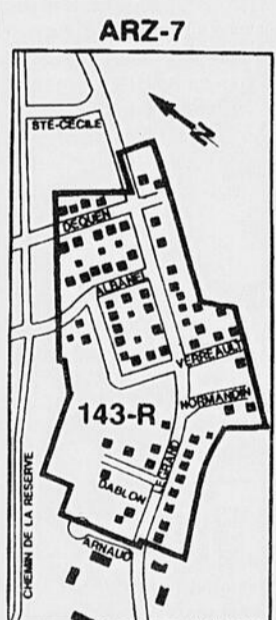
AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de cette municipalité:

QUE lors de la séance du conseil municipal tenue le 21 janvier 1991, le conseil a adopté, par résolution, deux (2) projets de règlements ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 90-051 de la ville de Chicoutimi, lesquels sont décrits ci-dessous:

**Côte Salaberry**  
 Modifier les usages permis dans la zone 401-C de manière à exclure les usages de récréation commerciale et de services commerciaux.



**Rue Legrand**  
 Limiter à deux étages et demi la hauteur maximale des résidences dans la zone 143-R.



QUE toutes les personnes habiles à voter visées sont convoquées à une assemblée de consultation qui aura lieu le **LUNDI, le 18 février 1991, à 19h00**, à l'édifice municipal (salle des délibérations du conseil) située au 201 rue Racine est, Chicoutimi, laquelle réunion sera présidée par le maire qui donnera les explications sur le contenu des projets et des conséquences de leur adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ces projets de règlements.

QUE toute personne habile à voter sur ces règlements peut les consulter au bureau de la municipalité aux heures normales de bureau, lequel bureau est situé au 201 rue Racine est, Chicoutimi.  
 DONNE à Chicoutimi, ce 29 janvier 1991.

ME HELENE SAVARD, greffier  
 Ville de Chicoutimi

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points  
 ce code... **30634293**  
 vaut: **50** Multi-points  
 Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
 CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques éposées de Le Groupe Vidéotron Ltée.

Municipalité St-David-de-Falardeau  
 PROVINCE DE QUEBEC  
 Municipalité de SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU  
 Aux Contribuables de la susdite municipalité  
**AVIS PUBLIC**  
 EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—  
 Le conseil municipal a adopté lors de la session ordinaire du 7 janvier 1991, le règlement numéro 224 ayant pour objet de modifier le règlement 203 relatif au zonage afin de réglementer l'activité de la pêche blanche.  
 Une copie dudit règlement est disponible aux bureaux de la Municipalité pour consultation pendant les heures normales de bureau.  
 DONNE à Saint-David-de-Falardeau ce 28e jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-onze.  
 Daniel Hudon  
 Secrétaire-trésorier

Municipalité St-David-de-Falardeau  
 PROVINCE DE QUEBEC  
 Municipalité de SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU  
 Aux Contribuables de la susdite municipalité  
**AVIS PUBLIC**  
 EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—  
 le conseil municipal a adopté lors de la session ordinaire du 7 janvier 1991, le règlement numéro 225 ayant pour objet de modifier le règlement 203 relatif au zonage dans le secteur du lac Lamothe, afin d'extensionner les limites de la zone P-102 et y autoriser la pêche blanche et de former deux nouvelles zones d'habitations saisonnières à même une partie de la zone F-101.  
  
 Une copie dudit règlement est disponible aux bureaux de la Municipalité pour consultation pendant les heures normales de bureau.  
 DONNE à Saint-David-de-Falardeau ce 28e jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-onze.  
 Daniel Hudon  
 Secrétaire-trésorier

Municipalité St-David-de-Falardeau  
 PROVINCE DE QUEBEC  
 Municipalité de SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU  
 Aux Contribuables de la susdite municipalité  
**AVIS PUBLIC**  
 EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—  
 Le conseil municipal a adopté lors de la session ordinaire du 7 janvier 1991, le règlement numéro 226 ayant pour objet de modifier le règlement 203 relatif au zonage afin d'extensionner l'implantation de la villégiature dans la zone F-163.  
 Une copie dudit règlement est disponible aux bureaux de la Municipalité pour consultation pendant les heures normales de bureau.  
 DONNE à Saint-David-de-Falardeau ce 28e jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-onze.  
 Daniel Hudon  
 Secrétaire-trésorier

**VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?**  
 le QUOTIDIEN  
 Vous présente les emplois disponibles au  
 Centre d'Emploi du Canada  
**Agent de promotion (Homme ou femme)**  
 No offre: 1577709 (7741) 1179-154  
 Lieu: Jonquières  
 Traitement: \$15,000.00 à \$20,000.00/année plus commission.  
 Conditions: Permanent plein temps  
 Exigences: Dec ou BACC en marketing. Minimum 2 ans exp. en promotion ou marketing.  
**Agent d'assurance (Homme ou femme)**  
 No offre: 1581774 (7311) 5171-118  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: \$40,000.00/année ou plus  
 Conditions: Permanent plein temps  
 Exigences: Sec V ayant des antécédents de succès.  
 Fonctions: Faire vente d'assurance.  
**Cuisinier(ère)**  
 No offre: 1581742 (9214) 4133-118  
 Lieu: Laterrière  
 Traitement: \$6.00/heure  
 Conditions: Temps partiel sur appel  
 Exigences: Exp. requise dans une cafétéria.  
**Aide familiale (Homme ou femme)**  
 No offre: 1580933 (9741) 6147-130  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: \$5.30/heure  
 Conditions: 3 jours/sem. Mercredi, jeudi, vendredi.  
 Exigences: Avec exp. Non fumeur.  
 Fonctions: Garder 1 enfant de 10 mois. Préparer le repas du midi pour la famille. 3 enfants et 1 adulte.  
**Plongeur(euse)**  
 No offre: 1581090 (9214) 6198-170  
 Lieu: Laterrière  
 Traitement: \$6.00/heure  
 Conditions: Permanent plein temps  
 Exigences: Avec exp.  
 Fonctions: Faire la vaisselle et le ménage de la cuisine.  
**Manutentionnaire de matériel lourd (Homme ou femme)**  
 No offre: 1581595 (6411) 9318-114  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: A discuter  
 Conditions: 18 hrs maximum/sem. disponible en tout temps.  
 Exigences: Avec ou sans exp.  
**Coiffeur(euse)**  
 No offre: 1581747 (9712) 6143-118  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: A commission  
 Conditions: Permanent  
 Exigences: Avec exp. et clientèle.  
**Tu es sans emploi Mais tu veux travailler SERVICE RELANCE Un service pour TOI Communiquez au CEC le plus près de ta localité**  
 SE PRESENTER AU CEC DE VOTRE LOCALITE  
 POSTES EGALEMENT OUVERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES

/// Décès ///



**BOUCHARD (M. Louis-René)** — Est décédé le 29 janvier 1991 à Chicoutimi, à l'âge de 70 ans et 6 mois. M. Louis-René Bouchard époux en 1ère nœce de feu dame Françoise Fortin et en 2ème nœce de Dame Yvette Harvey, demeurant à Villa Saguenay, Chicoutimi, autrefois du 564 Delisle, Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies samedi le 2 février à compter de midi, au salon Emery Gravel Inc, 2075, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu samedi le 2 février 1991 à 14h00 en l'église St-Luc. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Serge (Ginette Tremblay), Danielle (Denis Landry), Sylvie (Gilles Potvin), Monique (Jean-Yves Vaillancourt), Hélène (Gaëtan Villeneuve), et Hugues. Il laisse également plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que 14 petits-enfants. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de la Fibrose Kystique sera présente au salon funéraire. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc de Chicoutimi-Nord.

Lors du décès d'un être cher faites un don à:  
  
**La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi**  
 (418) 549-2195  
 Poste 568

**ERRATUM**  
 Dans l'annonce parue dans le Quotidien du 29 janvier dernier, nous aurions dû lire pour la scie alternative (cutsaw) prix régulier 224.50 \$.  
 Toutes nos excuses  
**Laurent Lapointe Ltée**  
**Matériaux La Baie Inc.**  
**Laurent Gauthier Saguenay Ltée**



**BERGERON (Mme Gratia)** — Est décédée au foyer Normandie d'Alma le 29 janvier 1991 à l'âge de 88 ans et 9 mois, dame Gratia Bergeron, épouse de feu M. Rosario Lemay, demeurant au 50 Chemin du Foyer, Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu vendredi le 1er février à 10h30 en l'église St-Sacrement, et l'inhumation au cimetière St-Joseph. Elle laisse dans le deuil, son frère: Abbé Henri-Joseph Bergeron, sa soeur Marie-Juliette Bergeron S.C.I.M., ses belles-soeurs: Fleur-Ange Lemay (feu Eugène Fortin), Marie-Aurore Bergeron (feu Oscar Bergeron), Mélida Bergeron (feu Johnny Bergeron), et de nombreux neveux et nièces. Direction funéraire: La Coopérative Funéraire Lac St-Jean.



**BOUCHARD (Mme Mériilda)** — Est décédée accidentellement à Ville de la Baie le 30 janvier 1991 à l'âge de 64 ans et 8 mois, dame Mériilda Bouchard, fille de feu M. Napoléon Bouchard et de feu dame Anna Bouchard, demeurant au 3291 Boulevard Grande Baie Sud, la Baie. La dépouille mortelle sera exposée vendredi à compter de 13h00 au Salon Aubin, 1031 Rue Gagnon, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu samedi à 14h00 en l'église St-Alexis et les cendres seront déposées au cimetière de l'Anse St-Jean. Elle était la soeur de feu Roméo Bouchard (Rolande Tremblay), Hermel Bouchard (Ghislain Harvey), feu Normand Bouchard (Jeanne D'Arc Gaudreault), feu Gemma Bouchard, feu Théodora Bouchard (feu Léo Paul Bouchard), Toussaint Bouchard, feu Flavien Bouchard (Marcelle Dallaire), Cécile Bouchard (Marcel Gilbert), feu Grégoire Bouchard (Celine Houde). Elle laisse également dans le deuil ses demi-soeurs: Soeur Marie-Ange Bouchard des Soeurs du Bon Conseil, Germaine Houde (Magella Boudreault), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



**BLANCHETTE (M. Ghislain)** — Est décédé à Chicoutimi le 30 janvier 1991 à l'âge de 53 ans et 11 mois, M. Ghislain Blanchette époux de dame Lucienne Bouchard, demeurant au 3035 Rang St-Joseph, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 rue Béin (Coin Champs-Élysées), Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 2 février 1991 à 11h00 en l'église St-Antoine de Chicoutimi et l'inhuma-

tion aura lieu au cimetière St-Antoine. Il était à l'emploi de la Compagnie J.A. Belle, Entrepreneur général. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Mario Blanchette (Guylaine Tremblay), Yves Blanchette (Nancy Loubier), Normand Blanchette, Annie Blanchette (Sylvain Lalancette), son petit-fils Maxime Blanchette, son père et sa mère: M. Thomas-Eugène Blanchette et dame Ailette Tremblay, ses frères et soeurs: Jean-Paul Blanchette (Rolande Tremblay), Marie Blanchette (Ludovic Gaudreault), Léonard Blanchette (Anne-Marie Rivard), Laurence Blanchette (Jean-Claude Simard), Claude Blanchette, Gérard Blanchette, Jeannine Blanchette (Marc Fournier), Pauline Blanchette (Bernard Martel), sa belle-mère Mme Alphonse Bouchard née dame Jeanne D'Arc Rousseau, ses beaux-frères et belles-soeurs: Antoine Bouchard (Angèle Marquis), Antoinette Bouchard (Rosaire Dubé), Jeannine Bouchard (Charles-Émile Lavoie), Bertrand Bouchard (Murielle Gagnon), Rolande Bouchard (Louis-René Lavoie), Fernand Bouchard, Gisele Bouchard (André Tremblay), Marie-Marthe Bouchard (Léonce Tremblay), Jean-Marie Bouchard (Pauline Larouche), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**CRISPO (M. Alfred)** — Le 29 janvier 1991 est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 65 ans et 5 mois, M. Alfred Crispo époux de dame Françoise Grenier, demeurant au 3887 de la Bretagne, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de 12h30 samedi à la Coopérative Funéraire Saguenay, 2,555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 2 février 1991 à 14h00 en l'église St-Dominique et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Sylvie Crispo (Paul Sauvé), André Crispo, Alain Crispo (Johanne Morin), Annie Crispo, sa petite-fille Karina, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons à fond de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Coopérative Funéraire du Saguenay.



**GAGNON (M. Rosaire)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 29 janvier 1991 à l'âge de 62 ans et 7 mois, M. Rosaire Gagnon époux de dame Marie-Rose Fortin demeurant au 1477 des Erables Chicoutimi (secteur Rivière du Moulin). La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils 825 Avenue Bégin coin des Champs Élysées Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 janvier 1991 à 15h00 en l'église St-Isidore de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Hamel Transport pendant plus de 25 ans. Il était également concessionnaire de la Station Service Ultramar boulevard du Royaume à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Marie-Jeanne Gagnon (Jean-Guy Mi-

ron), Claude Gagnon (Sylvie Gauthier), Ginette Gagnon (Yvan Duperré), Roger Gagnon (Lise Godin), Mona Gagnon (Eddy Dechantal), Yvon Gagnon (Nancy Girard), Jean Gagnon (Danielle Gagné), Lyne Gagnon (Laval Gagnon), Sylvie Gagnon (Alain Delaurière), Mario Gagnon (Jeannine St-Gelais), Martin Gagnon (Nancy Fortin), Nathalie Gagnon (Joël Grenon), ses 26 petits-enfants. Il était le fils de feu Ligori Gagnon et de feu dame Rose-Hélène Simard. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Paul-Armand Gagnon (Noëlla Maltais), feu Marie-France Gagnon (feu Albert Joseph), Doris Gagnon (Paul Néron), Jean-Roch Gagnon (Huguette Ménard), Paquerette Gagnon, Françoise Gagnon (Marc Imbeault), Daniel Gagnon (Marcelyne Côté), Bernard Gagnon (Françoise Duchesne), Gaston Gagnon (Germaine Gauthier), Marcel Gagnon (Fernande Larouche), sa belle-mère: dame Jeannette Huard (feu Isidore Fortin), ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul-Émile Fortin (Yvonne Brassard), Léonard Fortin (Marie Lapointe), Réjeanne Fortin (France Tremblay), Béatrice Fortin (Gilles Forget), Thérèse Fortin (Charles-Eugène Tremblay), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Fondation du Québec des maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**TREMBLAY (Mme Jeannette Bouchard)** — Est décédée à Chicoutimi, le 29 janvier 1991 à l'âge de 88 ans dame Jeannette Bouchard épouse de feu M. Lorenzo Trem-

blay demeurant au Foyer Monseigneur Victor Tremblay Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 janvier 1991 à 14h00 en l'église Christ-Roi de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François Xavier Chicoutimi. Elle fut présidente de la Croix Rouge de Chicoutimi pendant de nombreuses années. Elle était la soeur de feu David Bouchard (feu Anna Marie Tremblay), feu Marie Bouchard (Napoléon Girard), elle était la cousine de Annette Potvin et de feu Antoinette Potvin, elle était la belle-soeur de feu Nil Tremblay (Emilie Bergeron), feu Aimé Tremblay, feu Théodore Tremblay (feu Emma Rioux), feu Benny Tremblay (Yvonne Tremblay), Charles Ernest Tremblay, (Rose-Hélène Simard), elle laisse également dans le deuil de nombreux filleuls et filleules et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**TREMBLAY (Mme Maria Laure Julie)** — Est décédée à Chicoutimi, le 29 janvier 1991 à l'âge de 98 ans et 3 mois, dame Maria Laure Julie Tremblay épouse de feu M. Edmond Imbeault demeurant au 347 rue Marie-Rollet Chicoutimi. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 janvier 1991 à 11h00 en l'église St-Isidore et les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Elle était la mère de: feu Paula (Lucien Tremblay), René (feu Isabelle Lafleur), feu Charlotte (Raoul Pilote), feu Josselyn, Gaétane (Jean de Chantal), Yvon, ainsi

que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille sera présente après la cérémonie pour recevoir les condoléances des parents et amis. Pour ceux qui désiraient offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation de l'hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

**DESAGNE (Mme Antoinette)** — Est décédée le 30 janvier 1991 à l'Hôtel-Dieu de Roberval à l'âge de 87 ans et 7 mois, dame Antoinette Desgagné, épouse de feu M. Ovide Bolduc, demeurant au 511 Boulevard Marcotte, appartement 2, Roberval. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire de Roberval, du 820 Boulevard Marcotte, Roberval. Les funérailles auront lieu vendredi le 1er février à 14h00 en l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Armande (feu Daniel Savard), feu Verande (Georges-Henri Girard), Carmen (feu Alfred Bilodeau), Renald, Gisele, Guy (Louissette Brassard), Gaétanne (Marcellin Bouchard), ses frères et soeurs: David Desgagné, Marie (feu Louis-Joseph Dufour). Direction funéraire: La Coopérative funéraire Lac St-Jean et de Roberval.



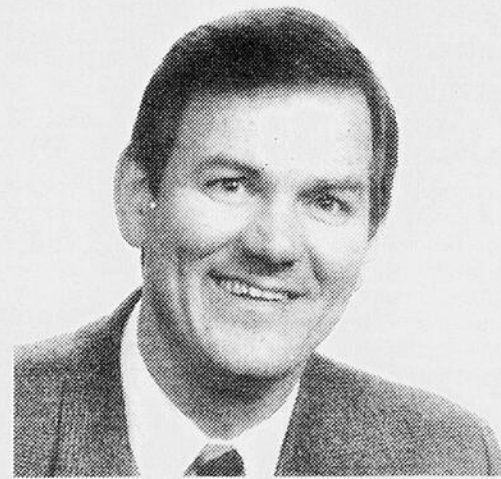
**TREMBLAY (M. Uldéric)** — Est décédé à Chicoutimi, le 30 janvier 1991 à l'âge de 75 ans et 11 mois, Monsieur Uldéric Tremblay époux

de dame Thérèse Bouchard, demeurant au 510 rue des Crécerelles, app. 70, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée jeudi à 19h00, au salon Aubin, Boulevard St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi à 14h00 en l'église Notre-Dame de Grace et l'inhumation au cimetière Sacré-Coeur. Il était le frère de feu Lionel Tremblay (Lucienne Ouellette), feu Roland (Marie-Berthe Bernier), feu Adrien (Rosée Fortin), feu Fernand (Madeleine Bernier), feu Mauril (Lucette Bédard), feu Marie-Paule (Edgar Gravel), Desneiges (feu Aurélien Pilote), Lucien (Marie-Paule Simard), Thérèse (Marie-Joseph Gauthier), Reine (Jacques Boily), Marguerite (Gaston Bergeron), Laurent (Gisèle Côté). Il était le beau-frère de feu René Bouchard (Blandine Brassard), feu Roger (feu Lucette Gauthier), Guy (Thérèse Beaulieu), Monique (Laurent Malenfant), feu Jean-Claude (Hélène Lavoie), Gaston (Marlène Charron), Micheline (Louis-Joseph Barette), et Christiane Bouchard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



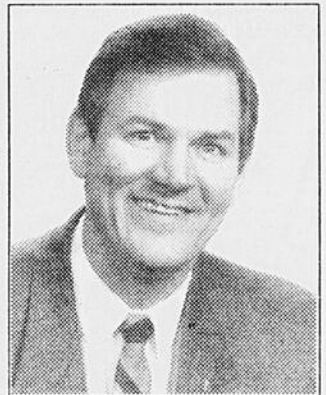
**POITRAS Mme Lionel (Desneiges St-Gelais)** — Maman, il y a un an que tu nous a quitté pour un monde meilleur, en souvenir de ton passage, nous, tes enfants, invitons parents et amis à ton service anniversaire qui aura lieu samedi le 2 février à 19h30 à l'église de Notre-Dame de Laterrière. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

IN MEMORIAM



**GAUTHIER (Maitre Robert)** — Est décédé au centre hospitalier de Jonquière le 30 janvier 1991 à l'âge de 41 ans et 8 mois, Maitre Robert Gauthier, époux de dame Madelaine Simard, demeurant au 1827 rue St-Jean Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2033 Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 1er février 1991 à 10h30 en l'église St-Georges, et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Yannick et Mélissa, sa mère Dame Gisèle Lapière (feu Ludger Gauthier), son compagnon M. Wilbrod Dubé, sa grand-mère Dame Diana Lafleur (feu Charles Lapière), sa soeur Raymonde, sa belle-mère dame Thérèse Renaud (feu Valmore Simard), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Ghislain Simard (Lucille Bouchard), Carole (Jean Martel), Lisette (Jean-Guy Lavoie), Francine (Laurent Côté), Magella (Lisette Vaillancourt), Jean-Yves (Hélène Gervais), Guylaine (Alain Girard), Thercile, Mario (Réjeanne Desgagné), Dany (Mylène Larouche), ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines, ainsi que plusieurs amis. Il a été Président du Club Lions de Jonquière, bâtonnier du Barreau du Saguenay et Président actuel de la Chambre de Commerce de Jonquière. Il faisait parti de l'étude d'avocats Gauthier, Simard, Ouellet, Mazurette & Tremblay, et il était Chevalier de l'Ordre, 4ième degré. Les personnes qui le désirent pourront verser leur don à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Nault & Caron.

IN MEMORIAM



Me Robert Gauthier

Notre société déplore la perte d'un associé, Me Robert Gauthier, décédé des suites d'une maladie.

Les avocats et le personnel veulent partager avec son épouse Madeleine, son fils Yannick et sa fille Mélissa, la douleur éprouvée et leur expriment leurs sincères condoléances.

GAUTHIER SIMARD  
OUELLET MAZURETTE TREMBLAY

CHICOUTIMI: 361 RACINE EST, C.P. 218, G7H 5B7, TELEPHONE (418) 690-3545, TELECOPIEUR (418) 690-2211  
JONQUIERE: 3687 BOULEVARD HARVEY, C.P. 250, G7J 7V9, TELEPHONE (418) 542-3545, TELECOPIEUR (418) 542-4133

Il fait confiance à Pagé

# Cloutier est heureux de quitter les Hawks

BUFFALO (PC) — N'allez surtout pas croire que Jacques Cloutier est malheureux de quitter les Blackhawks de Chicago, au premier rang dans la LNH, pour se joindre aux Nordiques, qui sont derniers. Relégué au rôle de second violon derrière Ed Belfour — la révélation dans le circuit jusqu'à maintenant cette saison — il avait demandé à Mike Keenan de l'échanger il y a trois mois.



Robert Laflamme

«J'ai le sentiment que je verrai plus d'action», a-t-il affirmé, hier, après avoir voyagé pendant toute la journée avant d'arriver à Buffalo en soirée.

Cloutier fera d'ailleurs ses débuts avec les Nordiques, ce soir, contre les Sabres, l'équipe qui l'a repêché en 1979. Blessé, Ron Tugnutt n'a pas accompagné ses coéquipiers.

«Je me réjouis à l'idée de jouer dans mon patelin. Mes parents seront très heureux de ce changement. Ils pourront suivre de plus près ma carrière», a indiqué l'athlète originaire de l'Abitibi qui vient de fêter son 31e anniversaire de naissance.

«Les taxes et les impôts, on trouvera sûrement une façon de s'en accommoder», a-t-il sou-

tenu lorsque questionné à ce sujet. A sa 11e saison, Cloutier en est à sa première expérience d'athlète vivant à l'extérieur des Etats-Unis.

Cloutier ne sait pas trop à quoi s'attendre, n'ayant pas discuté ni avec Pagé ni avec le personnel d'entraîneurs. Il est toutefois de l'ampleur du défi.

«Ce ne sera pas facile, c'est certain, mais je suis optimiste de nature. J'ai confiance à Pierre Pagé. L'organisation va dans la bonne direction», a-t-il confié.

«Elle ne peut rater son coup avec les jeunes joueurs de ta-

lent qu'elle possède. Je vais essayer de faire ma part comme je l'ai fait à Chicago.

«Je peux tenir mon bout dans le circuit. Je l'ai prouvé. J'estime que je peux le démontrer pendant encore trois ou quatre campagnes. Je suis fier de ce que j'ai accompli ces dernières années», a-t-il argué.

Il a notamment connu ses meilleurs moments en carrière l'an dernier à Chicago. En 43 matchs, il a remporté 18 gains et maintenu une moyenne de buts alloués par partie de 3.09.

Cloutier a affirmé qu'il avait quitté les Blackhawks et Mike



JACQUES CLOUTIER...fera ses débuts avec les Nordiques, ce soir, contre les Sabres à Buffalo. (Photothèque Le Quotidien)

Keenan en excellents termes. «Je connais Mike depuis le début de mon association avec les Sabres. Il dirigeait le club-école et nous avons remporté

la coupe Calder ensemble. Plusieurs critiquent ses méthodes dures, mais il reste qu'il a eu du succès partout où il est passé», a-t-il conclu.

### Au filet

BUFFALO (PC) — Les rumeurs selon lesquelles Bryan Fogarty aurait déjà entrepris un séjour dans un centre de désintoxication pour se débarrasser de ses problèmes d'alcoolisme se confirment de plus en plus.

Chez les Nordiques, on a beau raconter à la presse que le défenseur âgé de 21 ans s'est rapporté aux Citadels de Halifax, toujours est-il que personne ne l'a vu dans l'entourage du club-école. Où est-il? La question est de mise.

Chez les Fleurdelisés, on s'attend à du brasse camarade ce soir à Buffalo. C'est pour quoi, on a rappelé Serge Roberge, des Citadels de Halifax.

Rappelons que lors du dernier affrontement entre les deux équipes (une défaite de 10-3), les Sabres avaient profité de l'absence de dur-à-cuire pour imposer leur loi sur leur patri-

noire.

Ron Tugnutt devrait être inactif pour environ une semaine après avoir pris part aux 29 derniers matchs de l'équipe, dont 26 de façon consécutive (deux records). Il s'est étiré un muscle quand il a remplacé Scott Gordon au New Jersey la semaine dernière.

«Je n'ai pas fait d'exercices d'assouplissement. J'ai ressenti des douleurs quand j'ai effectué le grand écart dès le départ. Sur le premier but des Jets mardi, la douleur est réapparue», a-t-il fait savoir.

Ce n'est plus une surprise pour personne: Guy Lafleur n'a pas fait le voyage à Buffalo avec ses coéquipiers. Souffrant de malaises au dos, Everett Snipass a recommencé à patiner. Il devrait être en mesure de revenir au jeu la semaine prochaine. Tout comme Ken Quinney, il est demeuré à Québec.

Mats Sundin n'arrivera à Buffalo que ce matin. Le grand Suédois a dû se rendre dans la Métropole, hier, afin d'obtenir un nouveau passeport. Il croit s'être fait voler le sien.

Avant d'obtenir Jacques Cloutier, les Nordiques ont lorgné du côté des Jets de Winnipeg pour s'enquérir de la disponibilité de Stéphane Beauregard, récemment rétrogradé dans la Ligue internationale.

«Son nom est revenu souvent dans nos discussions, mais le prix à payer était trop élevé. Les Jets n'ont pas abdiqué dans son cas. Ils l'aiment bien», a expliqué Jacques Martin.

Les Nordiques tenteront de mettre un terme ce soir à une série de dix matchs de suite sans victoire à l'étranger. Ils n'ont pas gagné à l'extérieur du Colisée depuis le 10 décembre. Ils avaient défait les Canucks de Vancouver 3-2, en prolon-

gation.

Comme ça lui arrive à l'occasion, Steven Finn a piqué une sainte colère au cours de la séance d'entraînement d'hier. Sa victime cette fois-ci a été Mats Sundin qu'il a rudoyé. Scott Pearson est venu s'interposer et Finn a passé sa frustration en fracassant son bâton dans la baie vitrée. A quelques pieds de lui, Shawn Anderson, qui avait la tête basse, a eu la peur de sa vie.

Comme il n'y avait qu'un gardien de disponible hier, on avait placé un panneau troué devant un des buts. N'arrivant pas à faire bouger les cordages, Owen Nolan s'est choqué et a lancé son bâton en aluminium dans les gradins. Ses coéquipiers n'ont pas manqué de le taquiner, sous les regards rieurs des entraîneurs.

«Ca aide à forger le caractère», a mentionné après coup Jacques Martin.

Avec les Senators à temps complet

# Jim Durrell ne sera plus maire d'Ottawa

OTTAWA (PC) — Le maire Jim Durrell n'occupe plus qu'un seul emploi, celui de président des Senators d'Ottawa de la Ligue nationale de hockey.

L'ancien quart-arrière au football collégial a donc choisi les sports au détriment de la politique hier, abandonnant sa fonction de maire d'Ottawa 44 jours après avoir soutenu qu'il pourrait cumuler les deux postes.

«J'étais dans l'erreur», a expliqué Durrell, âgé de 44 ans, dans une lettre ouverte adressée au conseil municipal et aux employés de la municipalité.

«Il m'apparaît de plus en plus que mes nouvelles tâches en tant que président des Senators sont considérables et qu'elles m'accapareront de plus en plus.»

La lettre de Durrell précise que sa démission sera en vigueur le 15 février, neuf mois avant la fin de son second mandat de trois ans.

Il a remis la lettre au bureau du maire hier matin, puis il s'est rendu à ses nouveaux bureaux de Terrace Investments, les propriétaires des Senators. Il n'a pas voulu parler aux journalistes.

Sa lettre ne précise rien au sujet du conflit d'intérêt qui

aurait pu découler de son double rôle. Comme président d'une équipe de hockey, il tente de trouver des investisseurs pour les Senators. A titre de maire, il présidait un conseil municipal qui avait à négocier régulièrement avec les mêmes investisseurs au sujet du zonage et d'autres questions connexes.

Durrell, un ancien vendeur d'assurances qui a obtenu ses appuis politiques auprès de la communauté d'affaires et au sein des clubs sportifs, a souvent été critiqué pour son autoritarisme et son arrogance comme maire. Il pouvait être brusque et bourru en public,

n'hésitant pas à tordre les bras en privé.

En décembre dernier, il avait déclaré que sa nomination comme président des Senators était la chose la plus importante qui lui était arrivée dans sa vie. Il avait ajouté qu'il ferait preuve de suffisamment d'énergie pour occuper ses deux fonctions et qu'il éviterait les conflits d'intérêt.

Mais il a reçu de plus en plus d'appels lui demandant de démissionner de son poste de maire, qui lui rapportait 93000\$ par année.

Dernièrement, Durrell a négligé ses fonctions de maire à la faveur d'événements spor-

tifs comme le match des étoiles de la LNH à Chicago et le Super Bowl à Tampa, en Floride. Et il a refusé de révéler l'identité des investisseurs qu'il avait approchés pour soutenir financièrement la nouvelle concession, obtenue pour la somme de 50 millions\$.

Contesté une première fois par le conseil municipal, il avait tenu tête à ses critiques. Mais la question allait de nouveau être soulevée mercredi prochain et une majorité des membres du conseil était d'accord pour exiger qu'il fasse un choix entre ses deux fonctions.

# Les chiffres

## Hockey

### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT

Conférence Prince-de-Galles	
Section Adams	
Mj.	G.P.N. Bp..Bc..Pts
Boston	51 29 16 8 191 167 66
Montreal	53 29 19 5 181 157 63
Buffalo	51 21 20 10 182 174 52
Hartford	51 22 24 5 148 175 49
Quebec	52 10 33 9 147 233 29
Section Patrick	
NYRangers	52 27 17 8 190 159 62
Pittsburgh	52 28 21 3 224 191 59
Philadelphia	54 26 22 6 182 170 58
New Jersey	52 21 21 10 190 176 52
Washington	53 23 27 3 167 178 49
NYIslanders	51 18 27 6 148 182 42
Conférence Clarence-Campbell	
Section Norris	
Chicago	53 34 15 4 177 134 72
St Louis	51 29 15 7 197 157 65
Detroit	53 22 26 5 176 197 49
Minnesota	55 16 30 9 163 188 41
Toronto	51 13 33 5 147 212 31
Section Smythe	
Los Angeles	50 28 17 5 204 161 61
Calgary	51 26 20 5 208 169 57
Edmonton	49 24 22 3 165 157 51
Winnipeg	55 18 29 8 179 195 44
Vancouver	52 19 29 4 161 195 42

#### Mercredi, 30 janvier

Winnipeg 4 Montréal 8	
Detroit 2 Minnesota 5	
NY Rangers à Calgary, 21h35	
Vancouver à Edmonton, 21h35	
New Jersey à Los Angeles, 22h35	
Jeudi, 31 janvier	
Montreal à Boston, 19h35	
Quebec à Buffalo, 19h35	
Washington à NY Islanders, 19h35	
Pittsburgh à Philadelphia, 19h35	
Hartford à St. Louis, 20h35	
NY Rangers à Vancouver, 22h35	
Vendredi, 1er février	
Toronto à Detroit, 19h35	
Chicago à Edmonton, 21h35	

### CLASSEMENT GENERAL

1. Chicago	53	72
2. Boston	51	66
3. St. Louis	51	65
4. Montreal	53	63
5. NYRangers	52	62
6. Los Angeles	50	61
7. Pittsburgh	52	59
8. Philadelphia	54	58
9. Calgary	51	57
10. Buffalo	51	52
11. New Jersey	52	52
12. Edmonton	49	51
13. Hartford	51	49
14. Detroit	53	49
15. Washington	53	49
16. Winnipeg	55	44
17. NYIslanders	51	42
18. Vancouver	52	42
19. Minnesota	55	41
20. Toronto	51	31
21. Quebec	52	29

## Basketball

### Conférence de l'Est

Section Atlantique	
V.	DLMoy. Diff.
Boston	31 11 .738
Philadelphia	23 19 .548 8
New York	19 24 .442 12½
Washington	19 24 .442 12½
New Jersey	14 29 .326 17½
Miami	11 32 .256 20½
Section Centrale	
Chicago	29 12 .707 ½
Detroit	31 13 .705 ½
Milwaukee	27 18 .600 4½
Atlanta	24 19 .558 6½
Indiana	17 24 .415 12½
Cleveland	14 28 .333 16
Charlotte	13 28 .317 16½
Conférence de l'Ouest	
Section Midwest	
San Antonio	30 11 .732
Utah	28 15 .651 3
Houston	23 20 .535 8
Dallas	15 26 .366 15
Minnesota	13 27 .325 16½
Denver	12 30 .286 18½
Orlando	11 32 .256 20
Section Pacifique	
Portland	37 7 .841
LALakers	31 11 .738 5
Phoenix	27 14 .659 8½
GoldenSt	24 17 .585 11½
Seattle	19 22 .463 16½
LAClippers	15 28 .349 21½
Sacramento	12 28 .300 23

#### Mardi, 29 janvier

New York 108 LA Clippers 107 (P)	
LA Lakers 110 New Jersey 89	
Cleveland 125 Charlotte 106	
Orlando 114 Phoenix 112	
Washington 105 Miami 101	
Houston 91 San Antonio 89	
Dallas 117 Seattle 112	
Denver 126 Milwaukee 122	
Utah 116 Atlanta 105	
Mercredi, 30 janvier	
Orlando à Boston, 19h30	
Cleveland à Detroit, 19h30	
Charlotte à Indiana, 19h30	
Phoenix à Miami, 19h30	
Sacramento au Minnesota, 20h	
Jeudi, 31 janvier	
Washington à New York, 19h30	
Seattle à Houston, 20h30	
Chicago à San Antonio, 20h30	
New Jersey à Denver, 21h30	
Portland à Utah, 21h30	
LA Clippers à Golden State, 22h30	
Atlanta à LA Lakers, 22h30	

### LES MARQUEURS

Gretzky, LA	32	66	98
Cullen, Pgh	23	58	81
Recchi, Pgh	26	52	78
Hull, STL	52	22	74
Larmer, Chi	31	42	73
Yzerman, Det	34	33	67
Sakic, Que	27	40	67
Coffey, Pgh	20	47	67
MacInnis, Cal	19	45	64
Roenick, Chi	26	34	60
LaFontaine, NYI	28	31	59
Tocchet, Phi	34	24	58
Leetch, NYR	11	47	58
Oates, STL	11	47	58
Stevens, Pgh	26	30	56
Nieuwendyk, Cal	27	28	55
Fleury, Cal	22	32	54
Janney, Bos	17	37	54
MacLean, NJ	31	22	53
Nicholls, NYR	19	34	53
Muller, NJ	14	39	53
Bourque, Bos	11	42	53
Sandstrom, LA	26	26	52
Robitaille, LA	25	27	52
Hatcher, Wash	16	36	52

### LIGUE AMERICAINE

#### CLASSEMENT

Section Nord	
Mj.	G.P.N. Bp..Bc..Pts
Springfield	51 27 19 5 224 181 59
Cap Breton	51 23 21 7 190 191 53
Moncton	53 21 22 10 168 171 52
Halifax	53 21 22 10 227 234 52
Maine	51 22 23 6 172 193 50
Fredericton	52 21 24 7 183 188 49
NewHaven	54 18 28 8 161 207 44
Section Sud	
Rochester	52 28 17 7 216 175 63
Baltimore	50 27 20 3 215 173 57
Binghamton	50 26 19 5 197 169 57
Adirondack	51 22 21 8 212 218 52
Utica	52 26 26 0 219 212 52
Hershey	52 22 22 8 204 212 52
Newmarket	51 18 26 7 174 195 43
CapitalD.	53 17 29 7 184 227 41

#### Mercredi, 30 janvier

Binghamton 4 Capital Dist. 2	
Springfield 2 Hershey 2	
Maine 5 New Haven 3	
Baltimore 3 Rochester 3	
Adirondack 6 Utica 4	
Jeudi, 31 janvier	
Halifax à Fredericton	
Baltimore à Newmarket	
Vendredi, 1er février	
Fredericton à Cap Breton	
Halifax à Moncton	
Adirondack à Newmarket	
New Haven à Rochester	
Maine à Springfield	
Binghamton à Utica	

### JUNIOR MAJEUR

#### CLASSEMENT

Section Robert-LeBel	
Mj.	G. P. N. Bp. Bc. Pts
Longueuil	48 28 19 1 214 156 57
Granby	49 26 20 3 159 159 55
St Hyacinthe	50 26 21 3 211 187 55
Hull	49 23 22 4 184 188 50
Laval	49 22 25 2 189 184 46
St Jean	49 19 25 5 156 194 43
Section Frank Dileo	
Chicoutimi	50 34 13 3 219 163 71
Drummondville	50 31 17 2 249 210 64
Trois Rivières	50 31 19 0 270 187 62
Beauport	51 20 29 2 176 216 42
Shawinigan	50 18 30 2 189 206 38
Victoriaville	51 6 44 1 157 323 13

#### Mercredi, 30 janvier

Drummondville 6 Beauport 8	
Trois Rivières 4 Laval 2	
Vendredi, 1er février	
Trois Rivières à Chicoutimi, 20h	
Laval à Longueuil, 20h	
Granby à St-Hyacinthe, 20h	
Hull à St Jean, 20h	
Drummondville à Shawinigan, 20h	
Samedi, 2 février	
Beauport à Victoriaville, 16h	
Dimanche, 3 février	
Drummondville à St-Hyacinthe, 14h	
Beauport à St Jean, 18h	
Longueuil à Victoriaville, 19h	
Granby à Chicoutimi, 19h30	
Trois Rivières à Laval, 19h30	

### LES MARQUEURS

B.P.Pts	
44PerreaultYanic, TR	61 81 142
35GillinghamTodd, TR	26 78 114
9ChalifouxDenis, Lav	35 61 86
26BoudreauCarl, TR	30 55 85
21CoolEric, Bea	25 52 77
10ChasseDenis, Dru	34 39 73
26VilleneuveBruno, Hul	31 41 72
16LeFebvreMartin, StJ	31 41 72
88BrousseauPaul, TR	23 47 70
23BlouinJean, Lav	36 33 69
23FleurySylvain, CF	26 43 69
24St-AmantEric, TR	22 47 69
22LapointeMartin, Lav	28 38 66
9SparksTodd, Hul	26 40 66
10DantignySteve, Sha	28 36 64
11TardifAlain, Vic	27 37 64
25CorbetRene, Dru	24 40 64
22PlanteEric, Dru	33 30 63
22ToupinSimon, Bea	23 40 63
T5N6H1M10, CF	27 33 60

### LIGUE DES APPALACHES

#### CLASSEMENT

Mj.	G. P. N. Bp. Bc. Pts.S
Alma	23 16 5 2 146 90 35 1
Chicoutimi	23 16 7 0 135 95 32 0
Rimouski	23 13 9 1 145 120 28 1
Levis-Lauzon	22 12 10 0 110 93 25 1
St Georges	23 11 12 0 124 128 25 3
Riviere-du-Loup	24 7 16 1 114 154 16 1
LaPocatiere	24 3 19 2 92 186 8 0
Mercredi, 30 janvier	
Riviere du Loup 7 La Pocatiere 4	
Vendredi, 1er février	
Levis-Lauzon à Chicoutimi, 21h	
St Georges à Rimouski, 20h	
Samedi, 2 février	
Levis-Lauzon à Alma, 14h	
St Georges à Riviere-du-Loup, 19h30	
Dimanche, 3 février	
Rimouski à La Pocatiere, 14h30	
Mercredi, 6 février	
St Georges à Levis-Lauzon, 20h	
Vendredi, 8 février	
Chicoutimi à La Pocatiere, 20h	
Rimouski à Levis-Lauzon, 20h30	
Alma à St Georges, 20h30	

### MIDGET «AAA»

#### CLASSEMENT

Mj.	G. P. N. Bp. Bc. Pts
RégentsLLL	36 27 9 0 216 161 54
LacSt-Louis	37 26 10 1 188 131 53
Richelieu	38 22 16 0 197 181 44
Mtl-Bourassa	35 19 15 1 173 136 39
Ste-Foy	37 14 22 1 146 174 29
Cantonsdel'Est	36 14 22 0 166 184 28
Abt. Temisca	38 13 25 0 177 223 26
Sag LacSt-Jean	37 11 26 0 132 205 22
Vendredi, 25 janvier	
Ste-Foy 3 Sag LacSt-Jean 2	
Lac-St-Louis 4 Richelieu 5 (P)	
Samedi, 26 janvier	
Abitibi Temiscamingue 5 Régents LLL 8	
Dimanche, 27 janvier	
Sag LacSt-Jean 4 Ste-Foy 10	
Richelieu 3 Lac-St-Louis 7	
Régents LLL 4 Mtl-Bourassa 7	
Vendredi, 1er février	
Régents LLL à Richelieu, 20h	
Mtl-Bourassa à Sag LacSt-Jean, 20h	

### JUNIOR REGIONAL

#### CLASSEMENT

Pj	V	D	N	Pp	Pc	Pts
Castors (Dolbeau)	23	12	8	3	137	126 27
Marquis(Jong)	24	12	10	2	147	116 26
GF (Metabet)	23	10	12	1	105	129 21
National (La Baie)	22	8	12	2	107	123 18

### LES MARQUEURS

B	P	Pts
Stephane Bouchard(Marquis)	20	30 50
Patrice Martin(Dolbeau)	25	21 46
Stephane Tremblay(Marquis)	20	23 43
Stephane Potvin(Marquis)	14	28 42
Stephane Paradis(Dolbeau)	18	21 39

#### Vendredi 1er février

Marquis (Jong) vs Castors (Dolbeau) 21h00
National (La Baie) vs GF (Metabetchouan) 21h00

### MIDGET DEVELOPPEMENT

#### CLASSEMENT

Pj	V	D	N	Pp	Pc	Pts
Alma	24	19	4	1	112	54 39
Dolbeau	22	13	5	4	90	62 30
Dynamos (Chic)	22	10	11	1	99	106 21
La Baie	25	10	14	1	86	105 21
Express(ST-F)	21	9	11	1	71	87 19
Sagueneens(Chic)21	9	12	0	56	64	19
Ambassadeurs(Jong)24	7	14	3	85	107	19
Royal (Jong)	21	6	12	3	61	76 15

### LES MARQUEURS

B	P	Pts
Steeve Bouliannet(Dolbeau)	23	24 47
Patrice Gregoire (Dyna)	22	24 46
Jimmy Harvey(Express)	20	23 43
Jean-Daniel Bedard(Dynamos)	19	24 43
François Boinvi(National)	20	22 42

#### Vendredi 1er février

Express (St-Fel) vs Ambassadeurs (Jong) 20h00
---

### BANTAM DEVELOPPEMENT

#### CLASSEMENT

Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Marquis(Jong)	27	18	6	3	108	69 39
Optimistes	24	19	5	0	112	69 38
Dynamos	26	13	8	5	111	96 31
74(Arvida)	27	12	12	3	83	92 27
Aiglons	24	10	12	2	95	93 22
Elites	24	10	11	2	77	65 22
Sagueneens	24	7	17	0	74	111 14
National	24	2	19	3	68	133 7

### Canadien et Nordiques en janvier

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		1	2	3	4	5
		CAN. 3 EDM. 0		NOR. 7 STL. 8		NOR. 0 CAN. 3
6	7	8	9	10	11	12
PIT. 3 CAN. 6		BOS. 2 NOR. 4	NYI. 3 CAN. 4	NOR.		

# La défensive reléguée aux oubliettes

MONTREAL (PC) — Comme la veille lors du match entre les juniors du Québec et de l'Ontario, la défensive a été reléguée au second plan, hier soir

au Forum. Cette absence de rigueur a ainsi donné un match plutôt débridé, et une victoire de 8-4 du Canadien face aux Jets de Winnipeg, particulière-

ment vulnérables à leur ligne bleue.

Le Tricolore a construit sa victoire en inscrivant quatre buts contre le gardien Richard

Tabaracci après moins de six minutes d'écoulées dans le match. Les Jets ne s'en sont jamais remis. Sylvain Turgeon (3e et 4e) a

inscrit deux buts, les autres allant à Mike McPhee (10e), Stéphane Richer (20e), Shayne Corson (12e), Russ Courtnall (18e), Guy Carbonneau (12e) et Stephan Lebeau (18e). Turgeon, Lebeau et Richer ont aussi ajouté deux aides.

Les buts des Jets sont venus de Brent Ashton (7e), Fredrik Olausson (12e), Pat Elyniuk (21e) et Thomas Steen (8e).

Malgré le pointage élevé, les gardiens André Racicot et Bob Essensa, venu en relève au deuxième vingt, ont joué un fort match. Racicot a fait face à 38 tirs.

Ce soir, le Canadien affronte Boston, au Garden. L'équipe devra absolument resserrer sa défensive sinon les Bruins risquent de tailler en pièces la jeune brigade du Tricolore.

## Burns avait pressenti la suite

MONTREAL (PC) — Avec une avance rapide de 4-0, Pat Burns avait pressenti la suite des événements: un festival offensif.

«C'est ça notre problème quand on marque trop de buts en partant», a-t-il constaté, signifiant par là que son équipe en accordait également beaucoup par la suite.

Cela dit, l'entraîneur du Canadien n'a pas voulu blâmer personne après la victoire de 8-4. «Tout le monde a bien joué et travaillé fort», a-t-il analysé.

«Comment ne pas être satisfait, a-t-il ajouté à propos du travail des jeunes défenseurs. Même le jeune Racicot a bien fait, ce n'aurait pas été juste de le remplacer.»

Quelqu'un avait demandé à Burns s'il avait songé à profiter de l'avance pour donner des

minutes de glace à Frédéric Chabot, qui doit jouer l'équivalent d'une partie au cours de son séjour avec le Canadien.

Chez les défenseurs, Luc Gauthier a joué régulièrement cette fois, en compagnie de Sylvain Lefebvre et il n'a été sur la glace pour aucun but, tout comme le junior Patrice Brisebois, qu'on avait confié à Jean-Jacques Daigneault, promu assistant-capitaine. C'est le duo Dufresne-Côté qui était sur la glace pour les trois buts des Jets réussis à forces égales.

«Oui, j'y ai goûté en masse», a dit Gauthier en manifestant son appréciation d'une première victoire dans la Ligue nationale, à laquelle il a eu le sentiment d'avoir collaboré pour la peine.

«Des gars comme Alain Côté et moi, on a essayé de jouer dans nos limites», a-t-il spécifié, avant d'ajouter qu'il allait passer une très belle nuit.

### Racicot s'accuse

Pour Burns, le match a été à l'image de ceux de la division Smythe.

«Pour eux, a-t-il dit des Jets et de leurs rivaux, la défense n'est pas importante et il y a beaucoup d'échappées. On ne peut pas se permettre de jouer de cette façon dans la division Adams.»

Le gardien Racicot a honnêtement admis qu'il n'aimait pas détenir une forte avance et qu'il préférerait un score serré, où il lui est plus facile de se sentir dans le match.

«Des fois je suis trop calme, a-t-il reconnu. Il va me falloir apprendre à être un peu plus nerveux, c'est bon parfois.»

Il a pris le blâme pour deux des quatre buts des Jets, le premier de Brent Ashton et le troisième de Pat Elyniuk.

### 10 points

A l'attaque, le trio de Tur-

geon-Lebeau-Richer a fait le plus de dommages avec une récolte de 10 points.

Turgeon, qui a amassé deux buts et deux passes, se réjouissait d'avoir pu ajouter quelques points à sa fiche.

«Je reviens de loin, a-t-il dit en résumé, et il m'a fallu quelques matches pour m'ajuster, d'autant plus que je me suis retrouvé dans une division plus défensive. Je me sentais un peu plus fort et j'avais un bon synchronisme dans mes lancers.» Quant à Richer, il répétait qu'il fallait demeurer positif, continuer de travailler fort, etc.

A quelqu'un qui lui demandait s'il n'était pas plus à l'aise avec Stephan Lebeau qu'avec Denis Savard, il a spécifié que ses difficultés antérieures «n'étaient aucunement dues aux joueurs avec qui je jouais. Si quelqu'un est à blâmer, c'est moi seul.»

### A Boston

Burns, finalement, a voulu minimiser l'importance de l'affrontement de ce soir à Boston, dont parlaient déjà ses joueurs, en disant que pour lui qu'on ne peut pas parler de matches cruciaux avant le mois de mars.

Il a confirmé que Denis Savard et Lyle Odelein allaient accompagner l'équipe.

La seule note négative a été quand on a demandé à l'entraîneur si un match ouvert comme celui d'hier n'était pas l'idéal pour mettre en valeur un joueur comme Mark Pederson, qu'on n'a pourtant pas vu.

«Oui», a-t-il répondu, tout en excusant mollement son lent ailier en disant qu'il «n'a peut-être pas eu autant de glace que les autres».

Du côté de Jets, l'entraîneur Bob Murdoch confiait que «c'est la première fois que nous

accordons autant de surnoms dans un match cette saison. Mais lorsque j'ai vu Tabaracci brisé son bâton dans sa tentative de dégagement au début de la rencontre, j'ai su que c'était un mauvais présage.» Deson côté, le défenseur Phil Housley a estimé que les problèmes des Jets ont résulté d'une mauvaise communication.



RUSS COURTNALL...a bien manoeuvré sur ce jeu en bloquant le passage à Brent Ashton, des Jets, en première période. (Laserphoto PC)

## Au filet

MONTREAL (PC) — Pat Burns a remplacé Ryan Walter par Mark Pederson hier, question de faire reposer son vétéran la veille d'un gros match à Boston, tout en accordant une autre chance au décevant jeune ailier gauche, à l'égard de qui la direction du Canadien doit être à la veille de perdre patience.

«Tout les joueurs de hockey veulent participer à tous les matches et ne sauter aucune présence. Mais il faut d'abord penser à l'équipe», a déclaré Walter, qui ne donnait pas l'impression d'un gars qui souhaitait une soirée de repos.

Outre Greg Paslawski, blessé à l'aîne, Doug Evans, Bryan Marchment et le robuste défenseur Shawn Cronin n'ont pas endossé l'uniforme des Jets.

## Retour du 66 chez-lui

# Une atmosphère de séries éliminatoires

PITTSBURGH (AP) — Mario, Mario, Mario.

La salle comble du Civic Arena de Pittsburgh a scandé son nom, lui a donné des ovations debout, brandi des affiches noir et or portant son nom. A chacune de ses 19 présences sur la patinoire, plusieurs amateurs se sont levés en attendant ses tours de magie.

A cause d'une infection au dos, Mario Lemieux n'avait joué qu'un match en un an et il n'était pas en forme quand il est revenu au jeu la semaine dernière.

Cela ne fait toutefois aucune différence. Même s'il n'a atteint de son propre aveu que 75 à 80 pour cent de sa condition physique, il est toujours capable de faire des miracles sur la patinoire.

«On savait bien qu'il allait s'imposer, a souligné son coéquipier Wendell Young. Ce n'était qu'une question de temps.»

Evoluant devant ses partisans pour la première fois de la saison, Lemieux a préparé le premier but des Penguins et marqué le but égalisateur quand les Penguins ont effec-

tué une remontée pour battre les Capitals de Washington 3-2 en prolongation.

«J'ai encore beaucoup de chemin à faire, a révélé Lemieux. Je ne suis pas encore en très bonne condition physique. Je ne suis peut-être qu'à 75-80 pour cent de ma forme. Il faut que je continue.»

Voilà qui ne plaira sûrement pas aux gardiens de la Ligue nationale.

En deux matchs seulement, Lemieux, qui a remporté le championnat des pointeurs de la LNH à deux reprises, a réussi un but et quatre passes pour

un total de cinq points. Et les Penguins marquent déjà beaucoup de buts.

### Comme en séries

Il régnait évidemment une atmosphère de séries éliminatoires pour saluer le retour de Lemieux dans une ville qui n'a participé qu'une seule fois aux séries éliminatoires lors des huit dernières saisons.

«Cela m'a rappelé les séries Calgary-Edmonton, a dit l'entraîneur Bob Johnson. Il y avait beaucoup d'intensité et d'enthousiasme.»

Avant le match, Johnson avait demandé à ses joueurs de ne pas être des spectateurs, de ne pas attendre que quelque chose se produise.

«Je leur ai dit de ne pas se laisser emporter par le spectacle.»

«Il nous a demandé de jouer comme on est capable de le faire, de ne pas s'asseoir et attendre que Mario donne une démonstration», a dit Kevin Stevens.

«Il est tellement facile de regarder Mario. Nous aimons tous le regarder faire et il est difficile de faire autrement.»



	B	P.	Pts.	Pen
6. RussCourtinall	18	26	44	19
44. StephaneRicher	20	22	42	29
18. DenisSavard	13	25	38	40
47. StephanLebeau	18	19	37	20
39. BrianSkudland	14	16	30	73
12. MikeKeane	12	12	24	15
21. GuyCarbonneau	12	12	24	53
35. MikeMcPhee	10	14	24	46
8. MathieuSchneider	7	17	24	47
27. ShayneCorson	12	11	23	91
14. MarkPederson	8	14	22	18
28. EricDesjardins	6	13	19	21
15. AndrewCassels	4	13	17	4
25. PeterSvoboda	2	15	17	36
31. TomChorske	8	8	16	25
3. SylvainLefebvre	3	12	15	24
20. SylvainTurgeon	4	7	11	14
34. DonaldDufresne	1	10	11	38
48. J. J. Daigneault	1	9	10	12
41. BrentGichrist	4	4	8	6
36. ToddEwen	2	2	4	114
22. BenoitBrunet	1	3	4	0
24. LyleOdelein	0	2	2	142
43. PatriceBrisebois	0	1	1	0
5. AlainCote	0	1	1	0

G. P. N. Min. Ba. Bl. Moy.  
 33. Patrick Roy 21 13 3 2235 98 1 2 63  
 37. J.-C. Bergeron 5 5 1 658 44 0 4 01  
 40. Andre Racicot 3 1 1 314 13 1 2 48  
 Totaux 29 18 5 3207 152 2 2 84



	B	P.	Pts.	Pen
19. JoeSakic	27	40	67	18
13. MatsSundin	15	27	42	30
14. TonyMcKegney	17	16	33	44
43. BryanFogarty	9	20	29	24
40. TonyHrkac	9	17	26	14
18. MikeHough	9	10	19	74
10. GuyLafleur	7	8	15	2
20. ClaudeLoiselle	5	10	15	71
25. StephaneMorin	4	11	15	12
2. JoeCirella	2	10	12	59
6. CraigWolannin	2	10	12	55
29. StevenFinn	5	5	10	142
21. EverettSampass	4	5	9	23
7. CurtisLeschyshyn	3	5	8	45
23. PaulGillis	1	6	7	63
27. RandyVeliscek	1	6	7	28
22. ShawnAnderson	2	4	6	0
15. DarinKimble	1	5	6	110
32. JeffJackson	3	1	4	4
11. OwenNolan	1	3	4	44
5. AlexeiGusarov	0	4	4	4
ScottPearson	2	1	3	30
47. ClaudeLapointe	2	1	3	2
KenGunnery	2	0	2	2
21. JamieBaker	2	0	2	8
5. WayneVanDorp	1	0	1	30
17. DanielVincelette	0	1	1	38
45. MarkVermette	0	1	1	6
39. SergeRoberge	0	0	0	20
30. ScottGordon	0	0	0	0
1. RonTugnutt	0	0	0	0

G. P. N. Min. Ba. Bl. Moy.  
 1. RonTugnutt 9 23 8 2490 170 0 4 10  
 30. ScottGordon 0 7 0 446 43 0 5 78  
 Totaux 9 30 8 2936 213 0 4 35



	PJ	B	A	Pts
32. Stephane Charbonneau	42	33	22	55
25. Patrice Martineau	50	23	32	55
31. Martin Gagne	50	18	36	54
10. Steve Larouche	27	22	30	52
27. Francois Belanger	43	23	24	47
7. Eric Brule	47	9	34	43
30. Sebastien Parent	36	20	22	42
67. Daniel Paradis	48	12	27	39
11. Michel St-Jacques	43	11	26	37
18. Patrick Bisailion	46	14	19	33
5. Martin Lavallee	46	8	24	32
22. Eric Rochette	50	3	20	23
26. Danny Beauregard	44	8	13	21
9. Dave Tremblay	41	7	7	14
44. Martin Beupre	49	2	12	14
23. Steve Gosseim	33	1	10	11
28. Carl Wiseman	39	2	6	8
4. Dany Girard	48	0	4	4
19. Eric Duchesne	42	0	1	1
12. Patrick Clement	39	0	1	1
24. Richard Boivin	20	0	0	0



	PJ	B	P	Pts
21. Brian Cormier	35	9	22	31
16. Maxime Jean	36	15	16	31
18. Luc Simard	28	17	12	29
21. Stephane Lavoie	37	12	17	29
9. Dave Boudreault	36	8	20	28
11. Steve Bernier	34	10	14	24
21. Steve Arseneault	37	8	14	22
17. Billy Malenfant	34	7	14	21
23. Gaetan Paquet	37	8	11	19
20. Remy Dagneault	35	10	8	18
10. Pascal Cote	36	8	10	18
24. Pascal Gagnon	37	5	11	16
12. Yan Saint-Pierre	32	4	9	13
27. Sebastien Berube	34	2	5	7
14. Steve Larouche	33	2	5	7
5. Martin Savard	20	1	1	2
1. David Bergeron	34	0	1	1
4. Patrice Boily	2	1	0	1

Gardiens	V	D	Moy
1. David Bergeron	10	21	4.92
30. Marc Fortin	1	5	7.26

Négociations avec les Expos

# Calderon cherche le gros lot

MONTREAL (PC) — L'agent d'Ivan Calderon, le nouveau voltigeur des Expos, dit que l'équipe de la Ligue nationale prendra tout un risque si son client n'obtient pas un contrat à long terme.

«S'il faut aller en arbitrage, les Expos risquent de l'indisposer et de perdre ses services à la fin de la saison quand il deviendra autonome», a révélé Jaime Torres.

Les Expos ont obtenu Calderon des White Sox de Chicago en retour de Tim Raines le mois dernier. Agé de 28 ans, Calderon a gagné 950000\$ la saison dernière. Il demande 225 millions\$ à l'arbitrage mais les Expos lui offrent 1.75 mil-

lion\$. L'arbitre tranchera en optant pour l'une ou l'autre des deux offres. Il ne fera aucun compromis.

«Tout ce que l'on nous a offert est un contrat de deux ans», a précisé Torres, qui voudrait recevoir une offre de trois ans, plus une année d'option, d'environ 3 millions\$ par saison.

«Regardez ce que les Expos ont offert à Andres Galarraga la saison dernière et les statistiques de Calderon se comparent avantageusement à celles de Galarraga.»

Galarraga, 29 ans, a signé l'an dernier un contrat de trois ans, plus une année d'option, évalué à environ 10 millions\$.

En demandant 12 millions\$, Torres tient compte du fait que les salaires des joueurs ont augmenté de façon substantielle depuis l'an passé.

70 circuits

Lors des quatre dernières saisons, Calderon a frappé 70 circuits et produit 279 points mais il a manqué près de la moitié de la saison 1988 en raison d'une blessure à l'épaule.

Durant la même période, Galarraga a claqué 85 circuits et produit 354 points.

«Ivan est prêt à jouer longtemps ici en autant qu'il soit payé conformément à son talent, a dit Torres. S'il finit par quitter les Expos à la fin de la

saison, il ne sera pas à blâmer.» L'arbitre doit entendre la cause de Calderon le 20 février.

## Perreault au repos

TROIS-RIVIERES (PC) — Yanic Perreault. Le nom est aujourd'hui dans tous les journaux, sur toutes les lèvres, sur tous les écrans. Le garçon, lui, est sur un nuage où il tente de se remettre des émotions vécues au Forum des mardi.

Même si les Draveurs ont joué à Laval hier soir, Perreault est demeuré à Trois-Rivières. Pour se reposer? Non, pour retomber tranquillement sur terre.

«Les émotions que j'ai vécues sont difficiles à exprimer, disait-il, hier, lorsque rejoint chez lui. J'ai enregistré le match et j'ai commencé à le regarder. Ce n'est pas la même sensation que sur la glace mais c'est plaisant.»

## Sommaires

### LIGUE NATIONALE

Detroit 2 Minnesota 5	
Première période	
Aucun but	
Penalités — Wilkinson Min 14:22, Houde Det 17:01	
Deuxième période	
1. Minnesota, Broten 12 (Keczmer) 2:17	
2. Detroit, Yzerman 35 (Habscheid, Probert) 4:47	
3. Minnesota, Bellows 18 (Propp, Tinordi) 10:08 (an)	
4. Minnesota, Bellows 19 (Modano) 12:06	
5. Detroit, Yzerman 36 (Probert) 19:32	
6. Minnesota, Simisalo 5 (Smail) 19:56	
Penalités — Habscheid Det 2:35, Kocur Det 8:44, McRae Min 15:18	
Troisième période	
7. Minnesota, Duchesne 7 (Smith, Dahlien) 7:31	
Penalités — McKay Det, McRae Min majeures 1:57, Probert Det 13:12, Burr Det, Modano Min 13:51, Keczmer Min 16:42, Probert Det mineure, inculpitude, extrême inculpitude, McRae Min mineure, inculpitude 19:10	
Tirs au but	
Detroit	10 10 14 34
Minnesota	12 12 7 31
Gardiens — Detroit, Chevrier (P.O.2.0); Minneso-	

Winnipeg 4 Montréal 8	
Première période	
1. Montreal, McPhee 10 0 11	
2. Montreal, Richer 20 (Lebeau, Turgeon) 2:26	
3. Montreal, Corson 12 3:51	
4. Montreal, Turgeon 3 (Lebeau, Richer) 5:43 (an)	
5. Winnipeg, Ashton 7 (Steen, Housley) 11:08	
6. Montreal, Courtinall 18 (Carbonneau, McPhee) 16:44	
Penalite — Donnelly Wpg 4:25	
Deuxième période	
7. Winnipeg, Olausson 12 7:13 (an)	
8. Winnipeg, Elynuik 21 (Housley, Steen) 11:48	
9. Montreal, Carbonneau 12 14:52	
Penalités — Dufresne Mtl 5:52, Donnelly Wpg 7:49, Gauthier Mtl 12:44	
Troisième période	
10. Montreal, Lebeau 18 (Courtinall, Turgeon) 0:59	
11. Winnipeg, Steen 8 (Elynuik, Housley) 8:17	
12. Montreal, Turgeon 4 (Richer, Cote) 19:16	
Penalite — Aucune.	
Tirs au but	
Winnipeg	13 12 13—38
Montreal	12 11 10—33

Gardiens — Winnipeg: Tabaracci (12-7) (P.3-5-4), Essensa, 2e (21-18); Montréal: Racicot (38-34) (G.3-1-1).	
Avantages numériques — Winnipeg: 1-2; Montréal: 1-2	
Arbitre — Bill McCreary; juges de lignes — Pierre Champoux, Mark Pare	
Assistance — 16.100	



## BONSPIEL MIXTE

**DU 15 AU 24 FÉVRIER**  
**Club de Curling de Chicoutimi**

PLUS DE  
**\$8,000.**  
 EN PRIX  
 ET BOURSES

**ATTRIBUTION D'UN VOYAGE AU SOLEIL (2 PERS) 1,200.\$**

**• DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 8 FÉVRIER 1991**

**• 16 ÉQUIPES COMPÉTITION**  
 (Membre d'un club obligatoire mixte-parfait) **160\$**

**• 48 ÉQUIPES PARTICIPATION**  
 (Ouvert à toute la population) **120\$**

**• LES 64 PREMIERES ÉQUIPES SERONT ACCEPTÉES**

**• 4 CLASSES, TROIS PARTIES ASSURÉES**


**INSCRIPTIONS:**  
 Charlotte Pedneault  
**549-3112 549-9245**

Une commandite:



## Club Nordiques Express

**IMPORTANT PRIX SPECIAL POUR RESERVATION DE GROUPE**



Prochaines parties:

**PARTIE DÉBUTANT À 19H35**  
**07 FÉVRIER MONTREAL**  
 Faites vite, il reste quelques places de disponibles.

**BILLETS: Section 20, sièges, bleus, mezzanine.**  
**INCLUANT: Transport par autobus, rafraichissement et tirages de prix de présence offerts par la Boutique LANCE & COMPTE.**  
**RÉSERVATIONS: Individuelle et de groupe.**

**49\$/pers.**

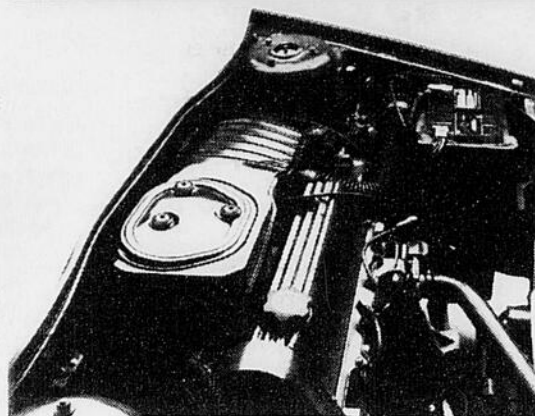
**ATTENTION**  
 Transport disponible sans billet 25\$ aller-retour

**Voyage organisé IDENTIFICATION SPORTS 10 Février**

**information.**

**SERGE GAUDREULT**  
 TÉL.: 545-2601 - 543-7846 - 690-6413  
 RADIO-CHASSEUR: 696-5841

# DE BRILLANTES VOITURES DE CHRYSLER

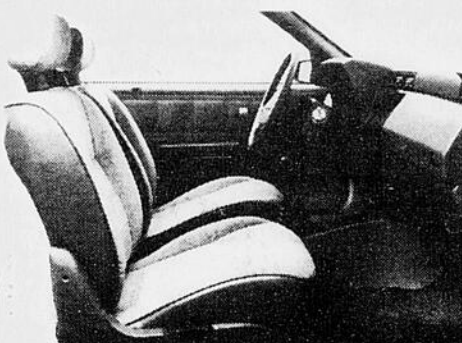


Équiper la Sundance «S» et la Shadow «S» du plus gros moteur dans la catégorie des sous-compactes standard était une bonne idée.

Leur puissant moteur 4 cylindres de 2,2 L à injection électronique vous donne plus de puissance à bas régime que toute autre voiture concurrente.

Leur assurer une faible consommation d'essence était également très habile.

La Shadow «S» et la Sundance «S» sont très économiques: 9,2 litres/100 km (31 mpg) en ville et 6,6 litres/100 km (43 mpg) sur l'autoroute\*\*.

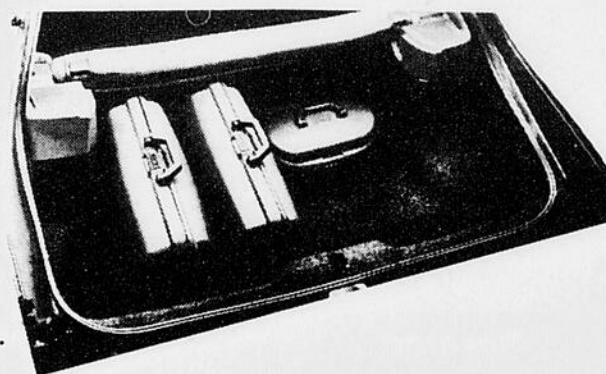


Leur donner plus d'espace pour les jambes était fort ingénieux.

Elles vous donnent plus d'espace pour les jambes, à l'avant comme à l'arrière, que la Toyota Corolla.

Leur donner plus d'espace de chargement était très intelligent.

Grâce à leur hayon pratique et à leurs sièges arrière repliables, elles offrent plus d'espace de chargement que la Toyota Corolla.



**GARANTIE**  
**7/115**

Leur donner la plus longue garantie de l'industrie dans leur catégorie était même brillant.

Seule Chrysler vous offre une garantie limitée de 7 ans/115 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur\*.

## Mais, à 8 995 \$\*, ce n'est plus seulement brillant, c'est génial.



Dodge Shadow «S»


Plymouth Sundance «S»

Offre de lancement: boîte-pont automatique sans frais ou 500 \$ de remise en argent pour les modèles à 5 vitesses.

\* Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

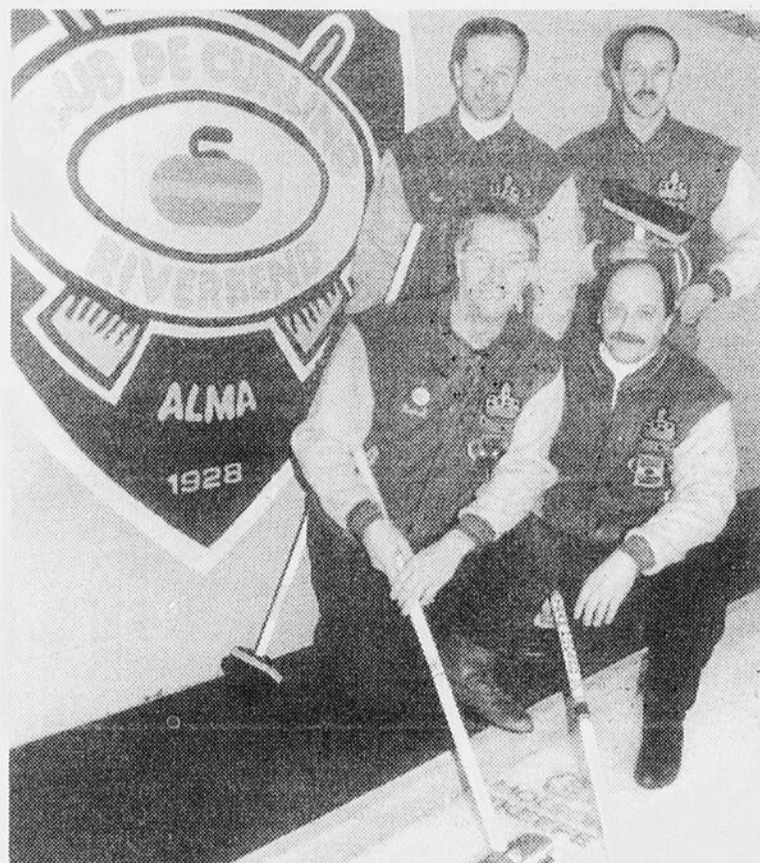
\*\* Prix de détail suggéré par le fabricant pour les modèles de base excluant les frais de transport, de préparation et d'immatriculation, la TPS et autres taxes applicables. Il se peut que les concessionnaires aient à commander. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher.

\*\* Le Guide de consommation de carburant de Transports Canada 1991. Le kilométrage peut varier légèrement.

**CHRYSLER**   
Juste un essai et vous serez convaincu.

Chope Labatt de curling

# Daniel Tremblay part en confiance



**CONFiants.** - Marcel Bouchard, Jean-Yves Carlos, Martin Cloutier et Daniel Tremblay (skip) ont quitté Alma avec l'intention de se classer parmi les deux premiers de leur section, suite à la ronde préliminaire du championnat provincial de curling masculin à Tracy. (Photo Steeve Tremblay)

ALMA (SB) — Fort de deux victoires, l'une à Québec lors d'une épreuve disputée selon la formule «skins games», et la seconde au championnat de l'ACPQ, l'Almatois Daniel Tremblay croit être en mesure de faire bonne figure à la Chope Labatt.

Si Steeve Gagnon représentera le Saguenay, Tremblay, du club Riverbend d'Alma, défendra les couleurs du Lac-Saint-Jean au championnat provincial de curling masculin, qui débute ce matin à Tracy.

Même s'il en sera à sa toute première participation à cette épreuve provinciale, comme ses coéquipiers Marcel Bouchard (3e), Martin Cloutier (2e) et Jean-Yves Carlos (lead), Tremblay ne part pas avec l'idée d'être battu d'avance.

«Nous voulons nous classer parmi les deux premiers de notre groupe. Nous avons récemment gagné le skins games de Québec et le tournoi de l'ACPQ. Nous sommes donc confiants, même si nous savons que les équipes de Kevin Adams et Ted Butler, entre autres, seront les formations à battre», résume Daniel Tremblay.

Ce dernier va certainement profiter de cette participation

pour prendre de l'expérience. «Ce sera même plus que cela. Suite à nos performances à Québec, où nous avons battu des équipes que l'on retrouvera à Tracy, nous savons que nous sommes en mesure de rivaliser avec les autres.



Stéphane Bégin

«Nous sommes prêts à faire face à la musique au championnat provincial», croit Daniel Tremblay.

Le skip de almatois n'a pas l'intention d'imposer son rythme durant le championnat.

«Je sais que plusieurs équipes vont ouvrir le jeu dès les premiers bouts afin d'analyser les faiblesses et les forces de leurs adversaires. En ce qui me concerne, je vais m'adapter. Notre équipe est en mesure de jouer serré ou ouvert. Mais je n'ai pas l'intention d'imposer mon rythme. On va suivre le jeu et s'adapter au fur et à mesure.

«Si nous pouvons en profi-

ter, c'est ce que nous allons faire», de conclure Daniel Tremblay.

## Forte opposition

Par ailleurs, suite au tirage au sort des équipes, hier soir, Daniel Tremblay se retrouve dans la section B, en compagnie notamment des formations de Lawren Steventon, de Montréal, champion en 1988, et Martin Ferland, de Trois-Rivières, ancien champion junior.

Tremblay disputera sa première rencontre à 12h.30 aujourd'hui, face à la Côte-Nord du skip Yvon Pouliot. Puis en soirée, à 19h.30, les Almatois feront face à la formation de Montréal 3, du skip Geoff Hincks.

Dans la section A, où se retrouve Steeve Gagnon, on peut affirmer, sans se tromper, que le représentant du Saguenay aura une première journée plutôt difficile, alors qu'il devra affronter tour à tour deux des principales équipes favorites de la compétition. Il jouera contre Ted Butler (Outaouais 1) dès 9h.00, et contre Kevin Adams (Montréal 1), à 16h.00. Une journée, essoufflante.

## Rapido

### Session hiver-printemps de l'UQAC

Les dirigeants du pavillon sportif de l'UQAC veulent inciter davantage les gens à faire des exercices physiques. Ainsi on offrira des tarifs réduits pour la session Hiver 91 et hiver-printemps 91. Il existe plusieurs possibilités et il suffit de s'informer auprès du pavillon sportif au 545-5050.

### Aspirant-moniteur

Tous les jeunes de 16 à 18 ans peuvent encore s'inscrire au programme d'aspirant-moniteur, qui débutera le vendredi 8 février.

Il s'agit d'une formation théorique d'une durée de 30 heures et d'un stage d'intervention pratique de 10 jours au

SPA multi-action du pavillon sportif. Les participants aborderont les techniques d'animation pédagogie du jeu, psychologie de l'enfant, le rôle du moniteur et plusieurs autres. On s'informe avant le 8 février au 545-5050.

### Activité du club Carcajou

Le club de chasse et pêche Carcajou d'Alma tiendra, dimanche matin le 3 février, un déjeuner-brunch à la salle du cégep d'Alma. Le tout aura lieu de 9h00 à midi.

Les membres et anciens membres sont invités à participer à cette activité. On en profitera pour dévoiler le programme des activités de la prochaine saison. On parle du tournoi de pêche, du festival du chasseur, d'un cours de

maniement d'armes à feu et d'un cours de boussole, en plus d'une foule d'autres choses. C'est un rendez-vous.

### Hockey bottine de Petit Saguenay

L'édition 1991 du tournoi de hockey bottine de Petit-Saguenay se tiendra du 8 au 10 février prochain à Petit-Saguenay. Les organisateurs accueilleront 20 équipes, qui doivent s'inscrire avant le 5 février à 17h00. On s'informe auprès de Richard Bernier, au 272-2363.

### Basket-ball AA

Les joueurs de basket-ball cadet de la polyvalente d'Arvida se sont approchés du quatrième rang du classement général, en défaisant, en fin de semaine, le Séminaire de Chicoutimi, surtout que l'école

secondaire Saint-Sacrement a perdu ses deux matches. En fin de semaine, Arvida se mesurera à Saint-Joseph (3e place), samedi et au collège Jean de Brébeuf (meneur), dimanche. Rien de facile. Du côté féminin, Arvida visitera le collège Marie de l'Incarnation (3e), samedi et De la Salle (dernier), dimanche. Une belle chance de passer au troisième rang du classement.

### Et les juvéniles

En ce qui concerne la catégorie juvénile, les filles de Dominique-Racine recevront, samedi, la visite de la polyvalente Marie-Rivier et du collège Sacré-Coeur, dimanche. Dominique-Racine occupe le 7e rang, loin derrière les meneurs, Sacré-Coeur. Chez les garçons, Dominique-Racine (2e) aura, samedi soir, l'occasion de passer en avant de la polyvalente Marie-Rivier, qui occupe le même rang qu'eux. Quant au Séminaire de Chicoutimi, dernier, ils affronteront, à domicile, Marie-Rivier à deux reprises, samedi et dimanche.

### Compétition de natation

Un total de 50 nageurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean participera, du 1 au 3 février, à la Coupe saisonnière de natation de l'est. L'épreuve se tiendra au cégep de Rivière-du-Loup et s'adresse aux nageurs de toutes catégories des classes A et AA. Le club d'Alma déléguera le plus grand nombre de nageurs avec 20, deux

de plus que Chicoutimi. La Baie et Jonquière enverront chacun six nageurs.

## Baseball

### Bonds veut quitter

PITTSBURGH (AP) — Le voltigeur Barry Bonds, des Pirates de Pittsburgh, veut obtenir un contrat à long terme qui lui rapporterait au moins 25 millions \$.

Bonds désire régler le litige salarial qui l'oppose aux Pirates avant le 15 février sinon il menace de quitter l'équipe après la saison 1992.

Joueur le plus utile dans la Ligue nationale, l'an dernier, Bonds deviendrait alors joueur autonome.

Le président des Pirates, Carl Barger, a déclaré qu'il n'avait pas l'intention d'entamer des discussions avec un joueur qui est encore admissible pour deux ans à l'arbitrage avant de devenir joueur autonome. Les Pirates lui ont offert un contrat de 2,3 millions \$ de dollars pour la saison 1991 alors qu'il exige 3,25 millions \$.

### Drysdale formellement accusé

LOS ANGELES (AP) — L'ancien lanceur des ligue majeures, Don Drysdale, a été formellement accusé de conduite en état d'ébriété.

Il avait été arrêté à Los Angeles le 21 janvier et comparaitra en justice le 14 février.

Membre du Temple de la renommée du baseball, Drysdale a été impliqué dans un accident mineur et a échoué au test de l'ivresse.

## Tournoi pee-wee de La Baie

# Gain facile des Draveurs

LA BAIE (SB) — La 13e édition du tournoi régional pee-wee de La Baie s'est mise en branle, hier soir, au Palais municipal de l'endroit, avec la présentation de trois rencontres en classe C.

La formation locale des Draveurs a signé un gain facile de 4-1 contre les Aigles d'Alma. Patrice Gobeil a enfilé deux buts, alors que Cendrix Bouchard en a réussi un, en plus d'amasser deux passes. D'autre part, les Eperriers de Jonquière ont diffi-

cilement eu raison des Appalaches de Chicoutimi. Nick Renaud a obtenu deux filets, alors que Pierrot Nepton a conclu sa soirée avec une fiche de un but et deux assistances.

Finalement, les Mariniers de Chicoutimi ont blanchi les Canadiens de Jonquière, 2-0.

Aujourd'hui, huit rencontres seront disputées sur la glace du Palais municipal, dont le match d'ouverture à compter de 19h30 entre les Orioles de Jonquière, champion de la classe Coke du tournoi de

Jonquière et le National de La Baie.

On profitera de cette ouverture pour honorer le gardien de buts des Saguenéens de Chicoutimi, Félix Potvin. On sait que Potvin a participé à la conquête d'un second titre mondial de suite pour le Canada, lors du dernier championnat mondial de hockey junior. Il était aussi du Défi des Eoiles, mardi, au Forum de Montréal, où le Québec l'a emporté 11-7 sur l'Ontario.

# Des moments tout à fait inoubliables

CHICOUTIMI (SE) - Tous les représentants des Saguenéens au Défi des Etoiles sont rentrés à Chicoutimi, hier, avec l'impression d'avoir vécu des moments inoubliables.

Pour un, Félix Potvin a ajouté le titre du Défi des Etoiles à celui obtenu au championnat mondial junior au début de 1991. Une seule couronne manque maintenant à sa collection, celle de la coupe Memorial.

«Nous avons prouvé que le Québec est plus fort que l'Ontario», a résumé Potvin.

«Ils ont pris les meilleurs joueurs de chaque ligue et nous avons gagné», a ajouté Eric Brulé.

«Une belle expérience», a noté Patrice Martineau, sous les regards approbateurs de Steve Larouche et Eric Rochette. Ce dernier estime avoir gagné des points, mardi. Son entraîneur est d'ailleurs parfaitement d'accord.

«Je suis très content du travail des défenseurs et particulièrement de Brulé et Rochette», a analysé Joe Canale. Ils ont bien sorti la rondelle de notre zone. Ce sont des gars habitués à contrôler la rondelle mais ce n'était pas le temps de le faire, mardi. Ils devaient effectuer des passes courtes et rapides.

«Nous avons ajouté aux joueurs déjà choisis neuf gars capables de jouer dans ce genre de match. Nous avons choisi des gars sérieux comme Patrice Martineau, Joel Blain, Mark Rodgers, Guy Lehoux et

Eric Rochette».

L'adjoint de Canale a d'ailleurs été impressionné par le comportement des Québécois.

«Ce fut une belle expérience, a dit Richard Martel. C'était du hockey de qualité. Nos joueurs se sont comportés en adultes. Ils ont bien répondu. L'équipe était bien préparée. Il y avait de l'électricité dans l'air».



Serge Emond

Le soigneur Rénald Nepton a aussi noté l'ambiance peu commune qui régnait au Forum de Montréal. Il a vécu le Défi des Etoiles pour la seconde fois et son dossier est toujours parfait.

«Ce fut le meilleur match Québec-Ontario que j'ai vu, a-t-il précisé. Le meilleur spectacle... L'atmosphère au Forum était extraordinaire. Nous avons souvent de bonnes foules au centre Vézina et il y a souvent beaucoup d'ambiance. Avec 8000 personnes au Forum, il y avait de l'électricité dans l'air. Nous avons été bien reçus par le Canadien et les joueurs se sont bien comportés».

Marc Morin, qui seconde Rénald Nepton depuis des années, n'avait jamais vécu

l'expérience.

«Parce qu'il y avait plusieurs vedettes dans le club, j'avais peur que ce soit difficile, a-t-il raconté. Ce ne fut pas le cas. Nous avons eu beaucoup de plaisir et les joueurs ont été très corrects. Quand tu te retrouves au Forum, c'est le pro. Les gens du Canadien nous ont beaucoup aidés. Ils nous ont donné tout ce qu'on demandait. Je n'ai jamais vu autant de

monde autour d'une équipe».

Vaut mieux passer à autre chose...

**Pointes de plumes**—Ca ne changera rien à la situation mais il faut préciser quelque chose. Le texte principal de notre édition d'hier à propos du Défi des Etoiles a été amputé d'une bonne douzaine de lignes suite à une erreur technique. Si vous avez trouvé que son début n'avait aucun sens, vous aviez parfaitement raison.

Le propriétaire du Collège français de Longueuil, Louis Portal, menace de déménager l'équipe à Verdun si les amateurs ne se rendent pas en plus grand nombre au Colisée Jean Béliveau d'ici la fin de la saison.

Deux rencontres avec les autorités municipales de Verdun ont déjà eu lieu...

## Basket-ball provincial à Saguenay Valley

# L'aspect humain d'abord

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — Même si l'école anglophone Saguenay Valley High School présentera, en fin de semaine, la 17e édition du championnat provincial de basket-ball de l'Eastern Quebec regional school board (EQRSB), cette compétition sera davantage axée sur l'aspect humain plutôt que compétitif.

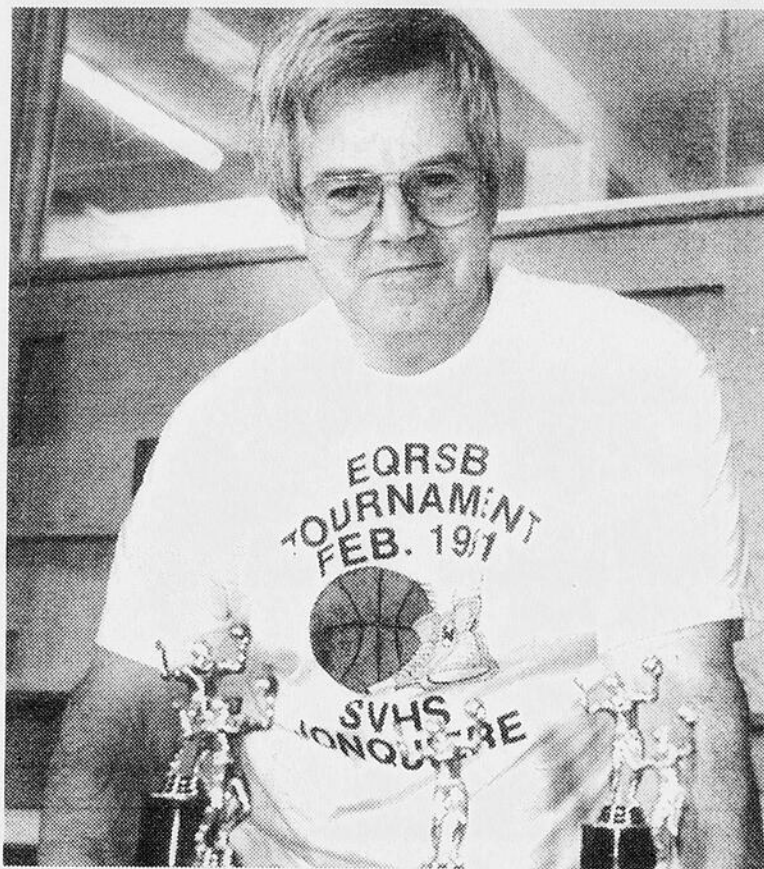
Len Doucet, professeur d'éducation physique et entraîneur des équipes féminines de basket-ball, mentionne que «le tournoi va regrouper 24 équipes (12 féminines et 12 masculines) des écoles anglophones de Thetford Mines, Shawinigan, Trois-Rivières, Chibougamau, Schefferville, de Québec (3), de même que de La Source à Chicoutimi et Saguenay Valley».

«Nous n'avons pas d'équipes établies comme les favorites du tournoi. Aucune formation n'est là pour en écraser une autre. Les entraîneurs vont tout faire pour éviter d'en arriver là. Si une équipe est trop forte, elle va retenir ses meilleurs joueurs. Et tout le monde comprend cela», explique Len Doucet.

«Ce que nous voulons, c'est d'abord et avant tout créer une certaine relation humaine entre les joueurs et entraîneurs. L'esprit sportif, c'est ce qui compte durant cette compétition», note Doucet, qui organisera donc ce tournoi pour la quatrième fois au Saguenay Valley High School.

### Bon calibre

Malgré tout, la majorité des équipes en présence seront en mesure d'offrir un spectacle et du jeu d'une bonne qualité. «Nous avons des équipes regroupées en classe A et AA. Les formations sont assurées de disputer un minimum de trois matches durant la fin de se-



CHAMPIONNAT — Len Doucet, entraîneur de l'équipe féminine de basket-ball du Saguenay Valley High School, a bien hâte d'accueillir les 20 équipes de l'extérieur de la région au championnat provincial de basket-ball. (Photo Rocket Lavoie)

maine.

«Le calibre est assez intéressant, bien qu'on ne puisse pas le comparer au basket-ball scolaire provincial AAA. Les joueurs ne sont pas assez nombreux dans nos écoles pour former des équipes de ce calibre. C'était le cas il y a longtemps, mais plus maintenant», analyse le professeur d'éducation physique.

Mais peu importe, l'école Saguenay Valley tire assez bien son épingle du jeu. Les filles ont déjà gagné ce championnat provincial de la classe AA en 1977 et 1978 et à deux reprises dans le A, soit en 1987 et 1989.

Par ailleurs, si l'on se fie sur

les succès passés, les formations des écoles de Québec, particulièrement, et de Trois-Rivières seront à surveiller chez les garçons. Du côté féminin, Saguenay Valley, Trois-Rivières et Québec pourraient s'illustrer.

Les matches, qui seront disputés aux gymnases du Saguenay Valley High School et de la polyvalente Arvida, commenceront dès la journée de vendredi et se termineront en matinée, dimanche, avec les finales du A et du AA, tant chez les filles que chez les garçons.

Toujours dans l'esprit sportif de la compétition, les dirigeants vont nommer un joueur par excellence par équipe.

## Sébastien Parent

# Trois matches

CHICOUTIMI (SE) - La réalité du calendrier régulier a refait sa place chez les Saguenéens de Chicoutimi et elle a frappé l'équipe en plein sur le nez. Le comité de discipline de la Ligue junior majeur du Québec a imposé une suspension de trois parties à Sébastien Parent.

Ce dernier a encore une fois subi les foudres du comité de discipline pour un geste posé contre le défenseur Claude Barthe, le 22 janvier. Il avait alors été chassé de la rencontre pour avoir touché le joueur des Draveurs de Trois-Rivières à la tête avec un double-éché.

«Nous ne pouvons même pas aller en appel, a indiqué l'entraîneur Joe Canale, hier. Quand c'est une suspension

de trois parties ou moins, il est impossible d'aller en appel. Nous l'aurions fait. J'ai fait connaître ma façon de penser au président (Gilles Courteau). J'ai reçu le vidéo du match. Nous allons le regarder pour voir s'il est possible de faire quelque chose.

«Parent ne méritait pas trois matches de suspension. Au plus, il méritait un match.

«Par contre, il faudra aussi que Sébastien Parent apprenne à baisser son bâton. Je suis conscient que ça fait partie de son style de jeu mais il devra apprendre à choisir son moment et à baisser son bâton».

Parent ratera des rencontres face à Trois-Rivières, Granby et Longueuil.

## Index-sport



Cloutier est heureux — Page 33



Défense aux oubliettes — Page 35



Atmosphère de séries — Page 35

SUPER PARTY RETRO ANNEE 60 MOLSON O'KEEFE  
BAR LE JONATHAN - Ville de la Baie  
Vendredi le 1er février 1991 à 21h00

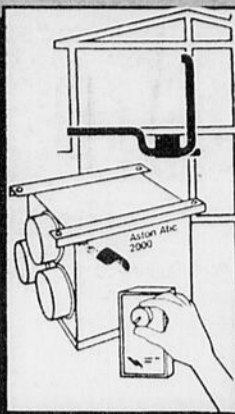
CARNAVAL SHIPSHAW  
du 1er au 10 février 1991  
Salle Communautaire de St-Léonard  
Salle des Chevaliers de Colomb de Shipshaw

FOIRE DE JONQUIERE  
les 31 janvier, 1-2 et 3 février 1991  
Centre des Congrès de Jonquière

BONSPIEL DE CURLING  
SHIPSHAW LOISIRS  
31 janvier 1 et 2 février 1991  
Club de Curling de Kénogami

JOURS FRATERNELS  
Chevaliers de Colomb de St-Ambroise  
31 janvier 1-2 et 3 février 1991





La solution  
c'est le système  
de ventilation  
contrôlée

**Aston Atic  
2000**  
(776003)

**\$268**

**Rafale de prix  
plus  
qu'intéressants!**

Valide jusqu'au 6 février 1991



**Hotte de  
cuisinière  
Minceur 850**

**\$288**

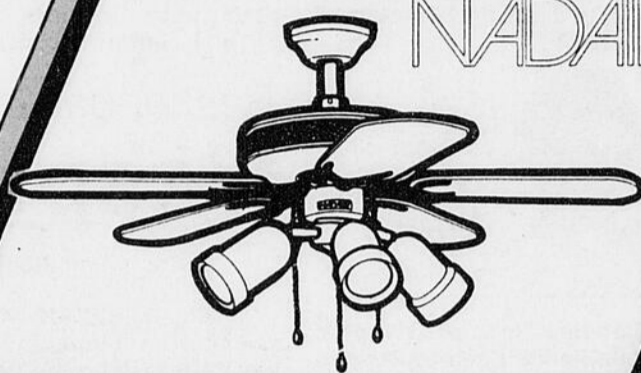
Installation standard,  
facile d'entretien.  
Blanc (776102),  
Amande (776104).

**LÉVESQUE**

**Feuille de mélamine  
4' x 8' x 5/8"**

Blanc  
(MEL58)

**\$24<sup>88</sup>**  
la feuille

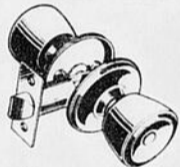


**NADAIR** Ventilateur  
de plafond

Modèle MDES9005 - K43. Moteur  
réversible. Interrupteur à chaîne  
3 vitesses. Boîtier de filage  
détachable. Ensemble lumineux  
inclus (ampoules non incluses).  
Blanc et noir.

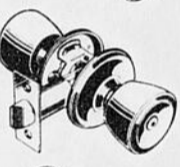
**\$78<sup>88</sup>**

**WEISER** Poignées de  
portes



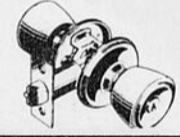
Poignée de passage

**\$10<sup>88</sup>**  
#A101  
926D



Poignée de chambre

**\$12<sup>88</sup>**  
#A301  
926D



Poignée avec clef

**\$23<sup>88</sup>**  
#A501  
926D

**Panneaux  
de plafond  
suspendu**



**Sonoflex**  
La solution-plafonds!



**FINIS:**

Gravé (SON24GR)  
Fissuré (SON24FI)  
Crépi (SON24CR)



**\$348**  
la tuile  
de 2' x 4'

**CHEMINEES  
SECURITE LTEE**



**Cheminée préfabriquée  
en acier inoxydable**

Modèle S-2100, section de 7" x 36"  
(SEC7XL3) Garantie pour 10 ans à  
partir de la date d'installation.

"Avec la S-2100  
on ne joue pas  
avec le feu"

**\$75<sup>88</sup>**

**AUSSI DE CHEMINEE  
SECURITE:**

Tuyau d'acier  
inoxydable (Liner)  
idéal pour refaire  
l'intérieur d'une  
vieille cheminée  
de brique.

Pour plus  
d'information,  
venez rencontrer  
nos spécialistes  
en magasin

**Accessoires pour  
plafond suspendu**

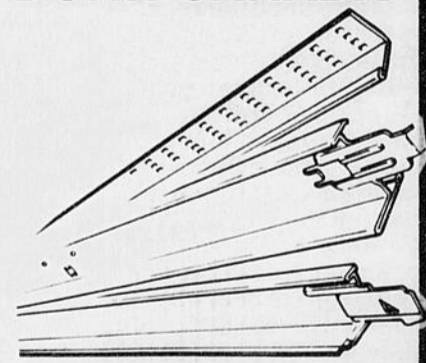
Traverse  
en T 24"  
(TUITRA2) **.60<sup>¢</sup>**

Traverse  
en T 48"  
(TUITRA4) **\$1<sup>28</sup>**

Rail principale  
96" (TUIITEE8) **\$2<sup>88</sup>**

Cornière 96"  
(TUIMUR8) **\$1<sup>98</sup>**

**DONN CANADA**



**LEPAGE**



**Colle  
blanche  
Bondfast**

1 litre #236  
(401006)

**\$6<sup>58</sup>**

Nous nous réservons le droit  
de limiter les quantités  
Quantité limitée jusqu'à épuisement des stocks

**Potvin &  
Bouchard**  
CENTRE RÉGIONAL  
DE LA RÉNOVATION

**JONQUIERE - CHICOUTIMI - ALMA**  
790 rue Alma  
Tél.: (418) 549-4600  
Fax: 549-9797

3900 rue St-Jean  
Tél.: (418) 547-4751  
Fax: 547-6357

50 rue des Pins  
Tél.: (418) 668-3027  
Fax: 668-4664

**UNE VALEUR POUR L'AVENIR...**



- Bois de construction
- Matériaux de construction
- Portes et fenêtres
- Plomberie et accessoires
- Menuiserie
- Quincaillerie
- Outils de toutes sortes
- Vitrerie
- Peinture
- Décoration
- Couvre-plancher
- Electricité - Luminaire
- Produits saisonniers
- Gaz propane

**Service professionnel  
de livraison**

**LEPAGE**

**Mousse  
Ultragrip  
isolante**

820 gr. (411060),  
sans danger  
pour l'ozone.

**\$14<sup>88</sup>**



Prix payé et emporté par le client  
Photos ou illustrations de cette annonce  
peuvent légèrement différer